



# ¡Adiós a las fiestas... bienvenido el verano!



VERANO. Una vez finalizadas las fiestas, en las que han participado masivamente todos los vecinos, llega el verano a Vinaròs, tiempo de disfrutar de las vacaciones.

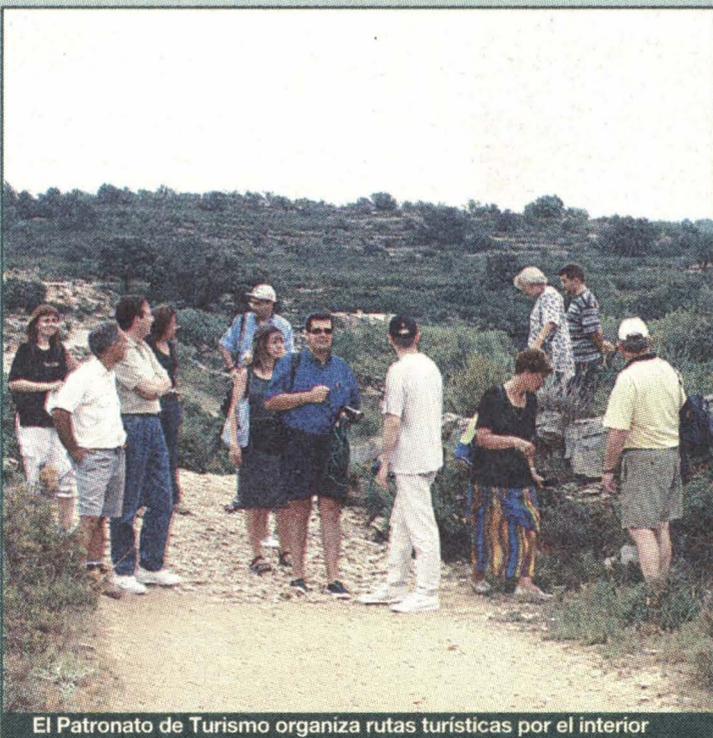
### El Patronato de Turismo organiza rutas por el interior

El museo de Valltorta y las murallas y el centro histórico de Sant Mateu forman parte de la ruta para descubrir el interior de la comarca. PÁGINA 13



Raquel Navas, subcampeona de España de exatlon PÁGINA 30

El nadador Sergi Figueres logra dos platas en el Autonómico PÁG. 36



El Patronato de Turismo organiza rutas turísticas por el interior



**"Sea feliz en su nueva vivienda  
y si al cabo del año no está contento,  
se la recomparamos."**

*Calixto Corral*

Director General de Fincas Corral

# VINARÓS Socorro, 13 Tel.: 964 40 72 90

## Centro.

Traspaso local, reformado, 65m., 2 aseos equipados, patio. 2,5 millones. Ref. 755

## Av. Libertad.

Piso, 4 dormitorios, cocina equipada, baño+aseo, muy luminoso, muchas posibilidades. 7,3 millones. Ref. 717

## Costa norte.

Apartamento semi-nuevo, 1ª línea mar, 2 dormitorios, terraza, amueblado, calefacción. 16 millones. Ref. 674

## Costa sur.

Adosado 2 años, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, jardín. 22,2 millones. Ref. 692

## Centro.

Piso 1 año, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, terraza, calefacción, amueblado. 20,8 millones. Ref. 568

## Av. Libertad.

Piso, 3 dormitorios, cocina pino, trastero, instalaciones nuevas. 60.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 583

## Costa norte.

Chalet, 3 dormitorios, 2 baños, piscina, parcela 500m., garaje. 19 millones. Ref. 727

## Costa sur.

Chalet, 6 dormitorios, cocina mobila reformado, 2 baños, calefacción, garaje, parcela 540m. 34,5 millones. Ref. 295

## Centro.

Piso, 4 dormitorios, cocina-baño completos, terraza, amueblado. 9,8 millones. Ref. 500

## Av. Libertad.

Casa, 4 dormitorios, 2 baños+aseo, terraza, calefacción, alarma, almacén. 28,5 millones. Ref. 186

## Costa norte.

Chalet, 4 dormitorios, cocina reformada, baño+aseo, garaje, parcela 500m. 26,5 millones. Ref. 604

## Ctra. N-340.

Chalet, 3 dormitorios, cocina y baño completos, garaje, piscina, parcela 2.000m. 23 millones. Ref. 390

## Centro.

Piso, 3 dormitorios, cocina y baño completos, terraza, ascensor, amueblado. 10,3 millones. Ref. 614

## Av. Libertad.

Piso, 4 dormitorios, cocina reformada, baño+aseo, terraza, ascensor, amueblado. 15 millones. Ref. 623

## Costa norte.

Chalet, 4 dormitorios, baño+aseo, alarma, parcela 500m. 26,2 millones. Ref. 59

## Ctra. N-340.

Chalet semi-nuevo, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, parcela 2.000m. 27 millones. Ref. 754

## Centro.

Piso semi-nuevo, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, ascensor, calefacción, 2ª línea playa. 26 millones. Ref. 701

## Costa norte.

Estudio semi-nuevo, cocina americana, terraza, amueblado, parking, piscina-jardín seguridad. 6,7 millones. Ref. 572

## Costa sur.

Bungalow, 2 dormitorios, cocina americana, piscina-jardín-parking comunitario. 12,3 millones. Ref. 452

## Hacienda.

Planta baja, 4 dormitorios, cocina reformada, baño completo, amueblado. 7,8 millones. Ref. 756

## Centro.

Piso semi-nuevo, 4 dormitorios, cocina roble, 2 baños, terraza, ascensor. 15,5 millones. Ref. 483

## Costa norte.

Chalet, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, parcela 400m. 20,5 millones. Ref. 679

## Costa sur.

Adosado 5 años, 3 dormitorios, cocina pino, baño+aseo, garaje, terraza. 15,5 millones. Ref. 712

## Hacienda.

Local, 200m., diáfano, salida de humos, ideal negocio o taller. Ref. 655

## Av. Barcelona.

Casa semi-nueva, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje, aire acondicionado. 26 millones. Ref. 190

## Costa norte.

Apartamento semi-nuevo, 2 dormitorios, 2 baños, terraza, amueblado, piscina-jardín. 13 millones. Ref. 749

## Costa sur.

Chalet pareado semi-nuevo, 3 dormitorios, baño+aseo, garaje, parcela 250m. 21,5 millones. Ref. 650

## Hacienda.

Piso, 3 dormitorios, cocina reformada, baño completo, ascensor. 13,2 millones. Ref. 605

## Av. Barcelona.

Piso, 3 dormitorios, cocina y baño completos, amueblado, listo para vivir. 7,6 millones. Ref. 457

## Costa norte.

Chalet, 3 dormitorios, baño+aseo, garaje, parcela 450m, estudio. 19,5 millones. Ref. 488

## Costa sur.

Apartamento semi-nuevo, 2 dormitorios, terraza, amueblado, parking, piscina-jardín. 13,5 millones. Ref. 475

## Hacienda.

Piso, 3 dormitorios, 2 baños, terraza 25m., calefacción, ascensor, electrodomésticos. 16 millones. Ref. 31

## Av. Barcelona.

Adosado semi-nuevo, 3 dormitorios, cocina reformada, baño+aseo, patio, garaje, jardín. 19,5 millones. Ref. 213

## Costa norte.

Adosado semi-nuevo, 4 dormitorios, 2 baños+aseo, garaje, jardín, piscina comunitaria. 26,5 millones. Ref. 560

## Costa sur.

Chalet a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, pre-inst. calefacción, jardín. 28 millones. Ref. 149

## Hacienda.

Adosado 5 años, 4 dormitorios, baño+aseo, patio, garaje, pre-inst. calefacción. 30 millones. Ref. 724

# Gestionamos lo mejor para usted

S

U

M

A

R

I

O

## FIESTAS

Una vez finalizadas las fiestas patronales que cada año se celebran en honor a Sant Pere y Sant Joan, es momento de hacer una valoración global. págs. 10 y 11

## VIAJE

Una veintena de comerciantes de nuestra ciudad realizaron una visita recientemente a las ciudades de Gandía y Ontinyent. pág. 14

## PIONERO

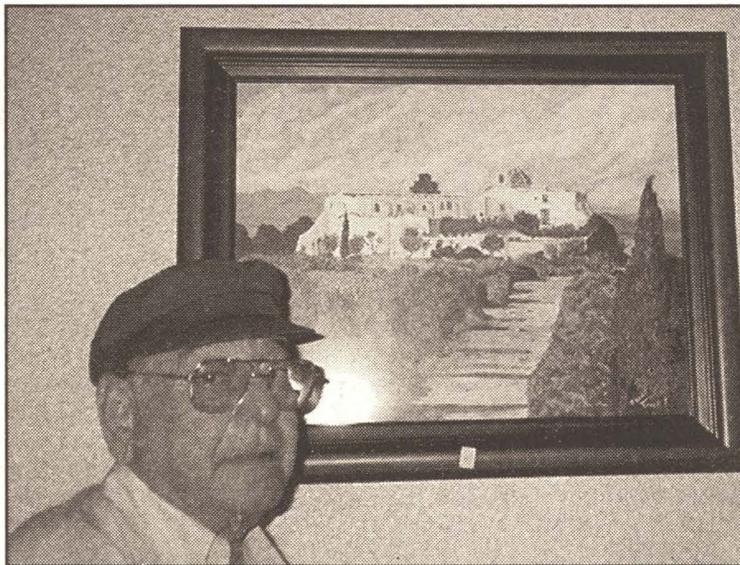
Puede afirmarse que el Ayuntamiento de Vinaròs es, con toda probabilidad, pionero en la Comunitat Valenciana en convertir su tablón de anuncios en una pantalla táctil. pág. 15

## AGRUPACIÓN

Una de las actuaciones más esperadas del programa de fiestas era la de nuestro Grupo Folklórico Les Camaraes, que tuvo lugar en el Auditorio. pág. 25

## MÚSICA

Más de setenta alumnos y profesores de la Escola de Música de la Asociación Musical Vinaròs participaron durante las pasadas fiestas en las audiciones musicales programadas. pág. 27



EXPOSICIÓN. Obras de Sebastián Redó Anglés en la Cafetería 21.



CONSISTORIO. El tablón de anuncios, convertido en pantalla táctil.



FIESTAS. El Grupo Folklórico Les Camaraes actuó en el Auditorio.



CITA. Concierto de alumnos y profesores de la Escuela de Música.

## HOTEL

Los primeros turistas ya han podido apreciar las excelencias que presenta el hotel Majestic Playa. Si bien ya se encuentra abierto al público, se inaugurará oficialmente en septiembre. pág. 9

## FLORES

Una de las páginas en Internet más veteranas en el norte de la provincia, [www.floresvirtuales.com](http://www.floresvirtuales.com) ha alcanzado el millón y medio de visitantes. pág. 17

## EXPOSICIÓN

En el local Cafetería 21 de la avenida País Valencià de la localidad, se puede ver durante esta primera quincena de julio una selección de obras pictóricas del artista Sebastián Redó Anglés. pág. 29

## ATLETISMO

El Club Esportiu Vinaròs organizó con motivo de las fiestas de Sant Joan i Sant Pere los populares 1.500 metros urbanos. pág. 35

## VOLEY PLAYA

El Campeonato de Voley Playa 2X2 atrajo a numeroso público hasta la playa del Fortí, donde se disputó la 3ª prueba del circuito de la modalidad A-2. pág. 39

**Edita:**  
Ajuntament de Vinaròs

**Director:**  
Jacinto Moliner

**Jefe de Redacció:**  
Javier Más

**Redactors:**  
Sebastián Redó Miralles  
Andrés Albiol Munera  
Juan Esteller Grañana  
Ángel Giner Ribera  
Manuel de la Fuente  
Emilio Fonollosa Antolí  
Juan Bover

**Fotògrafs:**  
Ángel Alcázar  
Xavier Marmaña

**Col.laboradors:**  
Antonio E. Carrasco  
Sebastián Miralles Selma  
Sebastián Batiste Baila  
Javier Palomo  
Rafael Marcos  
Sebastián Vidal Rabasa  
Alfredo Gómez  
Lola Monreal  
Miguel Romero  
José Antonio Gómez  
Ismael Mateu  
Laia Llorach  
Ester Forner

**TIRADA:** 3.000 exemplars

#### IMPORTANT

Aquest setmanari no accepta com a seues las opinions expressades pels seus col.laboradors, que tenen l'exclusiva responsabilitat del text publicat amb la seua firma, ni es fa responsable de l'autenticitat de la publicitat.

Vinaròs agraeix totes las col.laboracions, però adverteix que els originals a les diferents seccions no podran sobrepassar d'un foli mecanografiat a doble espai. A l'original haurà de constar la firma i figurar nom, cognoms, domicili, fotocòpia del DNI de l'autor, o bé, en cas d'Entitats, del representant responsable.

La direcció no es compromet a publicar-hi les col.laboracions que arriben després de dimarts.

**Administració i Subscripcions:**  
Apartat de Correus, 16 o  
Ajuntament de Vinaròs

**Publicitat:**  
A l'Ajuntament o a qualsevol  
de les Agències de Publicitat

**Depòsit legal:** CS-298-84

#### TELÈFONS D'INTERÉS

Ajuntament (centraleta) . . . . . 964 407 700  
Informació al consumidor . . . . . 964 453 334  
Informació i Turisme . . . . . 964 453 334  
Ambul. Creu Roja (urgències) .617 317 708  
Res. Sanitària (Castelló) . . . . . 964 211 000  
C. Sanitària La Fe (València) . 963 862 700  
Seguretat Social . . . . . 964 451 350  
Hospital Vinaròs (centraleta) .964 477 000  
Idem (cita prèvia) . . . . . 964 400 160  
Idem (habitacions) . . . . . 964 402 600  
Ambulatori . . . . . 964 453 400  
Emergències . . . . . 112  
Creu Roja . . . 964 450 856 / 607 906 766  
Policia Local . . . . . 964 407 704  
Quarter Guàrdia Civil . . . . . 964 407 140  
Oficina PROOP . . . . . 964 456 234  
ITV . . . . . 964 401 320  
Hacienda . . . . . 964 402 211  
Oficina d'Atur . . . . . 964 450 516  
Telegrams per telèfon . . . . . 964 222 000  
Ràdio Taxi Vinaròs . . . . . 964 455 151  
Parc de Bombers . . . . . 085 / 964 460 222  
Ambulàncies Maestrat . . . . . 908 165 554  
964 461 688

#### FARMÀCIA DE GUÀRDIA

Del 7 al 13 de juliol de 2001  
**ADELL**

Pablo Picasso nº 78  
964 402 602

**HORARI DE GUÀRDIES**  
de 8 a 24 hores

Fora d'aquest horari contacteu  
amb la Policia Local  
Tel. 964 407 704

### HORARI DE TRENS - A PARTIR DEL 24/09/2000

#### DIRECCIÓ BARCELONA

TREN	DESTINACIÓ	SORTIDA	DIES DE CIRCULACIÓ
ESTRELLA	BARCELONA SANS	23.48	Diumenge
ARCO	BARCELONA SANS	10.00	Dilluns
TALGO 200	BARNA I CERBÈRE	14.31	Diari
ARCO	BARNA I CERBÈRE	11.35	Diari
REGIONAL	VE DE CASTELLÓ	17.38	Diumenge
DIÛRN	BARCELONA SANS	18.14	Diari
TALGO 200	BARCELONA SANS I BARNA FRANÇA	14.31	Diari
R. EXPRES	BARNA SANS I BARNA FRANÇA	18.55	Diari
ARCO	BARCELONA SANS	20.40	Diari excepte dissabte
REGIONAL	VE DE VALÈNCIA	21.30	Diumenge
ARCO	BARCELONA SANS	22.08	Diumenge
ESTRELLA	TARRAGONA	23.48	Diumenge

**Advertencia:** Algunos de los trenes no paran todos los días.

#### DIRECCIÓ VALÈNCIA

TREN	DESTINACIÓ	SORTIDA	DIES DE CIRCULACIÓ
ESTRELLA	ALACANT	05.47	Dissabte
REGIONAL	VALÈNCIA-NORTE	07.05	Diari, excepte dissabte
DIÛRN	XÀTIVA	09.45	Diari
ARCO	VALÈNCIA-NORTE	11.48	Diari
R. EXPRES	VALÈNCIA-NORTE	12.19	Diari
TALGO 200	CARTAGENA	14.20	Diari
ARCO	VALÈNCIA-NORTE	15.49	Divendres
TALGO 200	LORCA	16.43	Diari
ARCO	MÚRCIA	18.54	Diari
REGIONAL	VALÈNCIA-NORTE	19.15	Diumenge
ARCO	VALÈNCIA-NORTE	21.26	Diari

**Advertencia:** Algunos de los trenes no paran todos los días.

**Per a dies concrets (vespra de festa o dates assenyalades) consulteu amb RENFE.**

#### AUTOS MEDITERRÀNEO, S.A. - Servei Urbà Vinaròs, tots els dies de la setmana -

**HOSPITAL - INSTITUTS - ZONA TURÍSTICA SUD (CALA PUNTUAL)**

**ZONA TURÍSTICA NORD (CÀMPING) - VINARÒS**

VINARÒS - HOSPITAL: 7.15, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 11.20, 13.00, 19.00, 20.00 hores.

HOSPITAL - VINARÒS: 7.20, 8.20, 9.15, 10.15, 11.15, 11.35, 13.15, 15.00, 19.15, 20.10 hores.

VINARÒS - CALA PUNTUAL: 9.00, 11.20, 16.00, 18.00, 19.00 hores.

CALA PUNTUAL - VINARÒS: 9.25, 11.45, 16.15, 18.15, 19.25 hores.

VINARÒS - CÀMPING: 8.30, 10.20, 12.20, 15.20, 17.20, 18.20 hores.

CÀMPING - VINARÒS: 8.45, 10.35, 12.35, 15.35, 17.35, 18.35 hores.

**NOTA:** 8.00 VINARÒS, LEOPOLDO QUEROL, HOSPITAL. 15.00 HOSPITAL, LEOPOLDO QUEROL, VINARÒS DE DILLUNS A DIVENDRES.

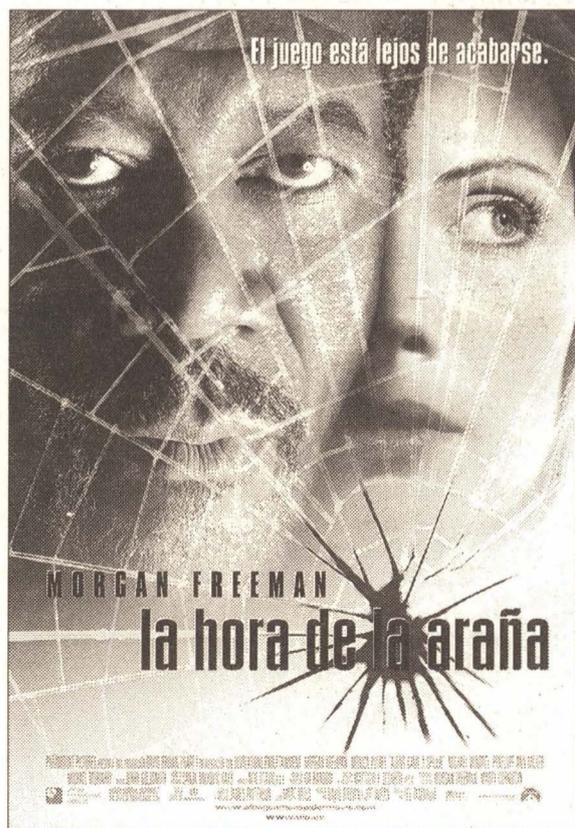
## J. J. CINEMA

Teléfono 964 400 065

**SÁBADO, 7:** 7.45 tarde y 10.30 noche

**DOMINGO, 8:** 5, 7.45 tarde y 10.30 noche

**LUNES, 9:** 7.45 tarde y 10.30 noche. (DÍA DEL ESPECTADOR)



**PRÓXIMA SEMANA:**

**DE VIERNES 13 A LUNES 16: SHREK**

### HORARI D'AUTOBUSOS

#### SORTIDES DE VINARÒS - Direcció València -

- VALÈNCIA: 7.30 hores.  
- CASTELLÓ I VALÈNCIA: 7.30 A per ctra. i autopista.  
- CASTELLÓ: 7.30, 8.30, 13.30, 19.15 h. (noches estiu).  
- BENICARLÓ-PENÍSCOLA (estiu)  
Feiners: 7, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 10.15, 10.45, 11.15, 11.45, 12.15, 12.45, 13.15, 13.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45, 18.15, 18.45, 19.15, 19.45, 20.15, 20.45, 21.15 h.  
Diumenges i festius: 8.15, 9, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 12.45, 13.30, 14.15, 15, 15.45, 16.30, 17.15, 18, 18.45, 19.30, 20.15, 21 h.

#### - Direcció Barcelona -

- BARCELONA: 6.05, 6.55, 13.00, 17.15 hores.  
- TORTOSA: 6.05, 7.00, 7.45, 8.45, 10.30, 13.00, 15.00, 15.30, 17.00, 17.15, 18.00, 19.00  
- ULLDECONA: 8.30, 12, 17.45 hores.  
- LA SÈNIA-ROSSELL: 12.30 C, 17.15 C  
- SANT CARLES DE LA RÀPITA: 6.05, 7.00, 7.45, 8.45, 10.30, 13.00, 15.00, 15.30, 17.00, 17.15, 18.00, 19.00 hores.  
- TARRAGONA: 7 C (enllaç Sant Carles)

#### - Direcció Saragossa -

- SARAGOSSA: 7 A, 14.30 E, 15.30 A  
- ALCANYÍS: 7.45 h. (excepte dimarts i divendres)  
- MORELLA: 7.45, 13.30, 16.15, 17.45 hores.  
- CATÍ: 17.45 hores.  
- SANT JORDI, TRAUQUERA, LA JANA, XERT: 7.45, 13.30, 16.15, 17.45 hores.  
- SANT MATEU: 7.45, 16.15, 17.45 hores.

#### - Direcció Madrid -

- MADRID: 10.30, 15, 23 hores.  
A: Dilluns a dissabtes feiners. B: Diari. C: Dilluns a divendres feiners. E: Diumenges i festius. -: Per Ulldecona.  
Informació: Tels. 964 440 300 / 964 441 000

#### AUTO RES

**VINARÒS-MADRID:**  
Diari: 10, 17.15 hores.  
Diumenges: 23.45, 7 hores.  
**MADRID-VINARÒS:**  
Diari: 14, 21.45 hores.  
Diumenges: 1, 8.25 hores.

### AUTOS MEDITERRÀNEO, S.A.

Plaça Fadrell, 2 i 3. Castelló  
Tels. 964 220 054 - 964 220 536 - 964 221 507.

#### LÍNIA CASTELLÓ-VINARÒS

Tots els dies de la setmana, per autopista i amb parades a Castelló (Bar Santillana, Autobanco València, Plaça de la Pau, C/ Sant Roc, Estadi davant BMW, Hospital General, Benicàssim (Gasolinera), Orpesa (Poble), Benicarló (Casal), Vinaròs (Hospital - Església) i viceversa en sentit contrari.

Sortides de Castelló per autopista: 6.35, 13.25, 20.25 h.  
Sortides de Vinaròs per autopista: (8.15 Hospital) 8.30, 15.00 (15.15 Hospital) i 22.20 (22.15 Hospital).

Feiners de dilluns a dissabte inclusivament, per la N-340 i parades a: Benicàssim, Orpesa, Torreblanca, Alcalá de Xivert, Sta. Magdalena, Benicarló, Vinaròs.

Sortides de Castelló per N-340: 8.30, 13.30 i 19.15, des de Maestro Ripollés.

Sortides de Vinaròs per N-340: 8.30, 13.30 i 19.15 h.  
Diumenges i festius:  
Sortides de Castelló per N-340: 9.00 (entra a Peníscola).  
Sortides de Vinaròs: 19.00 h. (entra a Peníscola).

**HORARI BUS HIVERN**  
**VINARÒS-BENICARLÓ-PENÍSCOLA**  
**VINARÒS-PENÍSCOLA:** 7.00 fins les 22.00 cada 30 minuts.

**PENÍSCOLA-VINARÒS:** 7.30, 8.15, 9.00 fins les 23.00 cada 30 minuts.

**PENÍSCOLA-MERCAT BENICARLÓ:** 8.15, 9.00 fins les 13.00 cada 30 minuts, 18.00 fins 20.00 cada 30 minuts. ELS DISSABTES A LA TARDA, FESTIUS I DIUMENGES NO PASSARÀ PEL MERCAT.

**PENÍSCOLA-HOSPITAL-INSTITUTS-RENFE**  
**VINARÒS:** 7.30, 8.15, 9.30, 10.00, 11.00, 11.30, 12.30, 13.00, 13.30, 14.30, 15.30, 17.00, 18.30, 21.00.

**BENICARLÓ-PENÍSCOLA:** 7.10, 7.45 fins les 22.15 cada 30 minuts.

**BENICARLÓ-VINARÒS:** 8.00, 8.45, 9.30 fins les 23.30 cada 30 minuts.

### HORARI DE MISSES

#### Paròquia Arxiprestal de l'Assumpció

Laborables: 9 i 19 hores.  
Dies festius: 9, 11, 12 i 19 hores.

#### Paròquia de Sant Agustí

(Convent de la Divina Providència)  
Laborables: 19.30 hores.

Dies festius: 9.30, 11.30 i 19 hores.

#### Paròquia de Santa Magdalena

Laborables: 8.30 i 19.30 hores.

Dies festius: 9, 11.30 i 19 hores.

#### Solament festius:

#### EL CARME DELS MARINERS:

Festius: 10.15 hores.

#### SANT ROC: 11.15 hores.

#### Residència de Sant Sebastià

Laborables: 8.30 hores.

Dies festius: 10 hores.

#### Església Evangèlica (Sant Josep, 69)

Horari de culte:

diumenge 11 hores.



Rogad a Dios por el alma de  
**León Romero Montilla**

Que falleció cristianamente en Vinaròs el día 1 de Julio del 2001, a los 83 años de edad.

E.P.D.

Sus afligidos: Hijos, hijos políticos, nietos, hermana, sobrinos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

FINISTERRE SEGUROS

Vinaròs, Julio 2001



Rogad a Dios por el alma de  
**Maria José Pablo Chaler**

Que falleció cristianamente en Vinaròs el día 30 de Junio del 2001, a los 37 años de edad.

E.P.D.

Sus desconsolados: Esposo, hijas, padre, hermana, padres políticos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs, Julio 2001  
FUNERARIA SAN SEBASTIAN



Rogad a Dios por el alma de  
**Aida Lamillar de Pedrol**

Que falleció cristianamente en el hospital de Castellón el día 12 de Junio del 2001, a los 72 años de edad.

E.P.D.

Sus afligidos: Esposo Ramón, sus hijas Lina y Pamela, sus nietos y demás familia de Vinaròs, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs-Nueva York  
Julio 2001



Rogad a Dios por el alma de  
**José Soto Ferrer**

Que falleció cristianamente en Vinaròs el día 25 de Junio del 2001, a los 70 años de edad.

E.P.D.

Sus afligidos: Esposa, hijos, hijas políticas, nieta, nietos, hermana y demás familia, al participar tan sensible pérdida, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs, Julio 2001  
FINISTERRE SEGUROS

Toda la información del municipio en internet

**vinaros.news**  
**www.vinaros.net**

La familia SOTO-GOMIS  
les agradecen la asistencia a los funerales  
y las muestras de pésame recibidas.



**Maria José Pablo Chaler**

Falleció el día 30 de Junio del 2001 a los 37 años de edad.

E.P.D.

Su padre Antonio, esposo Pedro, hijas Juani y Alba y la familia FORNER-PABLO agradecen las sinceras muestras de condolencia y asistencia a las honras fúnebres de **M a r i a J o s é .**

Vinaròs, Julio 2001

*Cada semana toda  
la informació  
de Vinaròs  
en el diariet*



Rogad a Dios por el alma de  
**Juan Ramón Sorli Fuster**

Que falleció cristianamente en Vinaròs  
el día 26 de Junio del 2001, a los 79 años de edad.

E.P.D.

Sus afligidos: Esposa, hijos, nietos y demás familia,  
ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs, Julio 2001



2º Aniversari de  
**Generosa Prats Forés**  
(Vda. de Francisco Serres)

Que morí cristianament el dia 11 de juliol de 1999, als 83 anys.

A.C.S

El seu fill, la seva nora, néts i tota la resta de la família  
preguen una oració per la seva ànima.

Vinaròs, Juliol 2001



**MÁRMOLES, GRANITOS  
LÁPIDAS**

Porque trabajamos por usted y para usted,  
en nuestro taller de elaboración le ofrecemos la  
máxima calidad al mejor precio.

**Mármoles  
Adolfo, S.L.**

EXPOSICIÓN: C. Puente, 27 Tel. 964 45 50 90

TALLER: Pda. Boverals, 12 Tel. 964 40 77 99



1º Aniversario de  
**Dolores Baila Bernalte**

Que falleció cristianamente en Vinaròs  
el día 3 de julio de 2000, a los 84 años de edad

E.P.D.

Sus afligidos: hija política, nietas, hermanos, sobrinos y demás familia, les ruegan una  
oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs, julio 2001

Toda la información del municipio  
en internet

**vinaros.news**

**www.vinaros.net**



**PUBLI-VAQUER**

Email: [pvaquer@infonegocio.com](mailto:pvaquer@infonegocio.com)

**EL NOSTRE AGRAÏMENT A TOTS ELS COMERCIANTS DE VINARÒS  
PER LA SEVA CONFIANÇA EN LA NOSTRA EMPRESA.**

San Francisco, 61 - Tel. 964 45 19 35 - Fax. 964 40 79 36

# Se alza el telón del verano tras las fiestas

JAVIER MAS



■ Estos días parece que el tórrido calor que hemos padecido ha querido invitarnos a todos a pasar de la semana festiva a la temporada estival, plena, llena de visitantes y turistas. Se empieza a notar ya el trasiego, lento, pero constante, de personas por toda la ciudad. Mientras los vecinos están aún desperezándose de la estimulante semana de San Juan y San Pedro, los primeros calores, que más han sido fogonazos de sol hirviente que otra cosa, nos han traído a la memoria aquellas reivindicaciones que se plantean año tras año durante el estío y que luego quedan en el olvido.

El visitante que se acerque este año por nuestro Vinaròs podrá contemplar algunos cambios significativos. Unos, visibles físicamente, pero otros no tan fáciles de percibir y que, sin duda, tendrán mucha importancia para el día a día de todos. En este segundo caso tenemos, por ejemplo, el nuevo servicio de recogida de basuras, que incluía, también, recordarlo, la limpieza de la playa. Porque claro, si hablamos de turismo, hablamos de playa. Y en este aspecto, no podemos descuidar ni un ápice una de nuestras más importantes fuentes de ingresos y de atracción para los visitantes. Al final del verano deberemos hacer balance de un servicio que, en principio, se me antoja bastante positivo.

Por otro lado, un hecho que ya he comentado varias veces en esta columna pero que está ahora más vivo que nunca. La pasada semana se abrió al público el nuevo hotel de lujo Majestic Playa, sin hacer ruido, sin meter follón, casi sin que nos enteremos. Ha sido el mismo estilo que cuando se decidió ubicar aquí estas instalaciones, o cuando comenzaron las obras, o cuando se llenaron las habitaciones faltando meses para su apertura. Porque lo que cuenta, al final, es el resultado. Otros municipios salen todos los días en la prensa provincial anunciando inversiones multimillonarias en hoteles de lujo y ya llevan dos años de legislatura sin nada. Aquí, la industria turística hace meses que se ha puesto manos a la obra y se encuentra a un paso de alcanzar velocidad de crucero. También deberemos sacar balance en dos o tres años, pero de momento, los cimientos parecen bien armados.

## FIESTAS

Me gustaría dedicar unas líneas a las pasadas fiestas de San Juan y San Pedro. El civismo y la educación de una ciudad se demuestra en la actuación de sus gentes en fechas muy significativas como son los festejos populares. Aquí acabamos de tener esas celebraciones y, la verdad, a primera vista parece que el comportamiento ha sido de lo más moderado. Esperaremos unos días para hacer un balance exhaustivo de la semana, pero hay que agradecer, desde aquí, a todos, la educación y el respeto exhibido a lo largo de todas las jornadas en que se ha prolongado San Juan y San Pedro. El resultado positivo de ello es, sin duda, consecuencia de la actitud de todos ustedes.

Y como siempre debemos mirar en el ojo propio antes que en el ajeno, no quiero despedirme sin ofrecer nuestras disculpas a los concejales MAY (PP) y MULET (PSOE) por el error que la pasada semana tuvo nuestra redacción. Los duendes de la imprenta confundieron a la edil socialista con la edil popular Isabel Clara. En ello no hubo ninguna mala intención y se trató simplemente de una confusión. Reconocemos nuestro error y rectificamos, toda vez que pedimos disculpas. Rectificar es de sabios.

correo electrónico: jmdiarriet@yahoo.com

EL ESPECTADOR A. E. CARRASCO

## Zona Verde



■ Habrá que esperar a ver qué pasa finalmente en el solar que antes ocupaban las ruinas de un convento de la calle San Francisco. Se apuntó el solar como zona ideal para erigir un nuevo ayuntamiento, (así se le mostró al propio Zaplana al tiempo que se le pedían unos millonajes, y no dijo ni pío, ni de las ruinas ni de la inversión).

Luego viendo el gran espacio recuperado en el centro se vio con agrado hacer una zona verde, un parque, (por cierto más viable e inmediato porque costaría como una décima parte que el ayuntamiento). Lo cierto y seguro es que tras el polvoriento derribo y el vallado del claustro (¡¡?!!), aquel solar quedó como un magnífico cagadero de perros. De pronto los propietarios de perros de la zona centro no tenían que desplazarse tanto a cagar, (los perros, digo).

Ahora han vuelto las máquinas y han apisonado el terreno para que no se levante polvo cuando aparquen allí un par de docenas de coches, además han cortado el seto para que los conductores puedan ver si hay aparcamiento antes de aventurarse a entrar. Es decir, todo lo contrario de una zona verde, otra vez ganan los coches frente a los peatones, los tubos de escape y las manchas de aceite frente a los niños jugando y la sombra fresca de los árboles. Triste final el del polémico solar. Dicen que es provisional, pero miedo me dan a mí las provisionalidades municipales, (hay tienen sin ir más lejos los quioscos de junto a la Arciprestal. Edificio monumental que parece por cierto no importarle a nadie).

Así pues, termino la columna como la empecé, habrá que esperar a ver. Pero luego no me lloren los políticos si este aparcamiento provisional acaba saliendo muy caro.

CUADRO DE HONOR

## José Obiol, un gran hombre de mar

José Obiol Barbé es un pescador de pura cepa que ha surcado los mares de medio mundo ejerciendo lo que mejor sabía hacer: pescar. Se fue a Alemania para poder casarse. Un accidente en tierra le apartó del mar. Pepito, como le llaman sus amigos, nació el barrio de San Pedro.



José Obiol Barbé.



¿Gafas de sol?  
¿Graduadas?  
¿Lentillas?

A la hora de cuidar su vista piense en que lo más barato puede resultar muy caro.

Más de 50 años cuidando la salud visual de toda la comarca, con los precios más razonables.

Temporalmente por reformas en C/ San Vicente, 6

Tel. atención al cliente 964 451 948. Vinaròs



Óptica CALLAU



MONTANA. El Patronato de Turismo ha diseñado excursiones por las zonas del interior cercanas a Vinaròs que tienen una duración de un día, con salida a las 10.00 horas y vuelta a las 18.30.

## Excursiones hacia el interior

El Patronato Municipal de Turismo de Vinaròs ha organizado salidas para dar a conocer las zonas del entorno de la ciudad más alejadas de las playas

Los turistas y vecinos que estén interesados podrán practicar gimnasia en la playa durante el verano bajo la supervisión de monitores cualificados

### REDACCIÓN

En colaboración con el Ayuntamiento de Sant Mateu y el Museo de la Valltorta de Tirig, desde el Patronato Municipal de Turismo de Vinaròs, se han organizado una serie de excursiones de cara a conocer el entorno de interior de la ciudad.

El objetivo de estas excursiones es el ofrecer diferentes alternativas de ocio y culturales a los numerosos turistas que visitan nuestra ciudad, como complemento a las actividades de costa o playa.

Las excursiones tendrán lugar todos los miércoles, siendo el punto de salida la Oficina de Turismo del Paseo Colón, debiendo hacerse previamente la reserva en la misma oficina o en diferentes establecimientos hosteleros de la ciudad o en los campings. El precio de los tickets será de 3.000.- ptas. que incluirá el viaje, visitas guiadas y comida.

El itinerario incluye la visita al Museo de la Valltorta, una salida a pie para visitar la Cova del Cavalls, explicaciones sobre la flora de la zona y las construcciones de piedra en seco, así como una visita a una noria y caseta de volta, y la comida, que tendrá lugar en Sant Mateu.

Dentro de las actividades de cos-



PRESENTACIÓN. Los responsables de las actividades complementarias para el verano presentaron su contenido para este año 2001.

ta, se considera que el turista pasa la mayoría de sus horas de vacaciones en las playas, por lo que se ha pretendido ampliar las actividades playeras. Para ello, se ha puesto en marcha durante los meses de julio y agosto y durante los siete días de la semana, un programa de gimnasia en la playa con monitor/a.

De modo totalmente gratuito, todos los días de 11 a 12 de la mañana, se podrá practicar gimnasia en la playa. Tanto turistas como ciudadanos de Vinaròs podrán practicar ejercicio de manera controlada por especialistas sobre la arena, por lo que no existen riesgos.

La ubicación de esta actividad es-

tará frente a la Oficina de Turismo, donde se instalará una pancarta reclamo-informativa para quién decida practicar ejercicio junto al mar.

L'Agència Valenciana de Turisme a petición del Patronato Municipal de Turismo de Vinaròs, ha instalado un nuevo punto de información turística en la calle. Dicho punto está situado

en el Paseo Marítimo, junto al espigón que separa las playas Fortí y Fora Forat. Este nuevo punto está subvencionado al 100% por L'Agència y dispondrá de personal cualificado a lo largo del día y durante toda la semana, para dar completa información al visitante sobre los atractivos turísticos de la ciudad.

# El Majestic Playa recibe los primeros turistas

Los turistas, llegados de todos los puntos de la península y del extranjero, ya han podido apreciar las cualidades del hotel

Si bien ya se encuentra abierto al público, será en el mes de septiembre cuando tenga lugar la inauguración oficial

## REDACCIÓN

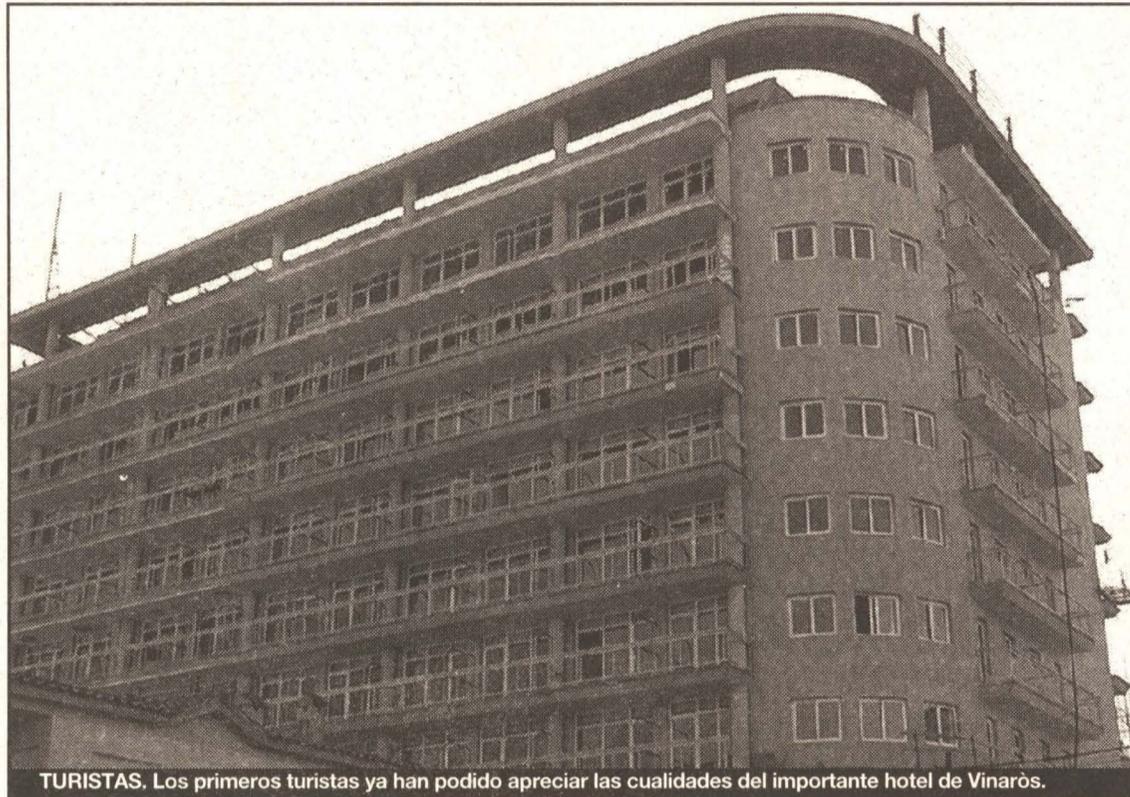
Los primeros turistas, procedentes de todas las regiones españolas, ya han podido apreciar las excelencias que presenta el hotel Majestic Playa de Vinaròs. Si bien ya se encuentra abierto al público, será en el mes de septiembre cuando tenga lugar la inauguración oficial con una gran celebración.

El Majestic Playa representa el primer gran hotel con que cuenta Vinaròs. El hotel presenta una categoría de cuatro estrellas, y posee 160 habitaciones. Por supuesto, ofrece todo tipo de servicios propios de un hotel de grandes prestaciones y comodidades.

## IMPORTANTE

Considerado como una importante obra de arquitectura, se sitúa en el cruce que forman las avenidas de Castellón y Febrer de la torre, y presenta siete alturas, además de la planta baja y el entresuelo. Por esta razón, su silueta destaca sobre el conjunto arquitectónico de la ciudad, y puede ser observada desde cualquier localización de la población.

Puesto que las reservas de habitaciones se habían realizado desde tiempo atrás, debido a que el hotel ya había sido ofertado en diferentes ferias turísticas y agencias de viajes,



**TURISTAS.** Los primeros turistas ya han podido apreciar las cualidades del importante hotel de Vinaròs.

los trabajos de edificación fueron muy importantes y realizados a un fuerte ritmo, ya que era necesario cumplir con los plazos previstos para poder atender la importante demanda de turistas.

Cabe señalar que la compañía que dirige el hotel Majestic Playa,

Hoteles Vinaròs S.L., piensa continuar con las inversiones dentro de la ciudad y no descarta un segundo establecimiento hotelero en Vinaròs.

## INICIATIVA

Iniciativas como la construcción del hotel Majestic Playa ayudan a dotar

a la ciudad de una importante infraestructura dirigida a fomentar el turismo en nuestras playas. Por esta razón, el Ayuntamiento de Vinaròs ha acogido muy satisfactoriamente esta iniciativa privada porque supondrá un fuerte revulsivo dentro del mercado turístico.

## EL TELESCOPIO M. DE LA FUENTE

### La peste porcina

El brote de peste porcina declarado recientemente en Vinaròs ha puesto en alerta a todo el sector ganadero de la Comunidad Valenciana, al tiempo que ha puesto en jaque a los servicios sanitarios de control de la administración.

El sector protesta porque se le ha hecho oídos sordos cuando alertaban de la posibilidad de que surgiera un caso de peste porcina ante la carencia de estos controles sanitarios.

Mientras desde el gobierno central se culpa al tráfico ilegal de ganado procedente de los países del Este de Europa, y la oposición en las Cortes Valencianas responsabilizan al mismo tiempo a la consellera de Agricultura, todo el sector coincide en pedir ayudas económicas a los productores afectados.

Y especialmente sangrante resulta esta crisis para los pequeños productores del sector ganadero, que ven abortado su fuente de ingresos durante los próximos meses.

Un auténtico drama que toca de lleno a muchas explotaciones agrarias en la Comunidad Valenciana, la mayor parte de ellas ubicadas en el norte de la provincia de Castellón.

Es de esperar que las ayudas sean también rápidas, y que la crisis del sector no cristalice con la agudeza que se ha previsto desde diversos ámbitos.

El futuro de muchas familias está en juego.

**SE DAN CLASES DE  
MATEMÁTICAS Y PROGRAMACION**  
659 144 937

**Cada semana  
toda la  
información  
de Vinaròs  
en el Diarriet**

**Carsa**

Clínica de Tortosa



**l'Aliança**

**SERVEIS MÈDICS A SOCIS, MUTUES I PRIVATS**

\* DERMATOLOGIA

Dr. Hidalgo

\* MEDICINA GENERAL

Dr. Jauregui

\* OFTALMOLOGIA

Dra. Ferrer

\* PEDIATRIA

Dr. Borderia

\* TOCO-GINECOLOGIA

Dr. Massoni

Dra. Rubio

\* PSQUIATRIA

Dra. Blanca Fernández

\* ALERGOLOGIA

Dr. Eduardo Fernández

\* ANÀLISIS CLÍNICS

Sr. Granell

extraccions i recollida de mostres

\* INJECCIONS I CURES

CONTROL DE T.A. I DIABETES

CONSULTORI VINARÒS Arcipreste Bono, 38-B tel 964 40 03 53



PARTICIPACIÓN. Los vecinos se han volcado con las fiestas patronales en honor a Sant Pere y Sant Joan. Actos como la Fira Agrícola sirvieron para congregar a buen número de personas.

## Éxito de las fiestas patronales

El Mesón de Fiestas ha recibido la aceptación de todos los vecinos y visitantes de las fiestas y su éxito motivará que se repita en próximas ediciones

Los toros, la Gala del Deporte, la Fira Agrícola y la del Motor han sido actos en los que la gente se ha volcado demostrando su carácter participativo y jovial

### REDACCIÓN

Una vez finalizadas las fiestas patronales en honor a Sant Pere y Sant Joan, es momento de hacer una valoración. Y ¿quién mejor que el concejal de Fiestas del Ayuntamiento de Vinaròs para realizar esta tarea? José Ramón Tárrega ha mostrado su total satisfacción por el resultado obtenido en las primeras fiestas del milenio en honor a los patronos.

Tárrega comentó que una vez llegado el final de las fiestas es hora de realizar un balance en el que destacó que el éxito del Mesón de Fiestas: **"Ha congregarado a miles de personas cada día, por lo que se ha convertido en uno de los mayores logros de esta edición festiva en la localidad"**.

### BUENA ACEPTACIÓN

La idea de facilitar un espacio en el que estar con los amigos al aire libre mientras se toma un aperitivo ha sido aceptada por todos. El concejal anunció que es una experiencia que no sabían cómo iba a resultar, pero **"sin duda se repetirá"**. Y es que estas fiestas pueden pasar a la historia por ser las primeras en contar con el Mesón de Fiestas, en la plaza San Agustín, donde se ofrecieron diversas degustaciones y acogió varias actividades.

El edil también se mostró satisfe-



DIVERSIÓN. Un castillo de fuegos puso el punto y final a las fiestas.



PEQUES. Los peques, como Alexandra Solsona, se divertieron.

cho del recibimiento de la Carpa Jove, otra de las novedades del programa festivo. Los organizadores instalaron un escenario en la playa de El Fortí en el que todas las no-

ches se ofrecieron conciertos destinados al público juvenil.

José Ramón Tárrega admitió que **"después del fracaso de asistencia de otros conciertos de gran**

**presupuesto se pensó sustituir un único concierto caro por cinco actuaciones de calidad"**. Para el responsable de las fiestas en Vinaròs, el resultado ha sido más que

satisfactorio.

Por otra parte, hay que destacar lo exitoso de algunos actos, como la romería con la imagen de Sant Joan por las calles de la ciudad.



TOROS. Los eventos taurinos han congregado a numerosos vecinos y visitantes.



FIESTAS. Las fiestas son las fechas preferidas para reunión de los vecinos.

Otra de las novedades de este año ha sido la Cena de Gala del Deporte, en la que se entregaron los premios al mejor deportista local y a la mejor entidad deportiva existente en Vinaròs.

Por otra parte, la Feria de Maquinaria Agrícola de Vinaròs y la del

Mercat del Vehicle Antic Club Motor Clàssic también fueron actos en los que vecinos y visitantes han asistido masivamente.

Por último, hay que destacar que estas fiestas patronales cuentan en la gastronomía con uno de sus principales alicientes. Así, la Muestra de

Cocina Vinarocense repartió más de 1.500 raciones de *all i pebre de gallet*, un plato tradicional que últimamente es sinónimo de fiesta.

A todo esto hay que sumarle las fiestas y los siempre atractivos actos taurinos. En definitiva, el éxito ha sido rotundo en estas fiestas.



Celebrada la Misa Marinera

z El viernes, día 29, se celebró la Misa Marinera en la iglesia mariner de Santa Magdalena, organizado por la Cofradía de Pescadores San Pedro. Al acto asistieron las reinas y damas de las Ferias y Fiestas Patronales, las autoridades y el cabildo de la cofradía.



Llámenos, le visitaremos sin ningún compromiso

Tel/Fax 964 453537  
Mòbil 609 469927  
Email info@cievinaros.com  
C/ Angel Giner, 2, 2 - A  
Vinaròs

Tot en informàtica per a les empreses de Vinaròs !!

- Equips informàtics
- Servei tècnic
- Xarxes
- Programació a mida
- Formació informàtica
- Internet

www.cievinaros.com



GASÓLEO CALEFACCIÓN A DOMICILIO

964 400 808

Avda. Castelló, 30

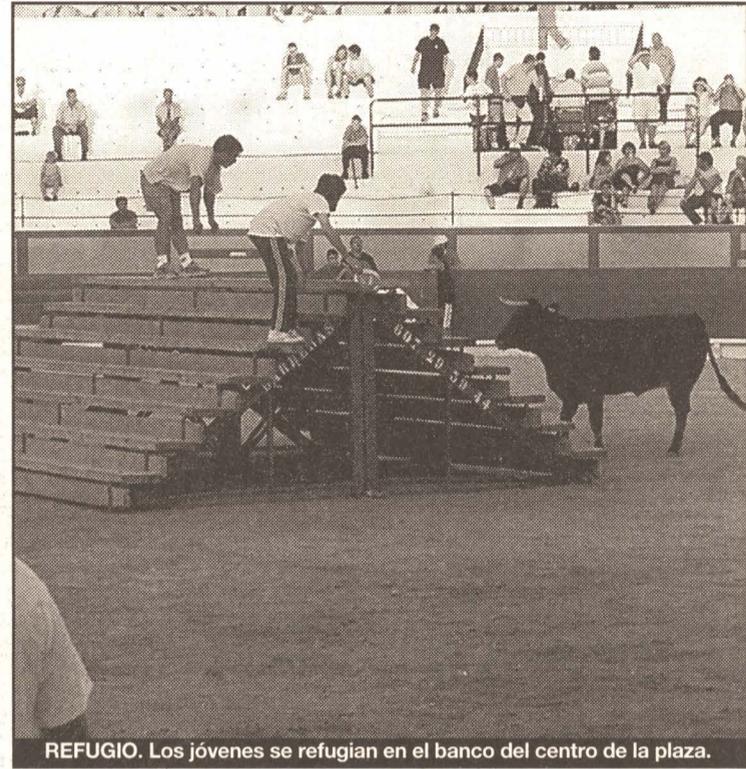
12500 VINARÒS

ACTOS TAURINOS

FOTOS: ALCÁZAR



PÚBLICO. El público presente en la plaza disfrutó con el espectáculo y ovacionó los pases más atrevidos.



REFUGIO. Los jóvenes se refugian en el banco del centro de la plaza.



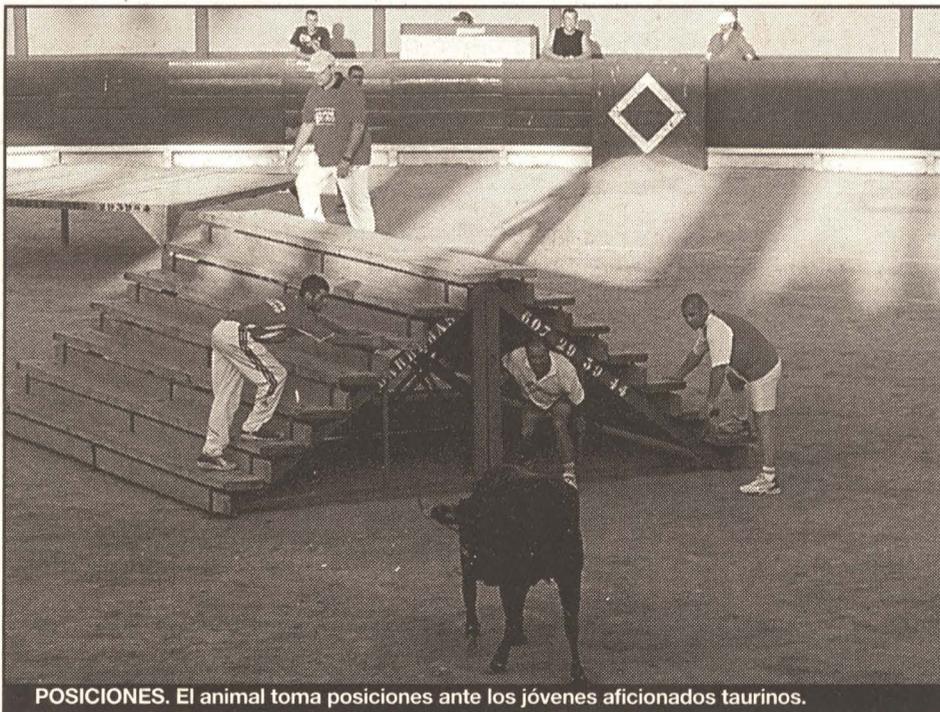
PELIGRO. Se vivieron también momentos de peligro.



TOROS. La tarde de toros terminó sin consecuencias.



AGILIDAD. El animal también demostró su agilidad.



POSICIONES. El animal toma posiciones ante los jóvenes aficionados taurinos.



COLABORACIÓN. La colaboración entre los aficionados es a veces necesaria.



PASES. Los pases espectaculares levantaron ovaciones.



RIESGO. El riesgo es el elemento común de la fiesta.



PROXIMIDAD. Un joven aficionado, próximo al animal.

# Visita al interior de la comarca

El Patronato de Turismo de Vinaròs ofrece, por tan solo 3000 pesetas, diferentes visitas guiadas al museo y las pinturas de Valltorta y la localidad de Sant Mateu

La iniciativa, que pretende consolidarse como una alternativa al turismo de sol y playa, está también dirigida a los vinarocenses que aún no conozcan la comarca

## REDACCIÓN

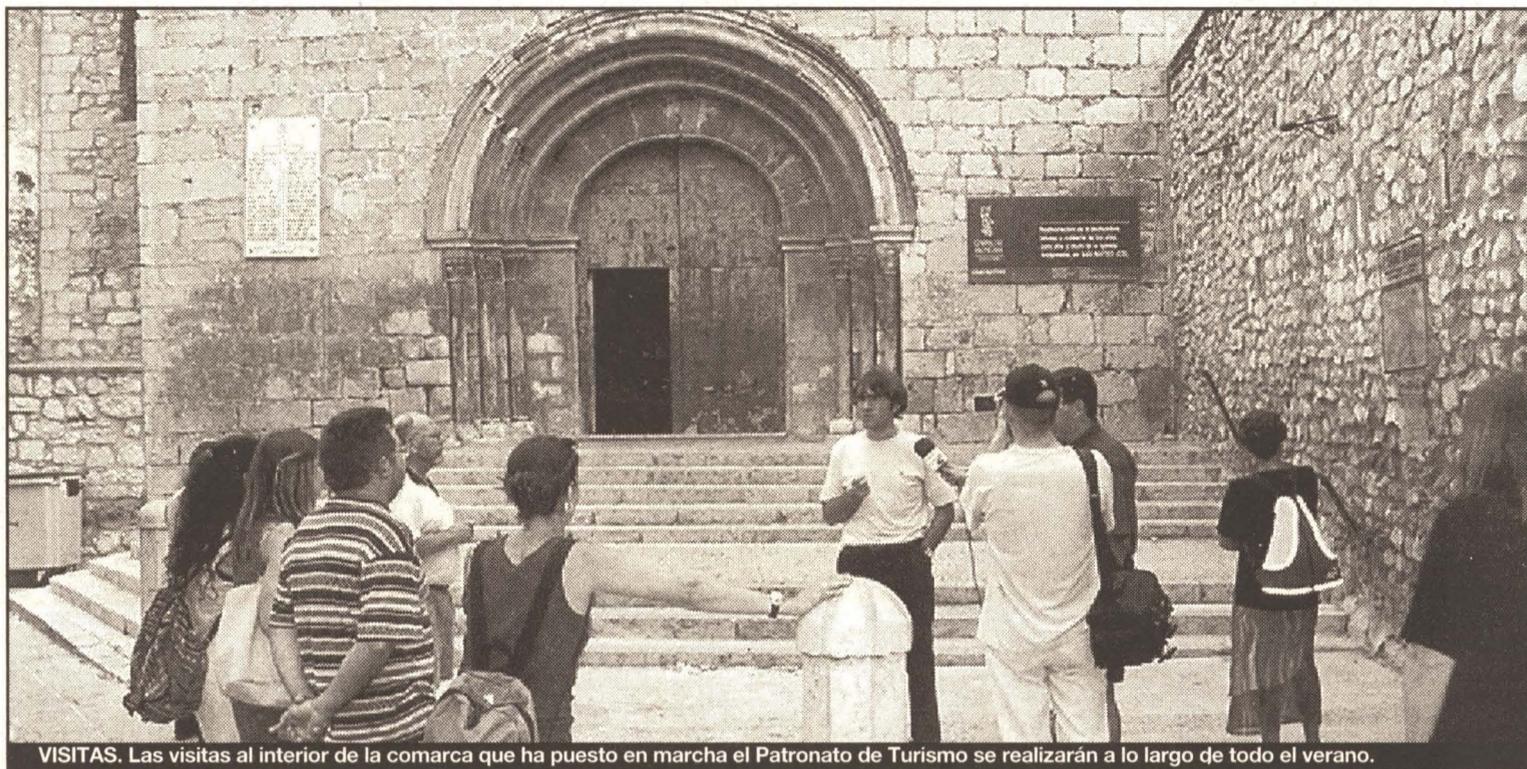
El Patronato de Turismo ha comenzado ya a realizar las excursiones al interior de la comarca que tiene previsto poner en marcha a lo largo de todo el verano, como aliciente extra para los turistas que visiten Vinaròs.

En la primera de estas visitas, los turistas visitaron el Museo de Valltorta y las pinturas rupestres de la Cova dels Cavalls, ambas declaradas Patrimonio Histórico de la Humanidad. Por el módico precio de 3.000 pesetas, la excursión al interior de la comarca incluía también un recorrido urbano a través de las murallas y el centro histórico de San Mateu, capital histórica del Maestrat.

Además, las visitas guiadas al interior de esta comarca permiten obtener un conocimiento detallado de las bellezas históricas que poseen estas poblaciones.

## RIQUEZA CULTURAL

El Patronato de Turismo de Vinaròs tiene como objetivo principal con esta nueva iniciativa el acercamiento de toda la riqueza cultural e histórica de la comarca castellonense. Se tra-



VISITAS. Las visitas al interior de la comarca que ha puesto en marcha el Patronato de Turismo se realizarán a lo largo de todo el verano.

ta de un reclamo turístico que puede suponer una buena alternativa o una opción complementaria al habitual turismo de sol y playa.

Por otra parte, la oferta no se limi-

ta únicamente a los turistas y visitantes que llegan a la población durante los meses de verano, sino que los propios vinarocenses tienen la oportunidad de disfrutar de estas visitas y

incrementar el conocimiento que tienen sobre poblaciones como La Valltorta o Sant Mateu.

De hecho, éste ha sido uno de los factores que han propiciado la pue-

ta en marcha de esta iniciativa, ya que en demasiadas ocasiones los propios vecinos de Vinaròs nunca han visitado estas poblaciones pese a vivir tan cerca de ellas.

**¡Ya están aquí  
las extraordinarias  
REBAJAS de Barrobés!  
¡Las que llevan más Moda,  
las más sugestivas,  
las de toda la Comarca!**

## CALZADOS



VINARÒS

# BARROBES®

Travesía Safón, 1-3 • Tel. 964 45 01 75

## A PARTIR DE HOY

COORDINADOS • DEPORTIVOS • ZAPATO INFANTIL...

**TODOS LOS ARTÍCULOS  
CON GRANDES DESCUENTOS**





CHARLAS. Los participantes asistieron a charlas en Ontinyent.



MODELO. Vinaròs adoptará estrategias comerciales similares a las de Gandía.



FRUCTÍFERA. La visita a Gandía fue muy fructífera para los comerciantes.



SATISFECHOS. Los participantes se mostraron muy satisfechos de la visita a Ontinyent.

## Excursión a Gandía y Ontinyent

La visita comercial fue organizada por la Cámara de Comercio y el Consell Local de Comerç de Vinaròs y en ella participaron una veintena de comerciantes

Gandía y Ontinyent fueron las localidades escogidas para las jornadas, en las que se realizaron charlas y coloquios para establecer planes comerciales

### REDACCIÓN

Organizada por la Cámara de Comercio y el Consell Local de Comerç de Vinaròs, se realizó una visita a las ciudades de Gandía y Ontinyent por parte de una veintena de comerciantes de nuestra ciudad, en su mayoría miembros de la nueva asociación de comerciantes, algunos miembros de la Pymec local, de la Cámara de Comercio y el concejal responsable de Comercio, José Ramón Tárrega.

Dentro del programa de jornadas,

charlas y coloquios que se está llevando a cabo, una de las actividades consistía en la visita al centro comercial abierto *Gandía Centro Histórico y Comercial*, un proyecto comercial que lleva funcionando seis años y a cuya asociación de comerciantes se le otorgó el premio a la Mejor Asociación Nacional de Comerciantes en el año 98.

Durante la visita guiada por uno de los miembros de esa asociación, se fue haciendo una explicación de su funcionamiento, financiación y proyectos futuros de la misma. Tras

la visita, los comerciantes de Vinaròs se trasladaron a la playa de Gandía a 3 kilómetros de la ciudad, donde se está construyendo un paseo de más de dos kilómetros y que incluye aparcamiento subterráneo para más de 900 vehículos.

### ONTINYENT

Hacia el mediodía se trasladaron a la ciudad de interior Ontinyent, con una población de 32.000 habitantes, a cuyo núcleo urbano se accede tras atravesar un gran polígono industrial y constituyendo prácticamente una

ciudad dormitorio, por lo que sus comerciantes se han unido desde hace un año, cuando decidieron encargar un Plan Estratégico Comercial a fin de evitar la despoblación y la *muerte comercial* del municipio ante la amenaza de la implantación de una nueva macro área comercial en la zona.

Otro de sus problemas, similar al de Vinaròs es la falta de plazas de aparcamiento para vehículos que están paliando en la medida de lo posible con la adaptación de zona azul en el centro.

Con la visita a estas dos ciudades, cada una de ellas con una idiosincrasia y problemática diferentes, se trataba de conocer cómo responden desde las dos asociaciones al futuro del comercio en su ciudad.

### ORGULLOSOS

Nuestros comerciantes se mostraron orgullosos del centro comercial de Vinaròs así como de la peatonalización que se está llevando a cabo en varias fases, aunque todos coincidían en la carencia de aparcamientos, considerada como una lacra.

# Pantalla táctil para información

El Ayuntamiento de Vinaròs se ha convertido en pionero en la Comunidad Valenciana a la hora de convertir su tablón de anuncios en una pantalla táctil

Con este novedoso sistema, fruto de una labor constante de modernización, todos los ciudadanos podrán disfrutar de una información completa en el acto

EMILI FONOLLOSA

El Ayuntamiento de Vinaròs es con toda probabilidad pionero en la Comunidad Valenciana en convertir su tablón de anuncios en una pantalla táctil, según destacó ayer el concejal de Gobernación, José Miguel May, en la presentación de este nuevo servicio municipal informatizado, que se une a la innovadora web puesta en marcha también días atrás.

#### INFORMACIÓN

Los ciudadanos ya no deberán hacer colas ni acudir a las distintas dependencias cuando quieran algún tipo de información. A través de una pantalla que se maneja pulsando con el dedo en cualquier punto de la misma, podrá obtener toda clase de información municipal, desde las actas de plenos del Ayuntamiento, la oferta pública de empleo, los concursos-oposición y cuales son todos aquellos trámites que hay que seguir para solicitar una licencia de obras, un vado. "Hemos intentado que sea fácil de manejar, accesible a cualquier persona, escaneamos toda la información y se vuelca en

el ordenador", comentaba May.

Además, se puede acceder a la información disponible en ese momento de las distintas administraciones provinciales, autonómicas y estatales. Ahora el viejo tablón se ha convertido en un armario cerrado para evitar que desaparezcan o se traspapelen documentos, los cuales seguirán estando allí, en papel porque así viene determinado por la ley, de manera que servirán como documentos con valor administrativo e histórico para todos aquellos interesados en la información que contienen.

#### TABLÓN

El moderno tablón recoge también buena parte de los contenidos de la nueva página web del Ayuntamiento, que tiene la dirección, www.vinaros.org. El contenido del tablón informatizado y la web se actualizan diariamente.

#### MODERNIZACIÓN

El continuado proceso de modernización del Ayuntamiento comenzó hace prácticamente cinco años y no culmina aún con este tablón, como destacó May.



TÁCTIL. La nueva pantalla táctil ofrece la más completa información al instante.

**EMPRESA  
DE SERVICIOS**

NECESITA

**AUXILIAR  
ADMINISTRATIVA**

Interesadas llamar  
en horario de oficina al

**964 451 710**

preguntar por  
la Srta. Montse

**!!! ATENCION !!!**

**LE OFRECEMOS LA OPORTUNIDAD ÚNICA  
DE TENER UN PARKING CERCA DE SU CASA Y  
EN EL CENTRO DE LA CIUDAD**

**PARKING PILAR Nº 42**

Bajo el edificio del Hogar del Jubilado

**!!! NO PIERDA EL TIEMPO !!!**

**!! OFERTA LIMITADA !!**

Apresúrese....

La solución perfecta para Usted y su vehículo



**BEMIR**  
Promociones Inmobiliarias

Información y venta:  
San Francisco, 78 - VINARÒS  
Tel. 964 450 322 y 964 452 152

Toda la información del municipio en internet  
vinaros.news

**www.vinaros.net**

# La Lonja mejora su aspecto

El parón en la faena sirve para que la autoridad portuaria limpie el piso y lo convierta en antideslizante e impermeable

Tras el parón, se reinició la faena y las capturas fueron consideradas como satisfactorias por los pescadores que salieron a la mar

## REDACCIÓN

Como la Lonja de pescado estuvo nueve días seguidos sin servicio por hacer todo el sector pesquero las fiestas de la ciudad, la autoridad portuaria aprovechó el parón para gestionar durante fechas anteriores el poder realizar una obra de impermeabilización y antideslizante del piso de todo el recinto de la lonja y el atraque de los camiones.

Estos trabajos se tenían que hacer desde hacía tiempo y no se producía el momento de parada de varias jornadas ininterrumpidas, de manera que la Conselleria de Obras Públicas de Puertos de Castellón contrató los servicios de una empresa especializada en estos tipos de trabajo de pinturas-antideslizantes e impermeables, procedentes de Gerona, por lo que una brigada con personal especializada, máquinas, camiones, etcétera, trabajaron durante toda la semana para dejarlo listo.

## LIJADO

Primero a presión con arena limpiaron todo el piso, dejándolo lijado para poder acometer los trabajos posteriores. Después le dieron una imprimación de cola y poliéster, tirando polvo de sílice y algo de arenilla, para después pasarle un par de capas de pintura especial que al parecer escupe el agua y la suciedad que se le quiere adherir.

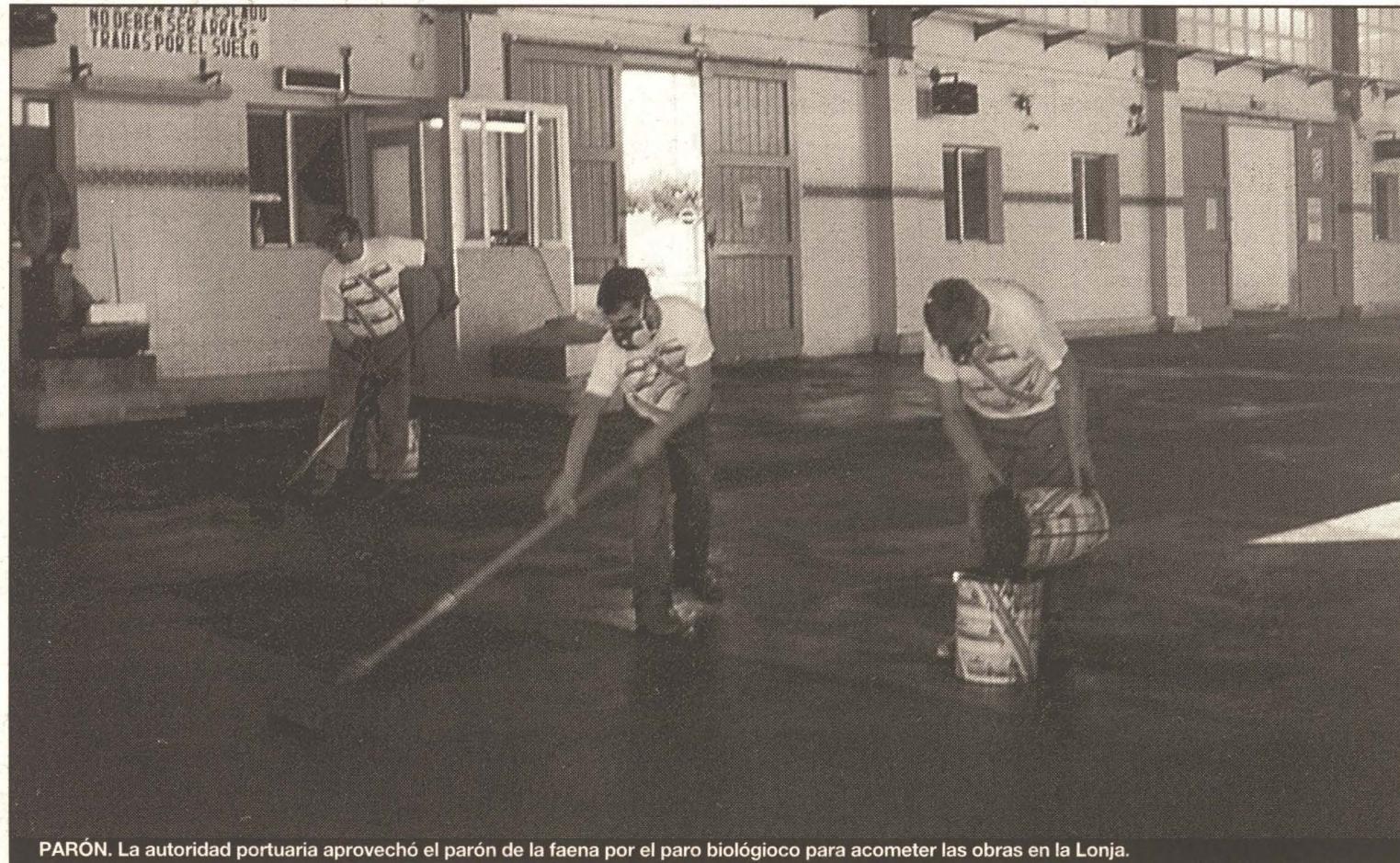
Después de la semana de inactividad de la pesca a causa de las fiestas patronales, de la ciudad todas las embarcaciones de las diversas modalidades que están operativas, volvieron a faenar en las aguas vinateras.

## REPARACIONES

Como ya comentamos los 22 bous estarán este mes y el venidero de veda, para efectuar el paro biológico anual que se hace al arrastre, de manera que ahora no veremos entrar las barcas a las cinco de la tarde. Así que ahora estas barcas aprovechan para realizar reparaciones, etc.

La pesquera del cerco se reinició con extracciones de *peix blau*. El lunes entre 6 barcos desembarcaron 1.786 cajas de sardina a 3.800 pta./caja (12 kgs.) y 49 de boquerón a 6.000. El martes la cifra de pesqueros fue de 16, para atrapar 2.089 cajas de sardina a 2.500 y 308 de *seitó* a 4.000.

El miércoles el número de embarcaciones era de 25, para pillar 4.168 cajas de sardina a 1.700 y 64 de *oro azul* a 5.500. Y el jueves como hubo marejadilla del E., sólo 5 *llurs* capturaron 1.692 cajas de sardina, que se valoró hasta 4.800. La procedencia de estas barcas era; 3 de Vinars, 2 de Carboneras, 2 de Mazarrón, 2 de Aguilas, 1 Alicante, 3 de Adra y el resto del Grao-Castellón.



PARÓN. La autoridad portuaria aprovechó el parón de la faena por el paro biológico para acometer las obras en la Lonja.



NECESARIAS. Las obras de impermeabilización y antideslizamiento en el piso de la Lonja era un trabajo reclamado desde hacía tiempo.

La fiesta artesanal faenó muy dispar. Las pequeñas embarcaciones trasmallar que venía operando cerca de la costa tras el langostino, no lo pueden hacer por que las aguas estaban llenas de *pelet*, alogas, *lepó*.

## LENGUADILLOS

Sólo un par de trasmalleros *calaron* en busca de lenguadillos y madre, siendo su extracción muy floja a causa de este factor que no deja pescar bien a las redes.

Las barquitas que aún tenían depositadas sobre el lecho marino los cadufos estos días comenzaron a *chorrarlos* para tirarlos a tierra, pues lo que se va a iniciar una parada para la recuperación del caladero de ester pulpo roquero.

## BUENA RENTABILIDAD

Únicamente laboró una embarcación en los grandes fondos rocosos tras la langosta, y su rentabilidad fue buena. Se cotizó de las 4.000 a las

9.000 ptas/kg., según calidad, tamaño y si están vivas o muertas. Al mismo tiempo capturaba otro tipo de pescado y marisco, como pagre a 2.000 y pescadilla a 1.500.

## MARRAJERA

Cuatro de estas barquitas optaron por pescar a la marrajera en alta mar, con los típicos palangres de superficie para atrapar alhacorras.

En esta ocasión, la fortuna también les fue favorable, y entre todos

consiguieron subastar unos 3.500 kgs. de este pez llamado también Bonito del norte, Atún blanco, Atún de aleta larga.

Eran ejemplares de unos 7 kgs. y se vendieron a una media de 660 pta./kg. Conjuntamente capturaron unos pocos peces espada, a un valor medio de 1.700. Según nos dijeron pescaron cerca de la isla de Ibiza, durante tres días, un lugar que les dio suerte y consiguieron buenas piezas de pescado.

# Desde Vinaròs, mande flores por Internet

www.floresvirtuales.com, en el norte de la provincia, ha recibido millón y medio de visitas y, además, acaba de renovar contenidos

EMILI FONOLLOSA

Una de las páginas en Internet más veteranas en el norte de la provincia, www.floresvirtuales.com, ha alcanzado el millón y medio de visitantes, precisamente cuando acaba de renovar sus contenidos.

Se trata de una peculiar web, dado que está dedicada exclusivamente a dar la posibilidad de mandar gratuitamente felicitaciones por correo electrónico adjuntando imágenes de flores y plantas. Se reciben visitas desde los cinco continentes, como queda reflejado en el extensísimo libro de visitantes. Durante los tres días precedentes a San Valentín, la visitaron catorce mil personas, lo cual da idea de que las flores siguen siendo una buena forma de expresar el cariño entre las parejas. Se reciben una media de mil visitas diarias.

La web se creó en 1996 según contaba su responsable, Joan Gil, "actualmente, si miramos en un buscador las webs dedicadas hay flores, hay más de ocho mil, pero por entonces, la oferta en todo el

mundo era mucho más reducida. De todas formas, actualmente no tenemos constancia de que en España haya otra web dedicada sólo para mandar flores virtuales". En el nuevo diseño de la página, se han incluido más de doscientas imágenes de flores, son de todo tipo, las hay ahora incluso especialmente dirigidas a niños y niñas.

Floresvirtuales.com también da acceso a la posibilidad de comprar flores auténticas, no importando en qué lado del mundo esté la persona interesada, ya que se garantiza la entrega a través de Interflora.

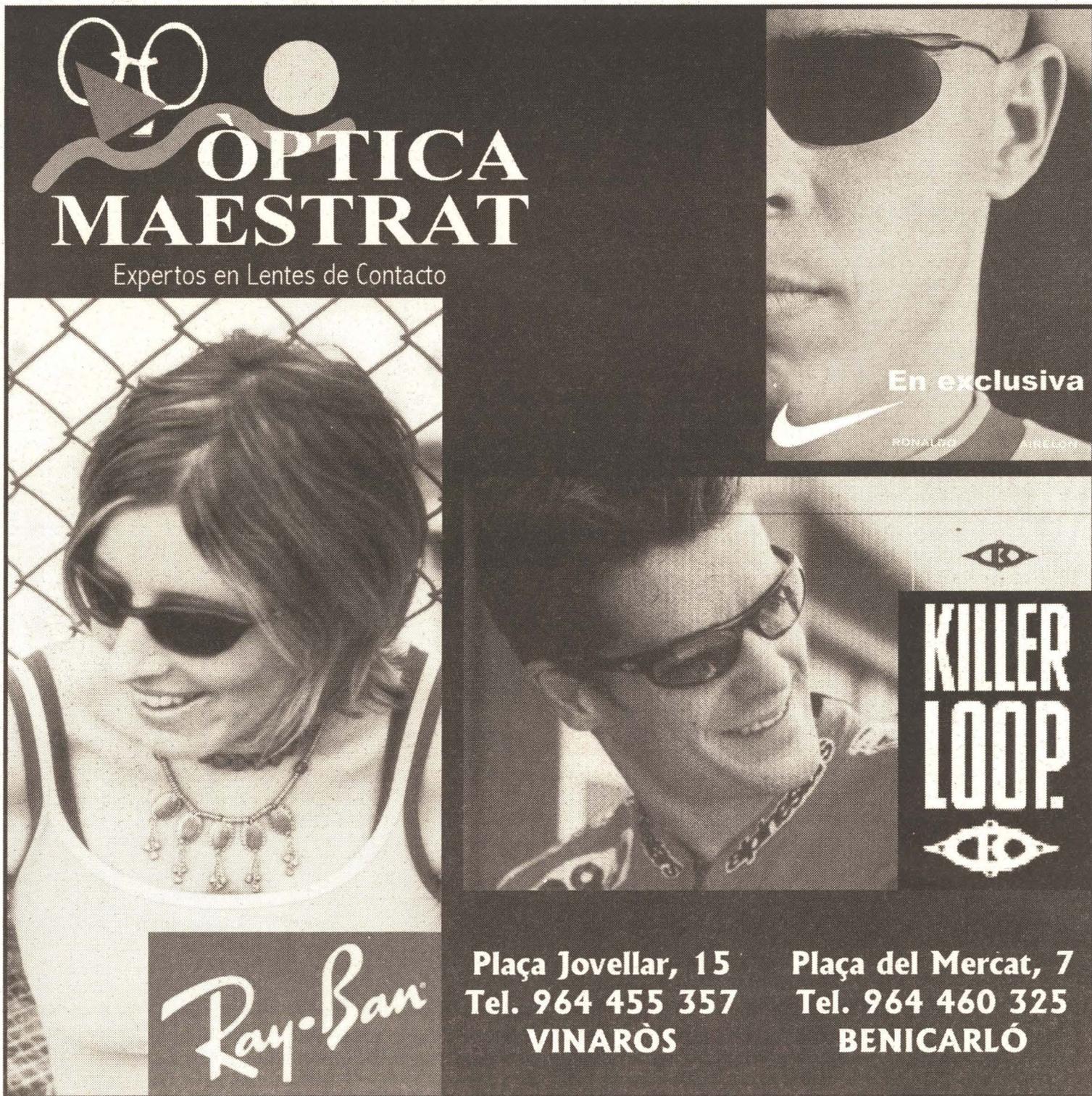


## Nou curs de Manipuladors d'Aliments

■ El proper dilluns, dia 9 de juliol, tindrà lloc un nou curs per als Manipuladors d'Aliments. El curs s'iniciarà a les 9.30 hores, a la Casa de la Cultura. Els interessats deurán presentar el D.N.I. i una fotografia. El fet de traure aquest títol permeteix a qui l'obtinga accedir a llocs de treball vinculats amb el turisme.

## La asociación 'El Cau' te ayuda a adoptar un perro

■ Si lo que quieres es tener un perro, antes de comprarlo no está de más pensar en la posibilidad de adoptarlo. El Cau es una asociación sin ánimo de lucro, con los objetivos de prevenir, denunciar y ofrecer soluciones al abandono indiscriminado y maltrato de animales. Si quieres adoptar un perro o hacerte socio de esta asociación, llama al 687 45 07 94.



**ÓPTICA MAESTRAT**  
Expertos en Lentes de Contacto

En exclusiva

**KILLER LOOP**

Plaça Jovellar, 15  
Tel. 964 455 357  
**VINARÒS**

Plaça del Mercat, 7  
Tel. 964 460 325  
**BENICARLÓ**

DESDE EL PÚLPITO JUAN ESTELLER

## Aceite, un tesoro



Desde hace 4000 años antes de Cristo (más o menos, no viene tampoco de media docena de siglos) el olivo y su aceite han sido objeto de tradiciones y culturas en toda el área mediterránea y ha sido todo un símbolo de paz, progreso y sabiduría. Los más devotos del aceite, que los hay, dicen y mantienen que no es ningún capricho del azar que grandes culturas se hayan

forjado donde existe el olivo dado su relación indudable entre el espíritu de los pueblos y la naturaleza de su alimentación.

El aceite de oliva, tan rico y abundante en nuestras tierras, debido a su composición armónica está configurado como la grasa vegetal que presenta mayor número de factores beneficiosos para el organismo y la salud. Está formado, básicamente, por triglicéridos y ácidos grasos que son los compuestos más eficientes en el almacenamiento de energía para el cuerpo.

Por tener tiene propiedades culinarias especialmente para tomarlo en crudo dando sabor y aroma a la ensalada, sobre medio tomate partido con la sal y una picada de ajo y perejil... Cualidades nutricionales por las vitaminas A, E y F que alegran la vida y son un sustituto natural de la biagra. Para la salud, facilita el crecimiento óseo, regula el nivel de colesterol, beneficia el desarrollo cerebral, facilita la absorción de calcio, previene la arterioesclerosis, mejora la circulación de la sangre, facilita la digestión y previene la formación de úlceras. En cuanto al a belleza, nutre la piel protegiéndola de las radiaciones solares, mantiene la piel suave y nutre las células facilitando su regeneración (la eterna juventud).

Durante siglos, cuando uno se quemaba, cortaba, hería o cuarenta mil cosas más, se usaba el aceite untando la piel del enfermo.

Pero dentro de la gama de aceites de oliva hay de muchos tipos. El aceite de oliva virgen extra es el mejor. El que se obtiene de las aceitunas cogidas directamente del árbol. ¿Qué naranjas son mejores, las cogidas del árbol o las recogidas del suelo? Pues el aceite más de lo mismo: aprenda a que no le den gato por liebre, aprenda a catar aceites. Puesto que se trata del zumo de la aceituna debe conservar intactos todos los sabores y aromas propios de este fruto. El aroma del aceite de oliva debe recordar al propio fruto, aroma de aceituna fresca, recién recolectada de cualquier tipo o variedad. A su vez, su sabor ha de ser irreprochable, recordar al propio fruto y semejar al hecho de morder una aceituna.

Existe una metodología oficial para la cata de aceites de oliva, pero para andar por casa, para iniciarnos en la delicada tarea de la cata, basta con seguir algunas de esas orientaciones: Llenaremos una taza pequeña con 15 o 20 gramos de aceite (dos cucharas soperas) taparemos la taza con un plato o similar y la tendremos en la palma de la mano hasta que se haya calentado a la temperatura corporal (un minuto más o menos). Destaparemos con cuidado el plato y oleremos el aceite. Deberemos apreciar aromas que recuerden al fruto fresco, verde o maduro, y repuntes de algún fruto como la manzana, el plátano o la almendra. Una vez comprobado el aroma, pasaremos a su degustación: depositaremos un poco en la boca y haremos que recorra toda la lengua, luego aspiraremos aire, apreciando así todos sus sabores: dulzor, amargor, picor, astringencia (aspereza),...

## POEMAS

### A MAITE Y MIGUE QUE ES CASEN EL 7 DE JULIOL

ESTIMAR... AQUEST SENTIMENT  
HO TORNA TOT TAN IMPORTANT,  
SERIÓS, ESSENCIAL; DE  
L'ENAMORISCAMENT A LA PASSIÓ,  
DEL DESIG A L'AMOR IRRACIONAL,  
DEL TURMENT A LA SERENITAT. TANT  
ENS ALLIBERA I ENS PERMET  
EXPRESSAR TOT EL QUE SOM!  
RECELA TANT DE LES INCERTESES I  
DE LES MANERES DE RESPONDRE,  
DE L'UN I DE L'ALTRE! MOBILITZA  
TANTA ENERGIA, TANTA VITALITAT,  
TANT DINAMISME! FA TAN  
ADMIRABLE TOT EL QUE FEM PER  
L'ALTRE I TOT EL QUE L'ALTRE FA PER  
NOSALTRES, QUE ENS PODRIA  
SEMBLAR RIDÍCUL EN TEMPS  
NORMAL!

ENS TORNEM TAN CAPAÇOS DE LES  
COSES MÉS BOGES, LES MÉS  
TEMERÀRIES, AL MATEIX TEMPS QUE  
VIVIM ESTUPEFACTES I TERRORITZATS  
PEL QUE ENS PASSA!  
ENS FA TAN MILLORS QUE EN TEMPS  
DE NORMALITAT I FEM TAN MILLOR  
L'ALTRE, EN TOTS ELS CAMPS!  
REVOLUCIONA TANT LA NOSTRA VIDA  
I L'OMPLE DE TAL MANERA! SENSE  
REGLA, SENSE CAMÍ MARCAT!

SÍ, ESTIMAR ÉS INDUBTABLEMENT  
L'EXPERIÈNCIA MÉS IMPORTANT, LA  
MÉS INTENSA, LA MÉS ESSENCIAL  
QUE PODEM VIURE.

ELS AMICS DEL COLESTEROL  
MOLTES FELICITATS

## CANCIONES

I  
CON LA LLUVIA DE ABRIL  
UNA INVASIÓN DE HONGOS  
REDONDOS, REDONDOS.  
  
LOS HAY PEQUEÑOS,  
LOS HAY DE FLORES  
MULTICOLORES,  
Y LOS MÁS 'SERIOS  
GRANDES Y NEGROS  
DE LOS SEÑORES.  
  
TAPAN ANCIANAS  
Y FUNCIONARIOS:  
PARAGUAS TIERNOS  
Y ESTRAFALARIOS.

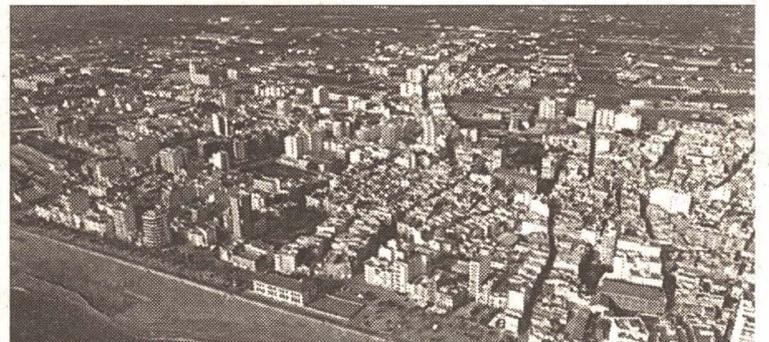
II  
DE ROSA VESTÍA  
Y DE AZUL SE LEVANTABA.  
DE FLORES Y CIELO  
COLOREABA SU CUERPO  
Y LA CALLE  
TECHADA DE AZUL  
Y ELLA POR ROSA  
ME PARECÍA OTRA COSA.

VICTORIA PANADÉS

## VAL D'ARAN

I  
NO ME MOLESTO, CIMA, EN REPREN-  
DERTE!  
CUANDO AUMENTAS LA VOZ Y EL GRI-  
TERIÓ!  
UN INTRUSO IGNORANTE VIENE A VERTE  
PENSANDO AL CAMINAR "EL SUELO ES  
MÍO".  
  
Y TÚ HUECA, DESBORDANTE DESAFÍO  
REBERVERAS EL DOLOR DE SUS PISA-  
DAS!  
QUE MANCILLAN TU QUIETUD, TU  
PODERÍO!  
CON SONORAS Y TRISTES BOFETADAS.  
  
YO NO QUIERO, MONTAÑAS MALTRATA-  
DAS!  
QUE PENSÉS QUE YO NO INCLUYO MI  
SONIDO!  
EN LOS ECOS QUE EMITÍS COMO AME-  
NAZAS.  
  
YO TAMBIÉN HE SUBIDO Y HE SUBIDO,  
YO TAMBIÉN HE DESPLEGADO LAS  
HAZAÑAS!  
QUE NO PUEDO EJERCITAR DONDE YO  
VIVO!

VICTORIA PANADÉS



## PVI PARTIT DE VINARÒS INDEPENDENT

# Papá ven a pie



■ Nadie duda que la situación geográfica de nuestra ciudad es privilegiada, casi equidistante entre Barcelona y Valencia o entre Castellón y Tarragona, con las que podríamos o tendríamos que mantener una perfecta o casi perfecta comunicación por carretera y ferrocarril y mar.

Vinaròs, que en teoría es el "puerto de Aragón" y la "puerta de la Comunidad Valenciana" es en la práctica (como los otros pueblos del

Maestrat), una ciudad casi olvidada por nuestros altos políticos, que no ven más allá desde Alicante o Castellón capital, claro.

Por carretera, tanto la Nacional 340, totalmente sobrecargada y altamente peligrosa, (sobre todo en los cruces de Vinaròs y Benicarló), como la flamante Autopista A-7 (por supuesto de pago), y que ahora están constantemente en el candelero por las continuas protestas encabezadas por la agrupación "Cent son Seny" y a las que el Partit de Vinaròs Independent (PVI), por supuesto apoya, ya que como muchos de Vds. recordarán y en nuestro

punto nº 7 de nuestro programa electoral "44 objetivos para los próximos 4 años", reclamábamos: "Por la gratuidad de la Autopista A-7".

## ARCO

Los municipios del litoral, del denominado arco mediterráneo, no podemos quedarnos impasibles ante el hecho de no disponer de una autovía o autopista gratuita. ¿Porqué la zona más dinámica de la economía española recibe el peor trato de este tipo de infraestructuras básicas? Desde el Ayuntamiento apoyaremos toda la iniciativa para que la A-7 sea gratuita y, desde luego, no

sea prorrogada su concesión. Además, solicitaremos se cree un acceso directo a la Carretera Nacional 232".

Por ferrocarril todavía es peor, los trenes de cercanías prácticamente no existen, (algunas veces no funcionan). Y las comunicaciones con nuestras ¿capitales? Castellón y Valencia son realmente tercermundistas. Pocos trenes, (algunos ni paran) en los que normalmente no hay billetes porque van llenos, por lo tanto son muchas las personas que van a la estación y si no han tenido la precaución de adquirir los billetes en alguna agencia de viajes, se quedan

sin poder viajar. De la comunicación por mar desde nuestro puerto, ya ni hablamos. No queremos olvidar aquella célebre promesa electoral del PP, "El puerto de Vinaròs, tendrá una línea comercial no sabemos ni donde ni cuando pero la tendrá". Seguiremos esperando.

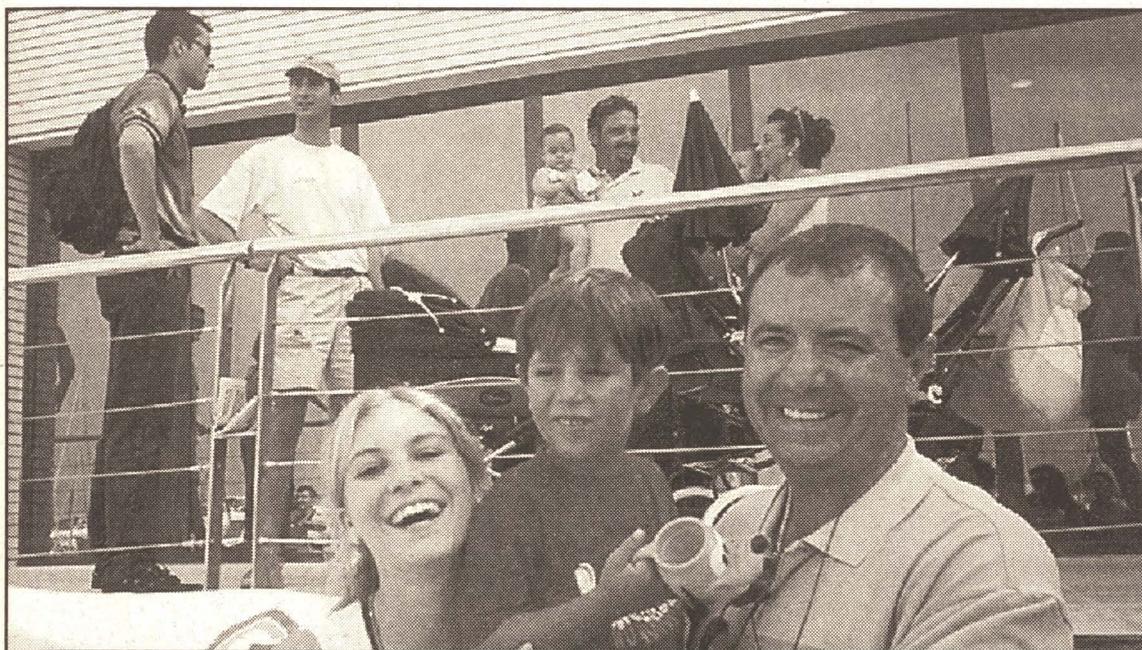
Visto lo visto, recordando aquel antiguo slogan ferroviario "Papá ven en tren", sólo nos queda decir: "Papá ven a pie", como mínimo será más barato y más seguro.

Otra semana hablaremos de las comunicaciones con Aragón, ¿recuerdan que Vinaròs era su puerto natural?



**Los ediles populares disfrutaron en la feria**

■ Los ediles populares del Ayuntamiento de Vinaròs Isabel Clara Gombau, José Tárrega, José Miguel May y Javier Vidal disfrutaron en la feria del buen tiempo y de las fiestas patronales que se celebran en honor a Sant Joan y Sant Pere en compañía de todos sus amigos y vecinos. En la foto no aparece la edil socialista Olga Mulet tal y como figuraba en el texto del pasado número del 'Diariet'.



**Una jornada en las regatas de Castellón**

■ Javier Ayza, Javier Junior y Cristina disfrutaron de un magnífico día junto al mar durante la celebración de la quinta edición de la Regata Costa Azahar de Castellón, que contó con la presencia del Rey Juan Carlos I, su hija la infanta Cristina, así como el príncipe Felipe de Borbón. La competición ha contado con gran repercusión entre el público y gran expectación por la participación de la familia Real.

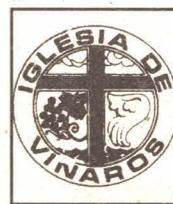


**'El Puerto', un punto de encuentro**

■ El típico bar *El Puerto* es lugar de tertulia para muchos amigos de nuestra población, y también constituye el lugar para adquirir algún décimo de la Lotería Nacional que el amigo Demetrio trae incluso de la capital de España. En la fotografía, Paco y Manolo, ante la mirada del titular, Vicente. Todos posaron para la posteridad en la barra del establecimiento vinarocense.

**LA PARÁBOLA MIGUEL ROMERO**

**Multifestival David 2001**



Imagínate cualquier cosa que quieras aprender en el campo de la creación visual, musical, teatral o literaria. Es muy probable que encuentres un taller en el de David que se aproxime a lo que estás buscando. Más de 40 ofertas, para principiantes y profesionales, impartidos por gente muy cualificada".

Con esta cita del programa oficial, introducimos una conversación con mossèn Emilio Vives, coadjutor de la Parroquia de la Asunción y consiliario de Joves Cristians de Vinaròs. En representación de la zona sur del obispado, forma parte de la comisión diocesana organizadora del Multifestival David que realizará su 16º edición en el seminario de Tortosa los días 12 a 15 de julio.

Pregunta: **¿Qué es el David?**

Respuesta: Es un encuentro de artistas cristianos: Músicos, pintores, bailarines, actores, animadores, payasos, artesanos. El David pretende transmitir una vivencia cristiana a través del arte y de la creatividad de cada uno.

P.- **Unos rasgos sobre este multifestival.**

R.- Lo fundó el cantautor Luis Alfredo. Este año cumple a 16º edición. Y ya podemos hablar de una convocatoria que se encuentra plenamente consolidada y acreditada.

P.- **Usted, ¿cómo lo ha conocido?**

R.- Participé por primera vez el año pasado. Con un grupo de treinta y seis jóvenes de Vinaròs asistimos al David en Burgo de Osma, una bella localidad repleta de historia de la provincia de Soria. Resultó encantador el ambiente generado en el encuentro, el trato personal con los festivaleros, unos 1.500, que procedían de diferentes puntos de España. Compartimos alegría, experiencias múltiples, la comfortable impresión de estar con gente sana con la que sincronizabas profundamente.

P.- **Es decir, que le gustó a usted y a los jóvenes que le acompañaron.**

R.- Efectivamente. Y por eso ahora nos hemos comprometido con el David que vamos a tener ya.

P.- **¿Cómo viene el David de 2001?**

R.- Muy bien. En primer lugar, viene cercano, porque lo tendremos en casa, en Tortosa, la capital de nuestra diócesis. Se han reestructurado aspectos del programa y de la organización. Además de cantautores, este año más conjuntos y grupos de diferentes estilos de música. También serán más largos los conciertos, especialmente los de la noche. Oportunamente actuará también la Coral Juvenil San Sebastián de Vinaròs y un grupo de músicos de la escuela de música de Vinaròs.

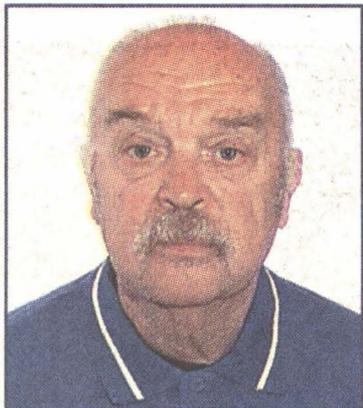
P.- **¿A qué público puede interesar el David?**

R.- A todos. Familias, educadores, catequistas, animadores de ocio, jóvenes, niños. Cada sector de la sociedad tiene especialidades artísticas que responderán a su demanda. De Vinaròs, iremos un buen grupo. Repetidores del año pasado y gente nueva. Si alguien está interesado, puede pedir información pueden ponerse en contacto con nosotros en el teléfono: 964 455 790. Desde estas líneas, quiero hacer una entusiasta invitación a que muchos más nos acompañen. Posiblemente, acabado el multifestival, tendremos en Vinaròs alguna muestra del David.



**Costa Dorada, cita obligada**

■ El bar del Mercat, *Costa Dorada*, regentado por Juanjo, es punto de partida hacia otras tareas, tras la degustación de sus bocadillos de *polp amb all i oli*, tal y como muestra la foto, en la que aparecen los amigos Ilopis, Soggi y Bernardo, ante la mirada de Tere.



## De todo un poco

EL BULLICIO

ÁNGEL GINER

■ Esta tarde, en la Arciprestal de la Asunción, se unen en matrimonio Matías Mestre Blasco, licenciado en Económicas y destacado futbolista, y su novia Elizabet Esteve Martínez. A continuación, se celebrará el ágape nupcial en la Hostería del Mar de Peñíscola y después partirán en viaje de luna de miel por el Mediterráneo.

■ El industrial Miguel Viana Pérez, su esposa Josefina Gil y sus hijos, procedentes de Barcelona donde tienen fijada su residencia, han disfrutado de las fiestas.

■ Desde el Principado de Andorra, donde residen desde hace bastantes años, Alberto Usubiaga Santín, que fue portero del Vinaròs C.F., su esposa Amparo Guimerá e hijos, han visitado la casa de sus padres, Agustín y Francisca.

■ El sábado 14, Andrés Gimeno, componente que fue de la Copa Davis, estará en Vinaròs. Ofrecerá un 'clínica' en la Escuela de Tenis 'La Closa', que dirige Vicente Mayola Serrat y por la tarde visitará Draps Sports, y firmará pelotas y autógrafos.

■ Fernando Tapia Ruano se encuentra de nuevo en esta población, tras una prolongada estancia en Marbella con sus hermanas desde donde visitó Agadir, Marrakech y Casablanca.

■ Han regresado tras un viaje muy agradable a la isla de Sicilia, nuestros buenos amigos Ángel Vallés Verge y su esposa la doctora Teresa Ferrer. Visitaron Palermo y otros lugares de interés de una isla con un encanto especial.

■ Una mujer conocida por Inés fue detenida por la Guardia Civil, por supuesta autora de un delito de estafa y, otro de extorsión a inmigrantes residentes en el Maestrat. La detenida captaba a los inmigrantes para darles un trabajo en explotaciones agrícolas de esta zona. Les pagaba 500 pesetas al día por duras jornadas de trabajo en el campo. Por ser ilegales los inmigrantes, pesaba sobre ellos la amenaza de ser denunciados ante las fuerzas de seguridad. La detenida ganaba 700.000 ptas./mes.

■ Para esta tarde-noche, la Agrupación de Veteranos de Tarragona Sur y Norte Baix Maestrat se despedirá de la temporada 2000-2001. En el bonito campo de La Fanecada de Alcanar, el Vinaròs y el Camarles, primeros clasificados, se enfrentarán a dos selecciones del resto de equipos. A las 21.30 horas, en el restaurante Campo de Sant Carles de la Ràpita, cóctel de bienvenida-cena-entrega de trofeos y baile a cargo de la orquesta Luz de luna.

■ El vinarocense Pepote Ballester, oro en Atlanta 96, participó en la V Regata Costa de Azahar, con la embarcación Meliá Viajes.

■ El pasado viernes, día 29, celebró su onomástica Paulina Akribas de Juan Bautista Giner. Recibió sinceras felicitaciones y obsequios.

■ Esta tarde, en periodo de vacaciones, se desplazarán a L'Escala (GI) nuestros buenos amigos Benjamín Espuny Hugué, su esposa Ana Albalat y su hijo Pau.

■ Pasó unos días en esta población con sus padres Carolinne Carbonell, tras acabar sus estudios de Ingeniería Agrícola que ha llevado a cabo en la Universidad de Lyon (Francia).

■ Angeli Núñez, viuda de Michel Busquets, desde Ciudad Real, estuvo unos cuantos días en París y ya se encuentra en su finca de Vinaròs para pasar la temporada veraniega.

■ Va a pasar seis meses en Vinaròs, con su hijo Abbatangelo y su esposa Miriam, y nietos Paula, Joan Cruz y Malena. La distinguida dama reside en Ciudad de La Plata, provincia de Buenos Aires, Argentina. Les deseamos una feliz estancia.

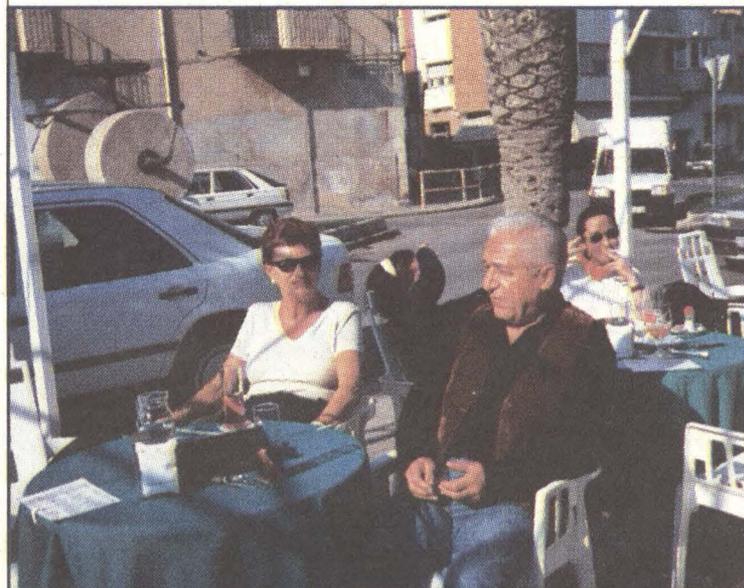
■ Han estado unos días en esta población Freddi Busquets y su esposa Cote Seva Aguirre, con sus padres Argimiro y María José. Residen en Madrid y Cote se encuentra en estado de buena esperanza.

■ La semana venidera llegará para disfrutar de la temporada veraniega, desde Montreux (Suiza) Juan Luis Iturburi Bereioa.

■ El jugador de fútbol sala vinarocense Josema García Prades, perteneciente al Vijuja de Valencia, ya es internacional.

■ Jordi Romeu Llorach es el nuevo director del I.E.S. Leopoldo Quero de esta ciudad, sustituyendo a Rafael Sabater. Jordi es profesor de Geografía e Historia y en una época fue director de esta publicación.

## ECOS DE SOCIEDAD



### Galardón a Paco Puchol

■ En el marco de una fiesta, en Devesa Garden's, de Valencia, el vinarocense Paco Puchol fue distinguido con la medalla de oro del Colegio Oficial de Agentes de Comercio. Un reconocimiento muy especial a la labor profesional de Puchol.



### M. Teresa Ballester y su hija

■ María Teresa Ballester Giner de Carreras, con su hija Maite posaron para la posteridad, tal y como reproduce la fotografía. Un año más, han acudido a la cita estival en Vinaròs, donde acostumbran a pasar los meses de verano.



### Victoria de Rita di Cassia

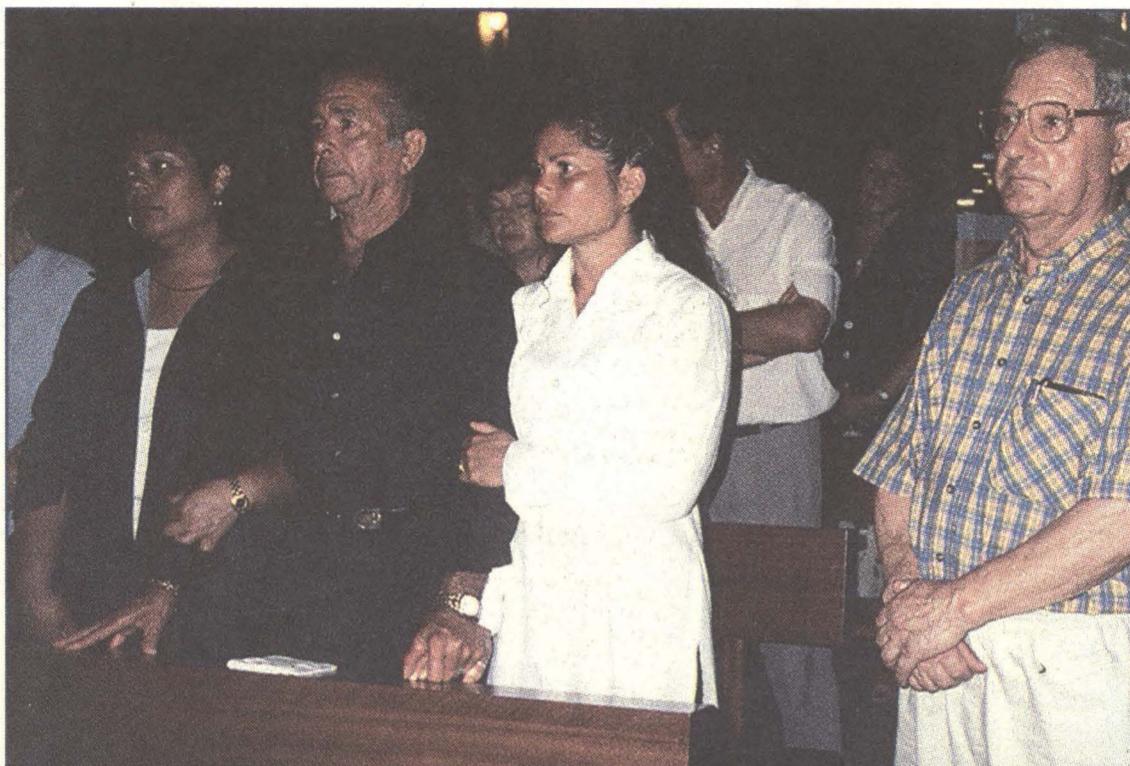
■ Rita di Cassia Rocha alcanzó la victoria en el Trofeo Ginerba, que se celebró recientemente en el Campo de Golf Panorámica. La golfista consiguió una puntuación óptima en este deporte que tiene cada vez mayor número de adeptos.

ECOS DE SOCIEDAD



*Submarinistas en Gerona*

■ Vinaròs, además de por sus langostinos, es conocida por la gran afición que existe por el submarinismo. Para muestras, un botón: estos dos fornidos y sonrientes submarinistas se fueron, nada más y nada menos, que a las islas Medas-Estartit en la localidad catalana de Gerona, donde las aguas también son cristalinas.



*Emotivo funeral por Aidita*

■ En la capilla de la Arciprestal, y totalmente abarrotada, Mosén Enrique Porcar ofició una misa para la salvación del alma de Aidita Lamillar, esposa del vinarocense Ramón Pedrol, que tiene fijada su residencia en el barrio neoyorquino de Brooklin (Estados Unidos), que estaba de vacaciones en esta población cuando se produjo el 'obito'.



*Dama de los veteranos*

■ La instantánea recoge el emotivo momento en el que María Eugenia Bort Torrero fue obsequiada con un balón que le entregó el capitán, Juan Cristóbal Gilabert. Con este bonito gesto el capitán del equipo quería demostrar su agradecimiento a María Eugenio con motivo de su adiós como dama de los veteranos.



*Tres parejas de gemelos*

■ la fotografía recoge un curioso grupo formado por Edgar, Ana, Xavi, Lola, Sara y Alberto, que forman unas peculiares tres parejas de gemelos en el cole de la guardería 'Ninets'. Sin duda, estos jóvenes despiertan la curiosidad allá por donde pasan, y la guardería no iba a ser una excepción. Sus profesores, compañeros y los padres de éstos se sienten orgullosos de tener entre ellos a este simpático 'sexteto'.

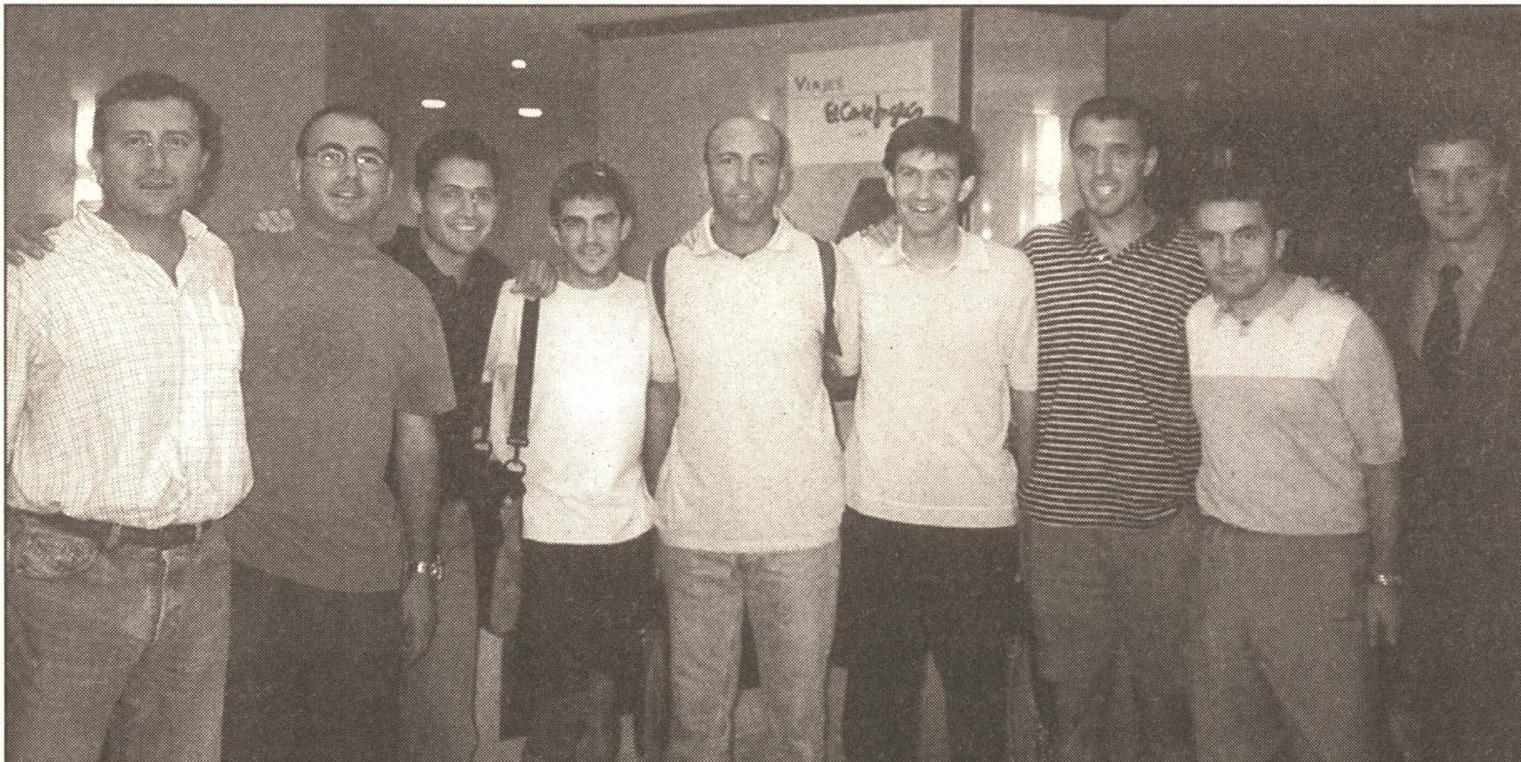
**EMPRESA PROMOTORA** ámbito provincial

precisa	<b>ENCARGADO DE OBRA</b>
se requiere	<b>edad 30 a 40 años, carnet de conducir y vehículo propio, experiencia profesional</b>
se ofrece	<b>contrato fijo de obras e incorporación inmediata</b>
imprescindible	<b>CURRICULUM VITAE</b>
interesados contactar	<b>964 45 07 43</b>

Toda la información del municipio en internet

vinaros.news

[www.vinaros.net](http://www.vinaros.net)



## I Congreso Internacional de Preparadores Físicos de Fútbol

■ El Hotel Meliá Castilla de Madrid acogió recientemente el I Congreso Internacional de Preparadores Físicos de Fútbol. La convocatoria contó con buen número de reconocidos profesionales del balón, así como prestigiosos entrenadores. Entre las personalidades del depor-

te rey que se dieron cita en el hotel madrileño cabe destacar a Luis Aragonés, Víctor Fernández, J. Manuel Lillo y Jorge Valdano. Desde Vinaròs, Luis Adell Pla, del Vinaròs C.F., acudió a la cita. En la foto, junto a los jugadores Miquel Soler, R. Mallorca, Manolo Sanchis, etc.

### ANUNCIO ADJUDICACIÓN NICHOS

Se pone en conocimiento del público en general que a partir del día 2 de julio de 2001, comenzará el plazo para la adjudicación de nichos del Cementerio Municipal de esta población.

Las personas interesadas deberán personarse en las Oficinas de este Ayuntamiento (Secretaría Bajos) de 10 a 14 horas previstas del D.N.I. Vinaròs, a 19 de junio de 2001

EL ALCALDE

Jacinto Moliner Meseguer

## Deposita tus SUGERENCIAS en el Buzón de la Alcaldía

Junto dependencias del Registro del Ayuntamiento

Deposita tus originales y fotografías en el buzón del Diarriet hasta el martes a las 13 horas.

# Vinaròs

Frente a las escaleras interiores del Ayuntamiento

## POLICÍA LOCAL LE INFORMA

### ¿Qué hacer en caso de molestias por ruidos de vecinos?

Si vive en una casa en la que los vecinos forman una "comunidad de propietarios", la Ley 8/1999, de 6 de abril, sobre Propiedad Horizontal es la que marca las pautas mínimas de convivencia. Entre otras cosas esta Ley prohíbe a los vecinos de los pisos o locales practicar actividades dañosas, inmorales, peligrosas, insalubres o incómodas.

Si usted sufre alguna de las incomodidades mencionadas por parte de uno de sus vecinos, vamos a indicarle los pasos que debe seguir para solucionarlo:

1.- Póngase en contacto con el/los causante/s de las molestias, para tratar de llegar a un acuerdo amistoso.

2.- Si no hacen caso a sus peticiones requiera una Junta de Propietarios para exponer el problema (seguramente no será el único que sufra las molestias), y así hacer constar en ACTA las quejas formuladas.

3.- La Junta de Propietarios puede hacer llegar un último requerimiento al vecino causante de las molestias, advirtiéndole que en caso de no cesar en las mismas se emprenderán acciones judiciales contra él.

4.- Llegado a este punto si todo sigue igual, se puede acudir a juicio y conseguir que le priven del uso del piso o local por un periodo de hasta dos años. También puede ocurrir que si el vecino es inquilino (sobre todo jóvenes que son los responsables de la mayoría de las quejas por estos motivos), la Junta consiga que los Tribunales pongan punto final al contrato de arrendamiento.

#### Y ANTE TODO RECUERDE:

El ruido es capaz de crispar los nervios de cualquiera y provocar enfrentamientos entre víctimas y culpables. Pero es fundamental mantener calma y procurar solucionar las cosas de forma amistosa, mostrando, eso sí, que se está dispuesto a llegar a emprender acciones administrativas y judiciales (a veces la perspectiva de un juicio es lo bastante disuasoria como para que cese el problema).

La expresión "La Unión hace la Fuerza" es especialmente válida en estos casos. Si se une a otros afectados le será más fácil hacerse oír.

Si llega a los Tribunales, no dude en solicitar una indemnización por daños y perjuicios.

OPINIÓN  
JOSÉ A. GÓMEZ

## Juan. El Bautista

■ Volveremos sobre el texto de Miquel Romero, aunque la columna que se nos reserva no da para mucho.

Lo primero que observamos es que San Juan Bautista no entra para nada en las celebraciones del solsticio de verano, pues se trata de una 'invención' posterior, para hacer venir bien las fechas del calendario, y santificar las fiestas paganas. Por eso las cuentas que hace no cuadran, en absoluto.

Así leemos: 'Su prima Isabel ya está de seis meses'. Y luego agrega: 'Se fijó a tres meses del 25 de marzo, la Encarnación, y a seis meses el 25 de diciembre, la Navidad'.

#### FECHAS ALEATORIAS

Pero esas fechas del calendario son simplemente aleatorias, y en absoluto 'exactas' ni 'rigurosas'. Ni siquiera el nacimiento de Jesús se asabe cuando ocurrió... De lo que dice Lucas solo resulta evaluable que para la Anunciación, Isabel ya estaba preñada de seis meses. Y 'San Juan' no cae en '25', sino en '24'.

En efecto:

26. 'In mense autem sexto. est Angelus Gabriel a Deo, in civitate Gallilaeae, cui nomen Nazareth'.

36. 'Et ecce Elisabeth, cognata tua, & ipse concepit filium in senectute sua. & hic mensis sextus est illi, que vocatur sterilis'.

Pero, aquí surge una sorprendente constatación, pues se mezcla la 'senectuten' con la 'esterilitas'. Sin entrar en ello se trataría de una esterilidad provocada por la vejez.

Cabe señalar que el hecho de llamarla 'cognata' obedece fundamentalmente a que son hijas de sendas mujeres, que tuvieron un mismo padre. Es decir, parentesco directo matrilineal.

57. 'Elisabeth autem impletum est tempus pariendi, & peperit filium'.

58. 'Et audierunt vicini, & cognati eius cuia magnificavit Dominus...'

Pero, todo esto no lo presencié Lucas, que era natural de Antiochia, en Siria, pintor y médico de profesión. Pues dice:

1. 'Quoniam quidem multi eonati funt ordinare narrationem, que in nobis completae funt, rerum' (2) 'sicut tradiderunt nobis, qui ab initio ipsi viderunt. & ministri fuerunt sermonis' (3) 'Visum est & mihi assecuto omnia a principio diligenter, ex ordine tibi scribere, optime Theophile' (4) 'ut cognoscas eorum verborum, de quibus eruditus es, veritatem'.

**Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs concejalía de gobernación**

**[www.vinaros.org](http://www.vinaros.org)**

**Acceder  
a esta web  
es entrar en el  
Ayuntamiento**

**Consulte desde esta misma semana  
el TABLÓN de ANUNCIOS INTERACTIVO  
(Junto escaleras interiores Ayuntamiento)**





CLASES. Las clases de Cervelló son teóricas y prácticas.

## Clase de hostelería visita la Lonja

Las alumnas del profesor Joan Cervelló recibieron una interesante charla por parte del subastador de la Cofradía

### REDACCIÓN

■ Nuestro buen amigo Joan Cervelló, profesor de enseñanza de la hostelería, comenzó de nuevo otro curso en Amposta, en el taller de ocupación Panoli, para mujeres mayores de 25 años. La

asignatura básica es la de gastronomía, con clases diarias de prácticas. En esta ocasión se desplazaron a la Lonja de Vinaròs, para ver in situ la comercialización del pescado. El subastador de la Cofradía les dio una pequeña charla.



## Un Alè merescut

SEBASTIAN REDO

CRÍTICA

■ Vinaròs, un any més, s'ha tomat a vestir de festa per celebrar les festes i fira de sant Joan i sant Pere. La música, la fira, la festa... ha tomat a inundar els carrers i places de la nostra ciutat. Els vinarossencs i vinarossenques, i milers de persones que ens han visitat, hem tomat a sortir de les nostres cases per viure uns dies intensos.

Molts han sigut els actes que s'han realitzat per les diferents entitats de la nostra ciutat. De tots ells, me'n quedaria amb un que ha trencat en l'ambient de festa: el lliurament de l'Alè Vinarossenc. Enguany, Caixa Rural-Caixa Vinaròs ha decidit donar l'Alè Vinarossenc a una persona que va patir en les seues carns l'horror dels camps de concentració nazis, és a dir, Francisco Batiste Balla (Vinaròs, 1919). Aquest vinarossenc va ser reclòs al camp de Mauthausen autèntic infern i tomba de milers d'espanyols. Per primera vegada, en aquesta edició el lliurament del premi va perdre el to festiu que envoltava aquest guardó: un teló negre i una gran pantalla eren els únics elements que es podien veure dalt de l'escenari en un acte contra la intolerància, l'antisemitisme i la xenofòbia.

L'acte va tindre una primera part en la qual, la companyia de "Moma Teatre", va representar alguns fragments de l'obra "Nascuts Culpables", basada en unes entrevistes que va fer Peter Sichrovsky -un periodista jueu amb familiars assassinats als camps de concentració i que ara és eurodiputat pel partit ultradretà austríac de Haider- entre descendents nazis. L'obra, Nascuts Culpables, dirigida per Joaquim Candeias i Carles Alfaro, com ells mateix afirmen, "va recollir alguns testimonis reals de persones que, fins avui, pateixen les conseqüències d'una història anònima, d'un record que no els és propi. Són testimonis del genocidi, hereus d'una culpa que no és la seva però que els acompanyarà la resta de la seva vida. Darrere la façana burgesa de la família, protegits per un mur de silenci, s'amaguen aquests testimonis durs, sorprenents, freds, sarcàstics, esborronadors, contradictoris. Víctimes o culpables?, aquest és el dilema que els atrapa. Com enfrontar-se a la pròpia".

Francisco Batiste es va emocionar a l'hora de recollir el premi i va recordar els moments més tràgics de la seua vida des que en 1939, quasi acabada la guerra civil, va formar part de la diàspora humana republicana que va creuar la frontera dels Pirineus. Les seues paraules es van centrar en el testimoni d'un dels quatre actors que representaven l'obra "Nascuts culpables": un noi homosexual.

Aquest premi ve a reconèixer la trajectòria d'aquest home que s'ha de recordar sempre perquè no s'oblidi mai el que representa la seua persona i, per tant, perquè les situacions que ell va viure no es repetisquen mai més.

De la seua vida, destaquen pel seu dramatisme, els episodis que va viure des de 1940 fins a 1945. En 1940, s'enrola en una de les Companyies de Treballadors Espanyols (C.T.E.), començada la Segona Guerra Mundial, per la qual cosa és destinat a la construcció de barreres antitancs en el sector de la Línia Maginot, situada en la frontera francoalemanya. Allí els treballadors foren capturats per l'exèrcit alemany, la Wehrmacht, en 1940 quan els soldats germànics derroten l'exèrcit francès. Primer al camp de "Stalag", fou transportat després al sinistre camp de concentració de Mauthausen en les condicions més inhumanes. Va arribar al camp de concentració el dia 21 de gener de 1941. Allí se li va assignar el símbol dels apàtrides, un triangle blau invertit, i el número d'identificació 4124 que era el sistema que empraven els nazis per deshumanitzar i humiliar als presoners, convertint-los en simples xifres. Aquest martiri durarà fins el 5 de maig de 1945 quan els presoners del camp de Mauhausen són alliberats per l'exèrcit nord-americà.

Toda la  
información  
de Vinaròs  
en

El  
Diariet

SRA. MAYOR SE OFRECE  
PARA COMPAÑÍA DE PERSONA ENFERMA O ACOMPAÑANTE DE PASEO  
tel: 964 45 44 98 - Sra. Rosa



Los alumnos de P-5 logran la licenciatura

■ La imagen muestra el momento en el que se realizó la licenciatura oficial de P-5 en el colegio de la Misericordia de la localidad. Todos los alumnos se mostraron muy satisfechos y contentos al haber logrado la licenciatura, y tras posar para la fotografía comenzaron a realizar juegos aprovechando que ya había finalizado el curso. Tras las merecidas vacaciones de verano volverán a clase con ganas de estudiar.

# 'Les Camaraes', en el Auditorio

La actuación de este grupo folklórico de la localidad resultó un éxito rotundo, ya que el numeroso público asistente disfrutó de lo lindo con sus interpretaciones

En la interpretación de las piezas cantadas se recordaba la memoria del que cantara tantas y tantas veces la pieza 'Islas Columbretes', Miguel Pau, 'Rochil'

S. O.

Una de las actuaciones esperadas del programa de fiestas era la actuación en el auditorio el pasado domingo día 1 de julio, de nuestro Grupo Folklórico *Les Camaraes*. El auditorio fue insuficiente para albergar a tanta gente que quiso ver la actuación del grupo que tanto hace por mantener el folclore vinarocense y al que, sin duda, nuestra ciudad le deberá estar siempre agradecida. El alcalde de la ciudad, Jacinto Moliner, y el concejal de Cultura, Salvador Oliver, entre otros, representaron al consistorio.

El alma mater actual, su profesora, Marisín Marcos, va incorporando cada año a más pequeños para que hagan su debut en el escenario. Este año incluso hemos podido ver a casi bebés que mucho tuvieron que hacer para poder mantenerse de pie, algunos chupón en boca y a lo largo de la pieza de la camará, cortita y especial para los niños. Qué bonito es para nuestro folclore ver a todas estas criaturas. Y las hay de todas las edades. Vemos que nuestras camararaes tienen un futuro asegurado por muchos años.



ACTUACIÓN. Los miembros de la rondalla, junto con la dama de la entidad.

Menciones especiales haríamos a todos los niños que nos encantaron en todas sus actuaciones. Y por supuesto, a otros menos niños, incluso padres de familia. Y hay que ver qué bien bailan. Seguiríamos con las menciones a la completa rondalla compuesta, en ocasiones, por 20 componentes, en que los instrumentos y las voces brillan bastante alto. Mención a los profesores que tanto hacen para que las actuaciones en el plano musical vaya bien, y que

son Raúl Eroles y José Limorte. Mención especial haríamos, por supuesto, a Marisín, que cada año sorprende con algo nuevo. Este año con la canción marinera y vinarocense, una habanera titulada *La barca*. Mención a la presentadora de costumbre y, por supuesto, a los sufridos papás de los niños, que hacen que con sus hijos nuestras camararaes tengan futuro.

La actuación como todos los años fue muy completa y las piezas que

nos interpretaron fueron las siguientes: jota de Vinaròs, jota de Castelló, jota de tres, Camará (corta para los niños), jota de Carrers, jota de Requena, Camará, *La barca* (cantada), Ball pla de San Mateu, *Islas Columbretes* (cantada), Fandango, jota de Caspe, jota de Aguas, jota de la Tabernera, Bolero de Vinaròs.

Como ya es clásico en los últimos años, el bailaror Michel Pau bajó del escenario para invitar a bailar el bolero de la pieza final a la dama de Les

Camaraes, Laura Moreno Forner. Con ellos bailaron cuatro damas más pertenecientes al grupo, con sus respectivas parejas.

#### MOMENTOS EMOTIVOS

En la interpretación de la pieza cantada se recordaba la memoria del que cantara tantas y tantas veces la pieza *Islas Columbretes*. Me refiero al querido y recordado Miguel Pau, *Rochil*. La emoción de la dama Laura Moreno, momentos antes de iniciarse el bolero. La entrega, por todos los niños del grupo, de un ramo de flores a su profesora Marisín y de un capullo de rosa en que dentro se encontraba un bonito anillo.

Y no puedo olvidar de ninguna manera, del detalle de nuestro Ayuntamiento en hacer subir al escenario a la fundadora de *Les Camaraes*, Dña. Rosa Landete, y hacerle entrega del escudo de nuestra ciudad en agradecimiento a su labor como fundadora del grupo. Al mismo tiempo, Marisín le hacía entrega a Rosa Landete de un precioso ramo de flores. Valgan nuestras felicitaciones al Ayuntamiento, a Marisín y a todos los que han hecho posible estas casi dos horas de folclore.

**MAGNÍFIC AJUNTAMENT DE VINARÒS**  
Concejalía de Servicios/Regidoria de Serveis

**INFORMA**

**Puntos Limpios/Punts Nets**

Teléfono de recogida semanal/Telèfon de recollida setmanal

**964 401 336**



Junto emisario/Junt emissari  
Cruce Ermita/Encreuament Ermita  
Solar Salesianos  
Cala Puntal

Vinaròs CASA de tots, cosa de tots.



**SUPERMERCADOS VICENTICA**

Frente Cala Montero

*Les ofrece un gran surtido de Pollos,  
Conejos, Paletillas de cordero, Piernas  
de lechal, Churrasco...*

*¡ Todo cuidadosamente preparado y a l'Ast !*

**AGRADECEMOS SU CONFIANZA EN  
NUESTRO SERVICIO Y PRODUCTOS**

**Abierto SABADOS Y DOMINGOS**

**encargos al 964 45 20 22**

Toda la información del municipio en internet  
vinaros.news

**www.vinaros.net**



PREMIADES. Sonia, Alesia, Isabel, María i Nerea, premiades.

## Concurs literari del Leopoldo Querol

Cinc joves de la localitat, guanyadors del concurs, van rebre els premis concedits per la Llibreria Lisboa

### REDACCIÓ

■ Els departaments de Castellà i Valencià de l'Institut d'Educació Secundària Leopoldo Querol, de la localitat, van organitzar un concurs literari amb motiu de la celebració de la festivitat de Sant Jordi. De tots els treballs que es van presentar a aquesta edició de l'anomenat concurs que prepara aquest centre educatiu foren premiades les següents

alumnes: Sonia Agramunt Tabarki, Alesia Martínez Alonso, Isabel Santos Valencia, María Duatis Tárrega i Nerea Mercadal Baila.

### EMOCIÓ

Totes les joves es van mostrar molt contentes per haver resultat premiats els seus respectius treballs. Els premis corresponents a aquesta convocatòria literària van ésser concedits per la Llibreria Lisboa de la població.



EXPECTACIÓN. La actuación de las corales despertó una gran expectación.

FOTO: ALCAZAR

## Las corales de Vinaròs se unieron en Sant Pere

La Coral Infantil Misericòrdia, la Coral Juvenil Sant Sebastià i el Orfeó Vinarossenc actuaron dentro del programa de las Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro, el pasado sábado, 30 de junio

### S.O.

Dentro del programa de las Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro el sábado, 30 de junio, tuvo lugar el *Concert Coral de Fires de Sant Joan i Sant Pere*, a cargo de las corales: Coral Infantil Misericòrdia, Coral Juvenil Sant Sebastià y el Orfeó Vinarossenc.

El auditorio estuvo lleno de gente, pero vacío de nuestros concejales, tanto del equipo de gobierno como de la oposición. Se les había reservado sitio, esperando la asistencia de alguno de ellos, pero nada de nada. Suerte que la dama infantil del Colegio Misericòrdia, la niña Alexan-

dra Solsona Miralles, también componente de la coral del colegio, nos salvó a todos del apuro.

Como es normal, cuando estas tres corales actúan juntas la máxima expectación está en ver el progreso que los niños y niñas del colegio van adquiriendo día a día, bajo la sabia dirección de su profesora de música y directora de la coral, Ivonne Sarrió.

En esta ocasión, tampoco nos defraudaron. Nos acordamos muy bien de su última actuación y ésta, por supuesto, fue mucho mejor. Cantaron bajo la dirección de su profesora y acompañados al piano por el también profesor del colegio, Enric Me-

liá, al que hay que agradecerle que, tras un pequeño accidente, estuviera presente acompañando a los pequeños cantores. Felicitaciones a la coral y sus dos profesores.

La Coral Juvenil *Sant Sebastià* interpretó, por primera vez en Vinaròs, la pieza, *Pandur andandori*, popular húngara. Como siempre, lograron arrancar una fuerte ovación al público asistente tras su actuación.

También el Orfeó Vinarossenc estrenó una pieza bastante conocida: la popular pieza del maestro Juan Carlos Calderón *Eres tu*, que también fue del agrado de los asistentes. Al finalizar la actuación en común se cantó el *Himne a Vinaròs*.

### EL VISOR ALFREDO GÓMEZ

## Raíces vinarocenses



■ Entre los amantes del arte es bien conocida la obra y la trayectoria artística de la pintora argentina Raquel Forner, nacida en la ciudad de Buenos Aires

en 1902 y fallecida en el año 1988.

Y digo bien conocida porque es posiblemente una de las pintoras contemporáneas más importantes y más reconocidas, no sólo en el país que la vio nacer sino también en toda Europa. De hecho, está considerada como una primera figura dentro de las corrientes artísticas en el pe-

riodo entre 1940 y 1970.

Como he apuntado, su obra ya la conocíamos antes de ojear recientemente el 'Heraldo de Vinaròs' desde el año 1929 en el cual leímos de la pluma de Don Jaime Chillida que esta artista era hija de padres vinarocenses, cosa que nos dejó ciertamente sorprendidos. Incluso dejaba entrever que estuvo pintando aquí, en nuestra ciudad.

### EXTENSA OBRA

Es del todo imposible, desde estas páginas, reseñar la carrera artística de esta gran artista y pintora, pues es extensísima, aunque si daremos unas breves notas biográficas en

una serie de capítulos.

Raquel Forner nació en Buenos Aires, en el año 1902. Hija del vinarocense Manuel Forner y de la argentina Josefina Escudero, hija a su vez de Agustín Escudero y Margarita Osakar, oriundos de Navarra.

### VIAJE A VINARÒS

A la edad de 15 años, la artista que nos ocupa vino por primera vez a Vinaròs. Un viaje que hizo por aquel entonces acompañada de sus padres y sus hermanos: Josefina que era dos años menor que Raquel y Manolo, siete años mayor que ella. Durante el viaje, Raquel pasó varios meses en la ciudad.

## Patronato Municipal de Turismo, de Vinaròs

Este verano:

# GIMNASIA EN LA PLAYA

Todos los días, de julio y agosto,  
de 11 a 12 horas

PLAYA FORTÍ,  
JUNTO CHIRINGUITO  
Y BANDERA AZUL

¡¡ LUCE TU CUERPO  
AL SOL !!

Información: Oficina de Turismo

# El Auditorio se llenó de jóvenes músicos locales

Más de 70 alumnos participaron en las audiciones de L'Escola Municipal de Música celebradas durante las pasadas fiestas.

SEBASTIÁN REDÓ

Más de setenta alumnos y profesores de la Escola de Música de la Asociación Musical Vinaròs participaron durante las pasadas fiestas en honor a Sant Pere y Sant Joan en las audiciones musicales programadas a lo largo de las jornadas festeras que se realizaron en el Auditorio Municipal.

Un completo e interesante programa en el que pudimos oír a los educandos que en estos momentos están aprendiendo a tocar diferentes instrumentos de cuerda (violín, viola, violoncello), viento (trompeta, trompa, clarinete, fagot, oboe, saxofón), percusión y piano. También tuvimos la posibilidad de escuchar a la Orquesta Juvenil que interpretó *Stamp-nig dance* de S. Nelson y a la Orquesta de Cámara que ejecutó la obra de Antonio Vivaldi, *Concierto para 2 violines y orquesta en la menor* en la cual actuaron como solistas Sergio Ibáñez y Blanca Landete.

Lo más destacable del programa de conciertos de Vinaròs fue la juventud de todos los participantes que, poco a poco, se están adentrando en este apasionante mundo de la música. De hecho, la juventud es una garantía para el futuro de la música local.

#### PARTICIPANTES

Los participantes fueron:

**Violín:** Sonia Val, Jennifer Acosta, Pablo Rojo, Paula Molina, Rosa Pascual, Ana Falcó, Cristina Ferreres, Marina Renovell y Pau Redó.

**Viola:** Rubén Vila, Ana Forner y Laura Hernández.

**Violoncello:** Verónica Ibáñez, Joan Borrás, Laura Román, Laura Rey, Joan Forcadell y Sergi Ibáñez.

**Piano:** Ana Soler, Nuria Monferrer, Raquel Molina, Juani Monserrat, Alfonso Mínguez, Carla Ronchera, Sara Alberich, Irina Sebastià, Felipe Tena, Laia Fabregat, Belén Espada, Estela Tena, Elia Barreda, Josep Fabregat, Lola Fabregat, María Aragonés, Carla Sánchez, Alba Sánchez, Miriam Torá, Mar-i-cel Fabregat, Alexandra Solsona, Pablo Vidal, Miriam Gil, Ana Martínez y Marina Pomada.

**Fagot:** Jesús Landete y Pau Valls.  
**Oboe:** Laia Faus y Raquel Cardona.

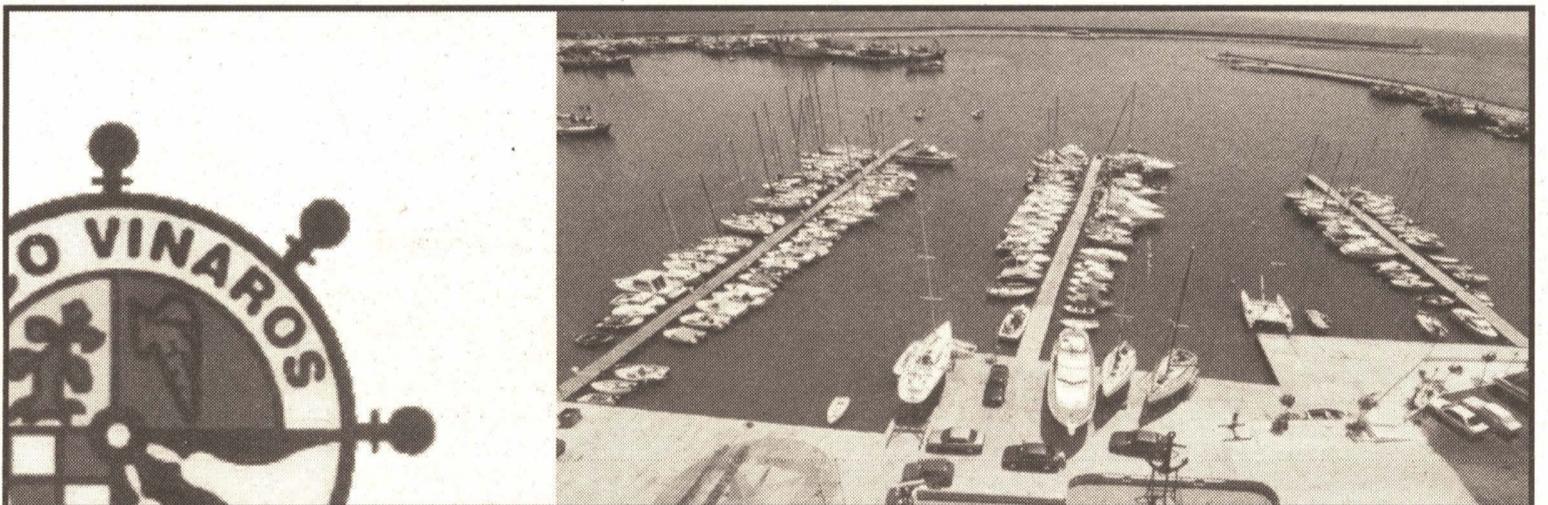
**Trompa:** David Roca, Sigfrido Brau y Alejandro Albiol.

**Clarinetes:** Claudia Zaragoza, Juan Michelena, Esther Pruñonosa, María del Mar García, Eva María López, Víctor Carbó, Javier Bellés, Josvi Arnau.

**Saxofón:** Jordi Sabater.

**Trompetas:** Raúl Calvo, Saúl Carlos, Carles Gombau, Eladio Robles, Pau Flores, Àndreu Serret, Erik Calvo, Eloi Martí, Marín Serret y Daniel Arlandís.

**Percusió:** Miguel Albesa, Joan Bellví y Gabriel Albiol.



## RESTAURANT CLUB NÀUTIC

CAFETERIA RESTAURANTE CLUB NAUTICO VINARÒS

¡ VEN A DISFRUTAR  
NUESTRA AMPLIA TERRAZA !

**ALMUERZOS: 600 PTAS.**  
**MENÚ DIARIO: 1.400 PTAS.**

**ENTRADA LIBRE**

AMPLIO PARKING PARA CLIENTES

RESERVAS AL 964 45 33 09 Y 620 84 33 77

HORARIO ININTERRUMPIDO DESDE LAS 09:00 h.





JUAN BOVER

## Textos de la Guerra Civil

■ 1937. Diciembre, 16.

Copia. Membrete impreso: CONSEJO MUNICIPAL - VINARÓZ.  
Negociado: Secretaría.

Francisco Rofes de Miguel, Alcalde-Presidente de este Consejo Municipal de esta ciudad,

CERTIFICO: Que habiendo estado acantonadas en esta Ciudad en período de organización y descanso las Brigadas 115 y 83, 3ª Brigada de choque de Carabineros y la 224, existen en el pueblo locales adecuados para albergar tropas en cantidad de dos Batallones, por lo que en caso de que sea concedido descanso a la Brigada Mixta 46, compuesta su mayoría de Valencianos y Catalanes, y primera Brigada Valenciana, veríamos con gusto se señalase esta localidad como punto para el descanso de la mencionada fuerza.

Y para que conste y surta sus efectos expido la presente en Vinaroz a dieciséis de Diciembre de mil novecientos treinta y siete.

1938. Enero, 7.

Copia. Membrete impreso: CONSEJO MUNICIPAL - VINARÓZ.  
Negociado: Secretaría.  
Núm. 31.

En contestación al telegrama nº 262 en el que interesa de los Consejos Municipales se comunique a la Jefatura Administrativa de Intendencia de Castellón los locales adecuados para acuartelar fuerzas del Ejército, su capacidad, situación y denominación, lo mismo que el número del Ganado caballar y mular, le he de significar lo siguiente:

Existen en esta localidad los que a continuación se expresan:  
Almacenes Azamón, dentro casco población. 1.200 hombres.

Almacén Redó	"	"	"	50	"
Almacén Esparducer	"	"	"	120	"
Almacén Vda. Ballester	"	"	"	500	"
Almacén C. y Borrás	"	"	"	100	"
Antes Iglesia S. Francisco	"	"	"	150	"
Alcoholera una nave	"	"	"	150	"
Antes Cuartel Guardia Civil	"	"	"	200	"
Plaza de Toros	"	"	"	500	"
<b>Total</b>				<b>2.970</b>	<b>"</b>

Existe otro Almacén de Ferrús ocupado por aviación.

Ganado caballar ..... 36 cabezas

Ganado mular ..... 770 "

Vinaroz a 7 de Enero de 1938.- El Alcalde-Presidente, sin firma.  
Sr. Jefe Administrativo Comarcal de Intendencia de Castellón.

1938. Enero, 11.

Copia. Membrete impreso: CONSEJO MUNICIPAL - VINARÓZ.  
Negociado: Secretaría.  
Núm. 49.

Habiendo llegado a conocimiento de esta Alcaldía que por Oficiales o soldados pertenecientes a esta Brigada utilizan mi nombre con el fin de proceder a abrir casas, le encarezco de las oportunas órdenes para que tal anomalía no se produzca, pues no puede de ninguna manera hacerme responsable de actos que ni

siquiera tengo conocimiento de ello, recayendo toda la responsabilidad en aquellos que lo efectuaron.

También le participo como por soldados también pertenecientes a esta misma Brigada ha sido ocupada la casa de la Calle Dozal nº 96, pues el dueño de dicha casa está prestando sus servicios en trabajos para la Subsecretaría de Armamento, por dicho motivo dicha vivienda debe ser por todos respetada, espero por lo tanto ordene sea inmediatamente desalojada.

Vinaroz a 11 de Enero de 1938.- El Alcalde-Presidente, sin firma.  
Sr. Jefe de la 224 Brigada Mixta. Plaza.

1938. Febrero, 6.

Original manuscrito. Membrete manuscrito: Centro de Instrucción de Vinaroz.  
Nº 4.

Habiendo sido designado para el cargo de Instructor y Jefe accidental del Centro de Instrucción Premilitar de esta Ciudad, lo comunico a V. para su debido conocimiento, a la vez que aprovecho esta ocasión para ofrecerle mis servicios, tanto oficial como particularmente, en todo cuanto se relacione con el mejor servicio, rogándole se digne designar el campo necesario para el ejercicio de instrucción práctica y local capaz para alojar el total de individuos del Centro; en caso necesario, así como la presentación en el campo que se designe, de los mozos del reemplazo de 1940, para comenzar la instrucción, tan pronto como aquel esté designado.

Salud y República.

Vinaroz 6 de febrero 1938.- El Teniente Jefe actual. Firma ilegible.

Sr. Alcalde-Presidente del Consejo Municipal de VINARÓZ.

Sello en violeta: centro de instrucción premilitar - VINARÓZ - C.R.M.I. Nº 12.

1938. Febrero, 17. Barcelona.

Membrete impreso: MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - Estado Mayor del Ejército de Tierra - Inspección General de Ingenieros.

VI - A - 21

Salida: 17 feb. 1938, nº 3849.

El dador del presente escrito teniente de Ingenieros Don JUAN RODRIGUEZ CATALA, va a esa ciudad en comisión del servicio con objeto de organizar la instalación de un Parque de materiales para la necesidades de la campaña.

Le ruego se le den toda clase de facilidades en su cometido en bien de la Causa.

Barcelona 17 de Febrero de 1938.- El Inspector General de Ingenieros, P.D. firma ilegible,

Señor Alcalde Presidente del Ayuntamiento de VINARÓZ.

Entrada: nº 186 en 21 de 2 de 1938.

1938. Mayo, 21. San Jaime (Tarragona)

San Jaime (Tortosa)

21-5-1938- II Año Triunfal

Excmo. Sr. Alcalde

Vinaroz

Muy Sr. mío y de toda mi consideración:

En ocasión de haberme enterado que piensan celebrar una novillada benéfica en esa plaza el día trece del próximo mes de Junio, día de San Antonio, le envío el presente ofrecimiento.

Yo Rafael Rodríguez (Rafaelillo) novillero profesional, quisiera amenizar esa fiesta y poder lucir mis habilidades gratuitamente.

Para lo que de este ofrecimiento acuerden, pueden comunicarlo al teniente Federico García, Flechas Negras, 4º g. De Artillería 75/27-10ª Batería en San Carlos de la Rápita; pues soy artillero de esta Batería encontrándome en el frente de la fecha.

Queda de Vd. aftmo.- R. Rodríguez (rubricado).

### Trámites legales del Ayuntamiento a través de Internet

■ El Ayuntamiento de Vinaròs ha dado un paso importante en la modernización de su funcionamiento con la puesta en marcha de una nueva página oficial en Internet, en la que además de volcar toda la documentación relativa a plenos o comisiones de gobierno, entre otras cosas, facilita la realización de trámites oficiales sin que sea necesario acudir a la casa consistorial de nuestra ciudad.

### Cinc joves artistes a la Fundació Caixa Vinaròs

■ Sota el títol de 'Una visió llegida', es va presentar una exposició col·lectiva que se podrà veure a la Sala d'Exposicions de la Fundació Caixa Vinaròs fins el dia 8 de juliol. Els artistes que exposen són Teresa Fontanet Cardona, Salva Ibáñez Mahícas, Miquel Angel Cebolla Hernadis, Glòria Hernandis Oltra i Iban Borràs; un grup de joves valencians que des de fa uns anys han creat 'La Taronja Mecànica'.

### Éxito de la muestra de fotografía sobre submarinismo

■ Coincidiendo con las fiestas de San Juan y San Pedro, se pudo ver estos días en los salones del Círculo Mercantil y Cultural una exposición de fotografía cuyo título es 'El mundo submarino en 100 imágenes'. La exposición ha estado abierta del 23 de junio al 7 de julio, y hoy sábado se proyectará un documental con el título de 'Mis amigos los peces', seguida de un interesante coloquio. El objetivo del acto es la concienciación.

## VENTA DE PISOS

ARCIPRESTE BONO, 46-3ºD

PRECIO: 9.000.000 ptas.

Avda. BARCELONA, 3-5º H

PRECIO: 10.500.000 ptas.

INTERESADOS LLAMAR AL TELÉFONO

964 45 07 43

Toda la información del municipio en internet

vinaros.news

www.vinaros.net



PINTURA. El autor refleja en su obra sus sentimientos y su buen hacer.

# Sebastián Redó expone en la Cafetería 21

Este pintor autodidacta quiere dar a conocer sus obras por lo que ha montado una exposición de trece obras muy representativas de su particular estilo pictórico

REDACCIÓN

En el local Cafetería 21 de la avenida País Valencià, se puede ver durante esta primera quincena de julio una selección de obras de Sebastián Redó Inglés, persona muy vinculada al mundo del mar, pues durante muchos años ha estado trabajando en el *Posit*. Ha sido a partir de su jubilación cuando se ha podido dedicar a este mundo que tanto le atrae. Sus primeras obras importantes son retratos al carbón de gente de su familia y unos magníficos cuadros a tinta china de lugares e edificios históricos de nuestra ciudad, como la calle de los Santos Médicos, la fachada de la Iglesia, el campanario, la entrada de la Capilla de la Comunión y la portada plate-resca. Para saber más cosas de su pintura hemos hablado con él:

**Pregunta.- ¿Por qué se ha decidido a realizar esta exposición?**

**Respuesta.-** El dueño de la Cafetería 21, Abilio Segarra, se enteró de que cuando me retiré me dediqué al mundo de la pintura. En un principio eran cuadros para casa. Después se tradujo en que mucho familiares los vieron y también quisieron algunas de mis obras. Y así poco a poco me he ido pintando. Lo que más he pintado es la ermita. Sobre este tema ya he pintado más de 15 composiciones algunas de las cuales están en Alemania. Finalmente, al aumentar el número de



CALIDAD. La exposición tiene mucha calidad. FOTOS: ALCÁZAR

obras pintadas me decidí, con mucho pesar, a vender algunas porque llega un momento que ya no tienes más remedio. Antes pintaba en carbón y en tinta china; pero ahora pinto en óleo y acrílico.

**P.- ¿Qué obras podemos ver?**

**R.-** En la exposición encontrarán 13 obras; cada una diferente. Esta exposición no está hecha con sentido comercial sino para que la gente conozca lo que pinto. Más que el afán de vender, me gustaría que el público conociera mis obras.

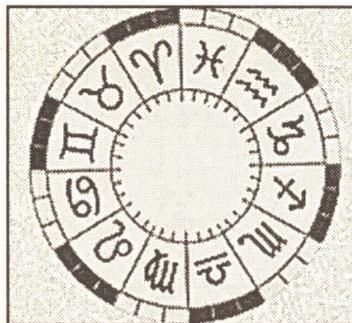
**P.- ¿Qué formación ha tenido?**

**R.-** La verdad es que no me ha enseñado nadie. Soy autodidacta. Desde pequeño he tenido mucha afición al dibujo pero ha sido, sobre todo, desde mi jubilación que me he dedicado más profundamente a

este mundo. Mi pintura sale desde mi interior, desde mis diferentes estados de ánimo.

**P.- ¿Quiere añadir alguna cosa?**

**R.-** Bueno, para terminar, creo que están muy bien las exposiciones que, normalmente, presenta un solo pintor, como en este caso. Pero me gustaría que alguien en Vinaròs tomara la iniciativa y se permitiera presentar obras al aire libre. En la plaza de San Agustín, por ejemplo, podrían acudir toda clase de pintores, con sus diferentes estilos, sin necesidad de aportar gran cantidad de cuadros. Esto lo he visto yo en Zaragoza, en la plazuela de Santa Cruz. Allí en domingo, de 11 a 14 horas, acuden por libre una caterva de expositores que hacen las delicias del público amante de este arte. ¿Por qué no?



## Tu brujita: lunares y horóscopo

LOLA MONREAL

HORÓSCOPO

**Aries:** huyendo del calor alguna corriente de aire puede perjudicar tu zona lumbar y crearte problemas. Ni se te ocurra prestar dinero a los amigos, es probable que alguien en quien confías abuse de tu buena voluntad.

**Tauro:** Un antiguo amor se puede cruzar en su camino por casualidad y hacerte pasar un mal rato. Olvídate del pasado y disfruta con intensidad tu relación actual. De salud estas bien. No seas hipocondríaco.

**Géminis:** A veces demuestras demasiada tristeza. Levanta tu estado de ánimo y recuerda que esos kilos que has añadido lo rebajasas fácilmente. Ante un problema que se avecina, ni se te ocurra meterte en líos de abogados. Perderás.

**Cáncer:** Una favorable evolución de venus en tu carta natal, te predispone a tener un romance fugaz pero muy intenso. Aprovecha el momento ya que será inolvidable. La salud sin ningún problema.

**Leo:** Es mas que probable que sufras un problema gástrico por tomar aquello que no debes. Procura llevar una vida mas sana y se te notara. Si has pensado pedir un aumento espera tiempos mejores y no impongas nada.

**Virgo:** Si quieres tentar al azar apuesta por el numero 5 aunque recuerda que no se te esta vaticinando el premio gordo de la lotería, últimamente sientes que el amor te ha decepcionado y buscas consuelo en la familia.

**Libra:** No calles tus problemas y habla tranquilamente con la gente que te quiere sobre todo lo que te preocupa. Buen momento para vivir con interés una relación y comprobar como poco a poco te vas enamorando.

**Escorpio:** Cualquier relación amorosa que empieces ahora tiene futuro. Por lo que si estas viviendo en estos momentos sin pareja recuerda que la encontrarás. Viajarás muy pronto.

**Sagitario:** No hagas caso de los consejos que te darán amigos y familiares sobre tu relación actual de pareja. Si de verdad algo no tiene que funcionar date tiempo que ya llegara.

**Capricornio:** Si de verdad quieres llevar una buena dieta acude a un especialista que te asesore, porque nada mejor que la ya tan conocida dieta mediterránea. Te meterás en prestamos para conseguir algo positivo.

**Acuario:** Te parecerá que todo se te cae y resbala de las manos. No te preocupes que lo tuyo no es parkinson ni por asomo. Es simple y llanamente despiste. Céntrate. No gastes en cosas innecesarias.

**Piscis:** Las horas del atardecer te son las mas favorables para conocer gente divertida y positiva. Evita quedarte en casa y haz mas vida social porque el amor te está esperando. Salud sin problemas.

# Marinero por medio mundo

Después de dos años se enroló en 'La llum' con la Teresa, alternando también el arrastre con duras jornadas de pesca, en especial al 'escamarlà'

Optó como muchos por irse a Alemania. Allá iba de marinero en barcas de mercancías por el Rin e incluso Bélgica. Así tres años y pudo casarse bien.

ANDRÉS ALBIOL

José Obiol Barbé es, desde hace 25 años, un pescador jubilado al que un desafortunado accidente en tierra lo apartó del trabajo mariner. Pepito, como le llamamos sus amigos, nació hace 72 años en el barrio de San Pedro, como dice él, o sea, *La Foriñà*. Hijo de Juan y Emilia, fue el tercero de cuatro hermanos: Juanito, Conchín y Pilarín. Su padre era pescador y su madre remendada.

La edad escolar la pasó al *grup de baix*, a D. Ramón Adell. La necesidad en casa hizo que a los 12 años ya se embarcara a *les peses* con el tío Palot y cobraba con sepia para comer su familia y algo de dinerillo.

A medida que crecía se enroló barcos de vela. Luego, con Simón de Caragolí, la Rosita al bou con un motor Benz que llevaba a bordo, y que de motorista iba Andreu, el que fuera gran portero del fútbol del Vinaròs y que después trabajó al Pòsit en suministros navales. Así alternó con otra barca de cerco hasta que partió a la mili a Cartagena, siendo destinado luego como marinero distinguido al crucero Méndez Núñez, como patrón de falúa del Almirante.

Después de dos años se enroló en *La llum* con la Teresa, alternando también el arrastre con duras jornadas de pesca, en especial cuando faenaban al *escamarlà*, en que con el arte pillaban una especie de plantas de medio metro a las que llamaban *cañamisas*, que se enganchaban por todo el arte y no lo dejaban pescar bien. Ellos tenían que limpiarlo a mano por la orla del barco.

Pasa a bordo de los cañeros, el Pepito, de botero ayudante de Antonio Monero, durante dos campañas por Baleares, regresando a casa cada quince días. Como se quería casar con su novia Rosa Comes

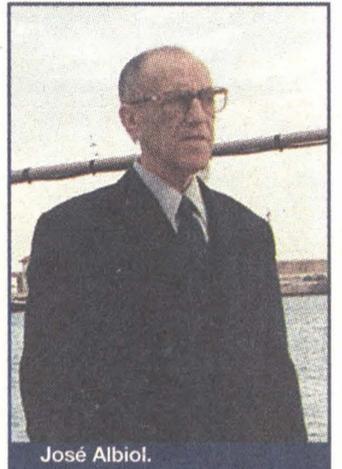


EXPERIENCIAS. José Albiol ha vivido una vida cargada de experiencias.

García y tenía poco dinero, optó como muchos por irse a Alemania. Allá iba de marinero en barcas de materias primas por el Rin o Bélgica. Así tres años y pudo casarse bien.

Al regresar se embarcó en la Valentina al cerco. Recuerda que una temporada estaban empeñados de dos semanas y se fueron a la Sabina, una cala de Mallorca. Con un

lance llenaron la barca teniendo luego superávit para un par de meses. Luego, al crudo invierno, se iba con el acompañante del barco, el *Moñero*, a la Ràpita a pescar a la almeja.



José Albiol.

## Un golpe de mala fortuna

■ Se enrola con la Vicenta Paquita durante tres temporadas al bou. Un año al cerco con Marcos. Nueve años con el Vicente Ayza a ambas pesqueras. Ocho años con el Agustín Gabau y otros seis con la Costa Dorada, también en ambas modalidades, hasta que cuando tenía 48 años un día iba a buscar a su mujer y al pasar por una calle que colocaban el pavimento, tropezó con la mala fortuna que al caer de cara la piedra se le clavó en el ojo y le partió el cristalino y quedó inútil de botero.

En cambio el mar no pudo con él. En cierta ocasión, cuando 'calaban' la malleta le dio vuelta a la pierna, arrastrándolo hacia popa. Cuando iba a caer al agua, el fuerte cabo le arrancó la gran bota del pie y logró zafarse de lo que pudo ser su último aliento.



ATLETISMO. El atletismo es el deporte que practica Raquel y en el que logra importantes triunfos.

## La joven Raquel Navas, subcampeona

La joven vinarocense resultó Subcampeona de España Juvenil en la disciplina de exatlón, con una marca personal de 3.561 puntos

### REDACCIÓN

■ La joven deportista vinarocense, Raquel Navas, resultó subcampeona de España juvenil en la disciplina de exatlón, con una marca personal de 3.561 puntos, dentro del campeonato de España Juvenil celebrado el pasado fin de semana en la localidad oscense de Monzón.

### SUERTE

No obstante, hay que señalar que Raquel no tuvo la suerte de su lado.

De hecho, la mala fortuna se cebó con ella, ya que se cayó en la prueba de vallas y perdió un tiempo valioso. Este resultado, en cualquier caso y por todo lo dicho, refleja la impresionante forma física que caracteriza a Raquel, ya que de seguir con esta progresión positiva puede acceder a luchar por metas más altas.

Raquel Navas pertenece al equipo Playas Castellón, que en total logró hacerse con nueve medallas en el campeonato de España celebrado en Monzón.

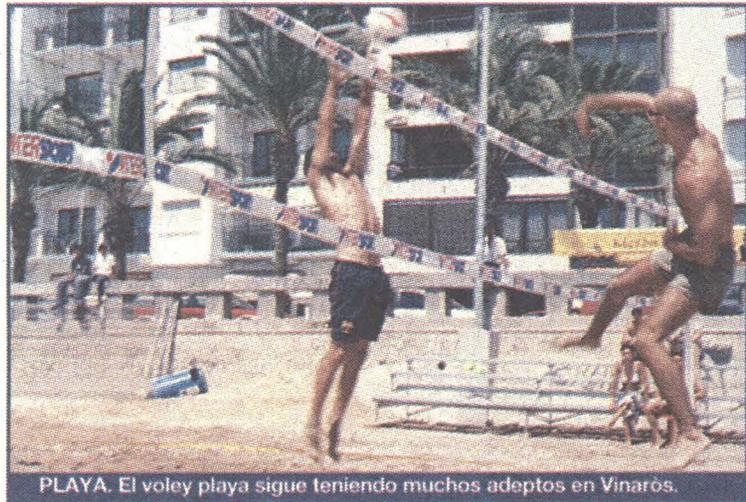
# ESPORTS

VINAROS **PME**

Patronat Municipal d'Esports



PARTICIPACIÓN. La Volta del Llagostí ha sido un éxito rotundo en lo referente a participación y organización.



PLAYA. El voley playa sigue teniendo muchos adeptos en Vinaros.



CROSS. Vinaros, representada en la Copa de Espana de Cross.



ESPECTACULAR. Los 1.500 metros urbanos ha sido una carrera espectacular en la que los participantes demostraron su calidad.



# Cuando el balón ya no rueda

EN VERANO

EL BULLICIO DEPORTIVO

ÁNGEL GINER

- El Carcaixent, que jugó varias temporadas en la Tercera División, vuelve a la misma y la afición del *Cuatre Camins* está muy feliz. El mister, Evaristo Carrio, que entrenó al Vinaròs en la temporada 72/73, sigue y el equipo ha sido premiado con un viaje a Ibiza.
- El Vilajoyosa, otro clásico, tras fallar el año pasado ante Torrellano, ahora ha hecho diana a costa del Utiel, pero *in extremis*.
- Y en Dénia habrá fútbol de Tercera División, pues el Atlético, que es el equipo pobre, ha hecho la hombrada.

- El Vinaròs respira un poco ante su problemática economía. El Villarreal extendió un pagaré de un millón para el 15 de este mes.
- La Diputación, a finales de mes, hará efectivos los millones y por lo tanto los siete millones de subvención, contando los tres del Ayuntamiento, permiten cerrar el balance en este aspecto del vil metal.
- El juvenil Ernesto Figueres, ya tiene varias ofertas. Triunfó con el CD Castellón.

- La plantilla de 22 jugadores está a punto de cerrarse. Alberto Ferrer dispone en su agenda a infinidad de jugadores, de todos los rincones de España. Lo que pasa es que tiene un precio alto y el Vinaròs no está para estipendios, ya que economía no lo permite. Vamos a ver si sale un mirlo blanco ya que eso de bueno, bonito y barato, es una quimera. Cubierta la puerta por Sos, se está buscando a marchas forzadas un buen suplente, por si acaso. Hay varios en la agenda. Felipe, puede ser el tercer portero.

- Definitivamente el CD. Tortosa abandonó la Tercera División. Los que intentaron el ascenso a la Segunda B, no tuvieron opción. El equipo de la capital del Baix Ebre busca el retorno. Su presupuesto para esta temporada 35 millones. El Vinaròs pretende, a Robert, Santi Paris y Ortega.
- El Pego quiere volver a jugar la liguilla de ascenso. Su Presidente y Alcalde, Carlos Pascual, está muy ilusionado con la idea. Están formando una plantilla, de altos vuelos.

- Cañada, Nacho y Romero, renovaron por un año. Si ficha de un millón, ha subido un poco. Raul Sos, por ahora es el más caro. Sevilla es baja y Chumillas puede volver.
- El exterior Martín, queda libre del Sant Jordi, con una temporada bastante a ciegas por las lecciones. Lo pretenden el Ulldecona, el Benicarló y también hay contactos con el Vinaròs.
- El defensa Calduch iba a venir al Vinaròs, puede jugar con el Benicarló de Luis Adell.

- Este año, los equipos para conseguir su objetivo me han reparado en apostar fuerte a base de talonario. El Buñol por ganar al Ortenient, se embolsó 400.000. Las pagó el Denia. Así que manifiesto en la Asamblea El Levante al Castellón por ganar al Pego, un millón. Y a seguir. Vds. ya me comprenden. Lo que es repudiable, es cobrar por perder. Los diarios y emisoras de Mallorca, dicen, con las naturales reservas, que el Onda, pagó al A Baleares, 10 millones, para dar facilidades. Lo dudo

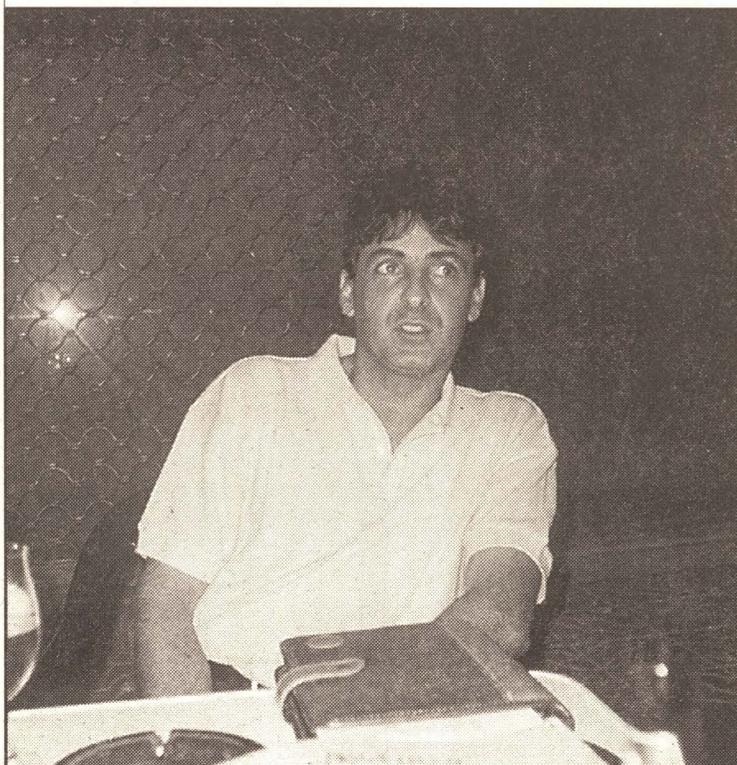
- La temporada 2001/2, ya está en marcha, lo que quiere decir, que procede fijar la Asamblea General Ordinaria, especialmente para cerrar el ejercicio económico y conocer con exactitud como está la salud económica del club. El tesorero Joaquín Valverde, está preparando el tema y se ofrecerá a los socios y por escrito el balance del ejercicio en cuestión. Se fijará en dicha reunión, el presupuesto para la venidera campaña. Toda la afición está pendiente de la fecha, hora y local, que pensamos que no se retardará.

- Otro punto del orden del día, será la memoria deportiva, pero bueno, ya se sabe hasta el dedillo, lo mucho que se tuvo que sufrir para salvar la categoría, en el último suspiro y con acaecidos para dar vida a un curioso *best-seller*.

Se dirá que el nuevo mister es, Alberto Ferrer, el elegido entre los muchos nombres que sonaron para dicho cargo. Los fichajes. Inicio de los entrenamientos. Serial amistoso a la vista. Precio de carrete y entradas.

- Para alegrar recursos económicos, se buscan un esponsor para las camisetas y se pretende que se puede hablar a partir de los 3 millones. Ya se está en contacto con varias empresas de la ciudad. Ahora cuando las fiestas ya son historia, el tema fútbol va a adquirir mayor protagonismo y el tándem Grau-Ferrer, seguirá dando que hablar y es que consta su talante abierto y entregado a un objetivo ambicioso y no fácil, y con el rigor preciso, se puede y debe llegar a buen puerto ya que la fiel afición que quiere disfrutar del espectáculo sin tantos sobresaltos.

## LA FOTO Y EL DETALLE



*Alberto Ferrer, a por fichajes*

- Alberto Ferrer Saura está removiendo cielo y tierra para encontrar los fichajes adecuados para el Vinaròs C. F. Todo esfuerzo es poco a la hora de encontrar los refuerzos que mejor se adecúan a las necesidades y carencias del equipo local de fútbol.

## El fútbol base busca un campo exclusivo

El campo del Portell podría ser una buena alternativa al deteriorado y saturado césped del campo del Cervol

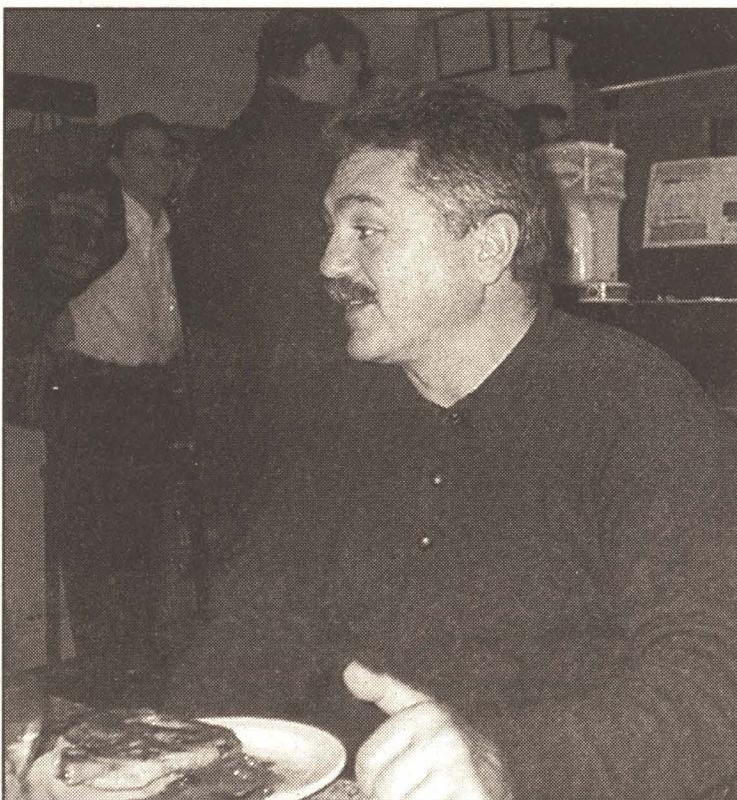
A. GINER

El presidente del Patronato Municipal de Deportes, Jordi Figueres, se plantea como reto la posibilidad de disponer de un campo de uso exclusivo para el fútbol-base.

En la actualidad, la realidad nos dice que el Cervol aguanta la presión

de 200 niños que pisotean su césped y, se quiera o no, acaban por estropearlo. Es importante superar el estado de semirruina que padece el campo. Es importante que el césped del campo esté a la altura de la Tercera División.

El campo del Portell podría ser otra buena alternativa para el fútbol base de la población.



Jordi Figueres se plantea como reto la búsqueda de un nuevo campo.

EL OJO DEL AFICIONADO RAFAEL MARCOS SIMÓ

# Importante remodelación de la plantilla



Poco a poco, el Vinaròs C.F. de la temporada 2001-02 va tomando cuerpo. Bien poco se va a parecer al equipo de la pasada

temporada ya que sólo se mantienen cuatro jugadores del año pasado: Manuel Pablo, Panisello, Romero y Cañada.

## CHUMILLAS Y SEVILLA

La continuidad de Chumillas y Sevilla está en el aire y, hasta última hora, no se sabrá ya que tanto jugadores como club están estudiando otras ofertas.

## INCÓGNITA

De momento, el club no da nombres pero de manera oficiosa ya se van sabiendo. Se cuenta con un presupuesto modesto y, si se dan nombres, el producto se encarece. Por esto, hasta la semana que viene, no se hará nada público de manera oficial.

## MUCHAS CARAS NUEVAS

Muchas van a ser las caras nuevas, aunque algunas ya son conocidas para la afición. Pero se buscan juga-



REFUERZOS. El equipo busca refuerzos para afrontar con garantías la próxima temporada.

dores con experiencia suficiente en la categoría para no sufrir y realizar una buena campaña.

## TRABAJO DURO

La verdad es que tanto la directiva como el cuerpo técnico están trabajando de lo lindo, analizando la lista

de futuros jugadores y su caché pues el presupuesto para fichajes ronda los dieciocho millones de pesetas.

Si no se quieren pasar apuros económicos se tendrán que ajustar al máximo al presupuesto. Por el momento, hay atados, o a punto de

fichar, una docena de jugadores en casi todas las líneas. Faltan pues unos siete ya que no se quiere tener una plantilla muy larga. Sobre estos jugadores que faltan se está trabajando sin prisas pero sin pausas.

Para finales de mes, se pretende tener la plantilla cerrada, coincidiendo

con el inicio de la pretemporada y la Junta General.

## BLOQUE

La intención es formar un gran bloque con un buen portero, una defensa segura y contundente; apuntalar el centro del campo; y una delantera que marque goles.

## GUINDA

La guinda será la contratación de un magnífico delantero. De momento, a esperar los bolos del mes de agosto, la Copa Generalitat y para el dos de septiembre empezar ya en serio.

## REMODELADO

El Cervol se está remodelando: los aseos y el césped son los objetivos prioritarios. Se va a levantar todo el terreno de juego y se va a instalar un sistema de riego acorde con nuestro tiempo y que sustituirá a las obsoletas mangueras que funcionaban hasta ahora. Esperemos que el Cervol esté listo a tiempo para que el equipo cuente con un terreno digno.

## BENICARLÓ

Es posible y preferible que si no está a punto, se juegue en otro campo los primeros partidos: los amistosos y uno oficial. Este campo bien podría ser Benicarló.



PISCINAS. A los chavales les encantan las piscinas. FONOLLOSA

## Los jóvenes disfrutan del agua de Vinaròs

Las playas y piscinas se llenan de bañistas ávidos de diversión y disfrutan de lo lindo con todo un mundo de actividades acuáticas

## REDACCIÓN

Con la llegada del verano, los más pequeños tienen ante sí la oportunidad de disfrutar de lo lindo en el agua. De este modo, las piscinas de las urbanizaciones, municipales... se llenan de chavales que aprovechan

al máximo las vacaciones estivales para jugar y divertirse bañándose, nadando y jugando en ellas.

Del mismo modo, la playa se abarrota de jóvenes, tanto vecinos como visitantes, que disfrutan de las magníficas aguas y fina arena de nuestras playas vinarocenses.



## Exito del campeonato de petanca

Con motivo de las Fiestas Patronales de la localidad, en honor a San Juan y San Pedro, la localidad organizó un campeonato de petanca que registró una gran participación. Así, al final, el concejal de Deportes, Javier Chesa, fue el encargado de entregar los premios a los ganadores. En las fotos observamos a los ganadores del torneo y a algunos participantes en el momento del sorteo de dupletas.

# Éxito en la Volta del Llagostí

David Molinero fue el flamante ganador de la popular carrera ciclista, en la que concurrieron un total de 84 participantes procedentes de toda España

La 'serpiente multicolor' recorrió el municipio ante la atenta mirada de un público que se entusiasmó y disfrutó de la carrera en todo momento

## REDACCIÓN

Fiel a la cita anual la Volta Ciclista del Llagostí, llega de la mano de las fiestas patronales de nuestra ciudad.

Este año se han dado cita en Vinaròs catorce equipos para disputar esta prestigiosa vuelta por etapas, que tanto interés participativo despierta en todo el territorio nacional, de los catorce equipos cuatro eran de los llamados de primera división nacional, pero una vez más la juventud que viene apretando fuerte, no se amedrantó y dejó claro que el futuro es de los más jóvenes.

Una vez más la organización ha estado a un gran nivel así como el Ayuntamiento, que se ha volcado en la organización.

Los 84 corredores participantes se dieron cita el día 23 a las 14,50 h. en la plaza del Ayuntamiento, donde el concejal de Deportes, Javier Chesa y nuestro presidente, Ricardo Franco cortaron la cinta oficial de salida, dando pase así a el silbato de salida de la 1ª etapa de 172 km., los cuales darían pie a recorrer parte de la comarca del Montsià, pasando por el centro de la ciudad de Alcanar

y como testigos mudos dos altos no puntuables, El Mirador y el Remei, para pasar de nuevo por la ciudad de Vinaròs donde se disputó una Meta Volante, para emprender un recorrido suave por la Comarca dels Ports. Ya en Traiguera David Molinero del Puerta Artevi, lanzó un duro ataque al que sólo respondió José M. Pindado del equipo Sime, cobrando una ventaja de 1-04" sobre el pelotón perseguidor, de esta forma se imponía el joven corredor catalán David Molinero sobre su compañero de fuga Jose M. Pindado, per lo tanto Molinero primer líder del Llagostí 2001.

La segunda etapa día 24 de 156 km. partió de la plaza del Ayto. con los 67 supervivientes de la 1ª etapa y ya de salida el Sodexho estableció una dura lucha ya que temía una joven promesa situado en el tercer lugar de la general y con posibilidad de vencer, pero el líder se mostró muy sólido y puso a su equipo a trabajar y a controlar las escapadas, para que no tomaran demasiado tiempo, el benicarlando Ramón Zaragoza y el ruso Seultan Allakhiarev controlaron la carrera durante los primeros 65 km., quedando el vetera-

no Juan de Dios y el líder David Molinero solos ante el peligro, pero supieron aguantar cuantos ataques les lanzaron, ya que las dos subidas al alto de la Mirona no fue obstáculo, a pesar de los duros ascensos que realizó Remigio Queral y Veledimir Savchenke, el castellonense puso de manifiesto estar en un momento dulce de forma. Después de los dos ascensos el alto de la Mirona y Tirig, se formó un grupo en cabeza de veintinueve corredores, que dió como resultado prácticamente se llegara a las puertas de Vinaròs en grupo, pero a 2km. de Meta demarró el corredor de Alginet, De la Torre presentándose en la línea de Meta 10" de adelanto sobre un pelotón encabezado por Juan de Dios y donde viajaban los dos primeros clasificados de la 1ª etapa, decidiendo el punto entre el vencedor de la General entre Molinero y Pindado, habida cuenta que Molinero entró en la 9ª posición y áindado en la 10ª, el vencedor de la XXXVIII Volta Ciclista del Llagostí fue David Molinero del Puertas Artevi. Destacamos la buena carrera realizada por el joven corredor local Ivan Diaz de 18 años, del equipo Viveros Alcanar.



GANADOR. David Molinero fue el flamante vencedor.



PARTICIPACIÓN. Un total de 84 corredores participaron en la Volta.

## XXXVIII VOLTA CICLISTA DEL LLAGOSTÍ

### PRIMERA ETAPA

1. DAVID MOLINERO (P. ARTEVI)	4.05.12
2. JOSÉ M. PINDADO (SIME)	M.T.
3. JORDI BERENQUER (SODEXHO)	A 1.04
4. SULTAN ALLAKHIAROV (P. ARTEVI)	M.T.
5. RUBÉN CUENCA (SIME)	M.T.

### SEGUNDA ETAPA

1. JAVIER DE LA TORRE (GRUFESA)	3.47.46
2. JUAN DE DIOS (PY. ARTEVI)	A 10
3. RUBÉN GARVAÑ (KELME)	M.T.
4. OLEKSANR ROTAR (P. MIR)	M.T.
5. JORDI BERENQUER (SODEXHO)	M.T.

### CLASIFICACIÓN GENERAL DEFINITIVA

1. DAVID MOLINERO (PUERTAS ARTEVI)	7.53.08
2. JOSÉ M. PINDADO (SIME)	M.T.
3. JORDI BERENQUER (SODEXHO)	A 1.04
4. OLEKSANR ROTAR (P. ANGEL MIR)	M.T.
5. RUBÉN CUENCA (SIME)	M.T.

### GENERAL METAS VOLANTES

1. SULTAN LLAKHIAROV
2. REMIGIO QUERAL
3. JUAN DE DIOS

### GENERAL REGIONAL

1. JORDI BERENQUER

### GENERAL PROVINCIAL

1. REMIGIO QUERAL

### CORREDORES LOCALES

1. IVÁN DÍAZ BUJ

2. RAMÓN ZARAGOZA

### GENERAL REGULARIDAD

1. DAVID MOLINERO

2. JORDI BERENQUER

### GENERAL MONTAÑA

1. REMIGIO QUERAL

2. VOLODIMIR SAVCHENKO

3. JORDI BERENQUER

### GENERAL SPRINTS ESPECIALES

1. SULTAN ALLAKHIAROV

2. REMIGIO QUERAL

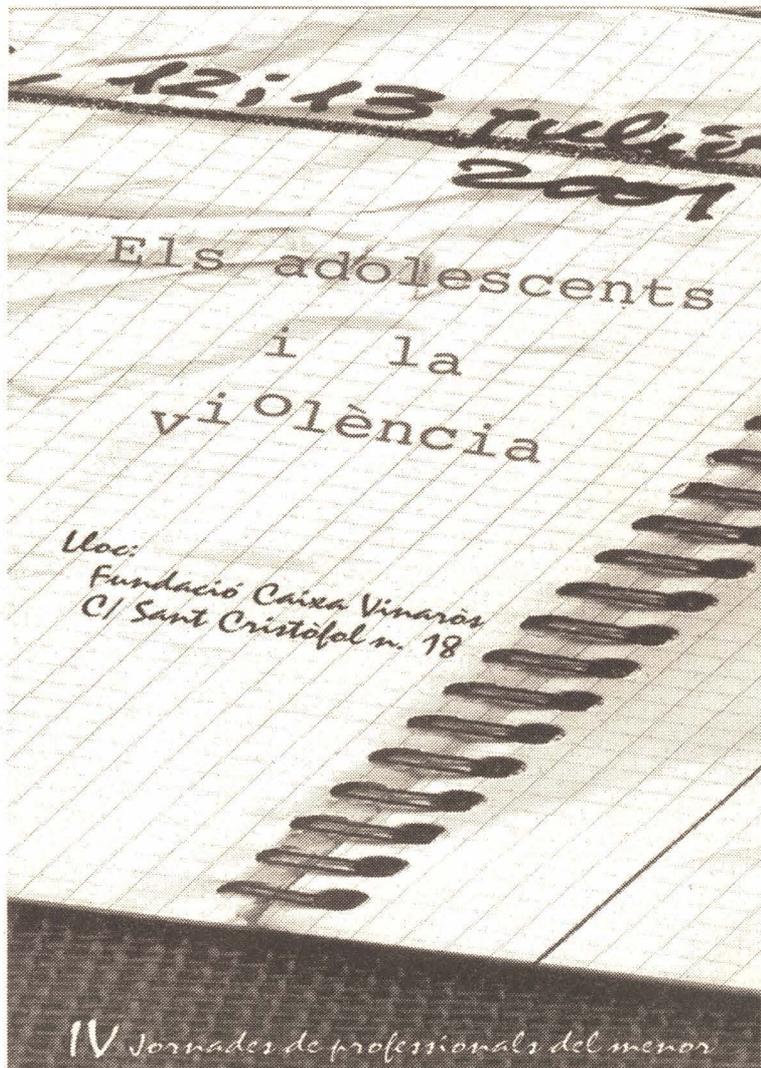
3. JOSÉ M<sup>e</sup> ELÍAS

### GENERAL SUB-23

1. JOSÉ M. PINDADO

2. JORDI BERENQUER

3. VICENTE FERNÁNDEZ



## Colaboran:

GENERALIAT VALENCIANA



## Organiza:



Magnífic Ajuntament de Vinaròs  
Regidoria de Benestar Social



EXPECTACIÓN. La Volta levantó gran expectación, sobre todo a la hora de entregar los premios.

## 1.500 METRES URBANS CIUTAT DE VINARÒS

ABSOLUTA MASCULINO		
1. JESÚS GELLIDA ALBIOL	C.A. BAIX MAESTRAT	4'28"51
2. JAVIER DE LA FUENTE	C.A. BAIX MAESTRAT	4'29"5
3. JOSÉ M <sup>e</sup> LLUÍS RODRIGUEZ	C.A. BAIX MAESTRAT	4'36"01
ABSOLUTA FEMENINA		
1. GEMMA BARBERÀ TEMPRADO	C.N. REUS PLOMS	6'30"00
JUVENIL MASCULINO		
1. ALEXIS MONFORT MARZÀ	CLUB ESPORTIU VINARÒS	
CADETE FEMENINA		
1. LAURA CHAVERO PERALES	CLUB ESPORTIU VINARÒS	8'30"88
2. ESTELA TENA ZARAGOZA	CLUB ESPORTIU VINARÒS	8'32"49
CADETE MASCULINO		
1. FRANCESC CABALLE FABRA	C.N. TORTOSA	4'50"76
2. KOSTAS GINER LÓPEZ	CLUB ESPORTIU VINARÒS	4'54"31
3. JAHVÉ FERNÁNDEZ SÁNCHEZ	CLUB ESPORTIU VINARÒS	4'55"01
5. CARLOS SÁNCHEZ PABLO	CLUB ESPORTIU VINARÒS	5'18"92
6. VÍCTOR MARTÍN MARÍN	CLUB ESPORTIU VINARÒS	5'20"75
8. EDU PLA SEGURA	CLUB ESPORTIU VINARÒS	5'38"52
INFANTIL FEMENINA		
1. KALISSA EL FAGHLOUMI	C.A. BAIX MAESTRAT	6'23"78
2. CARLA RONCHERA GUIMERA	CLUB ESPORTIU VINARÒS	6'26"48
3. EVA FORCADELL AYZA	CLUB ESPORTIU VINARÒS	6'55"75
4. ALBA SÁNCHEZ PABLO	CLUB ESPORTIU VINARÒS	6'57"05
6. PAOLA HENAO CASTRO	CLUB ESPORTIU VINARÒS	7'21"13
7. MARTA MONFERRER GONZÁLEZ	CLUB ESPORTIU VINARÒS	7'23"43
8. VANESSA GONZÁLEZ MONTOYA	CLUB ESPORTIU VINARÒS	7'24"07
9. BEATRIZ CHAVERO PERALES	CLUB ESPORTIU VINARÒS	7'49"83
INFANTIL MASCULINO		
1. ANTONIO JOSÉ CASTRO CASTELL	INDEPENDENT	4'49"15
2. FELIPE TENA ZARAGOZA	CLUB ESPORTIU VINARÒS	4'52"10
3. JOAN MARCOS CURTOS SOLER	CLUB ESPORTIU ALCANAR	5'04"06
5. DAVID OBIOL RUIZ	CLUB ESPORTIU VINARÒS	5'09"19
8. ANTONIO GALLARDO SERRANO	CLUB ESPORTIU VINARÒS	5'54"34
9. MUSTAFA OUISSADEN	CLUB ESPORTIU VINARÒS	6'19"35
10. CRISTOFER CARCELLER ALBALATE	CLUB ESPORTIU VINARÒS	6'24"61
ALEVIN FEMENINA		
1. ARANTXA RIUS FABREGAT	C.N. TORTOSA	5'55"00
5. REBECA SUBIRATS LOZANO	CLUB ESPORTIU VINARÒS	7'11"02
ALEVIN MASCULINO		
1. ALEJANDRO MAURO MUNDO	C.A. BAIX MAESTRAT	5'27"26
2. ANDERSON GONZÁLEZ MONTOYA	CLUB ESPORTIU VINARÒS	5'32"62
BENJAMÍN FEMENINA (4 VUELTAS)		
1. GEMMA MESTRE VALDEPÉREZ	C.N. TORTOSA	4'11"29
BENJAMÍN MASCULINO (4 VUELTAS)		
1. IÑAKI GINER TOBIÁS	C.A. BAIX MAESTRAT	
2. MARC ADELL MATEU	CLUB ESPORTIU VINARÒS	
3. NÉSTOR CAÑIZAL MIRALLES	CLUB ESPORTIU VINARÒS	

## 1.500 metres urbans ciutat de Vinaròs

■ El Club Esportiu Vinaròs com cada any, va organitzar amb motiu de les festes de Sant Joan i Sant Pere els ja populars 1.500 metres urbans. L'esdeveniment esportiu es va dur a terme el passat diumenge 1 de juliol a les 18.30 hores de la vesprada a la plaça de la Mera. El nostre Club obtingué uns fantàstics resultats, demostrant la qualitat dels esportistes i aconseguint pujar al podium en quasi totes les categories.

## II GRAN PREMI CARNES ROS D'ATLETISME

3 KM. MARCHA			LANZAMIENTO DE JABALINA		
INFANTIL MASCULINA	LUGAR	MARCA	CADETE MASCULINA	LUGAR	MARCA
DAVID OBIOL RUIZ	PRIMERO	16'23"	KOSTAS GINER LÓPEZ	SÉPTIMO	15,9 M.
INFANTIL FEMENINA	LUGAR	MARCA	90 M. LISOS	LUGAR	MARCA
ALBA SÁNCHEZ PABLO	PRIMERA	16'47"	INFANTIL MASCULINA	LUGAR	MARCA
1.000 M. LISOS	LUGAR	MARCA	CRISTOFER CARCELLER ALBALATE	CUARTO	11"2
INFANTIL FEMENINA	LUGAR	MARCA	FELIPE TENA ZARAGOZA	SÉPTIMO	11"4
CARLA RONCHERA GUIMERA	PRIMERA	3'22"	80 M. LISOS	LUGAR	MARCA
INFANTIL MASCULINA	LUGAR	MARCA	INFANTIL FEMENINA	LUGAR	MARCA
FELIPE TENA ZARAGOZA	SEGUNDO	3'05"	MARTA MONFERRER GONZÁLEZ	SÉPTIMA	12"6
1.000 M. LISOS	LUGAR	MARCA	NURIA MONFERRER GONZÁLEZ	OCTAVA	13"2
CADETE MASCULINA	LUGAR	MARCA	100 M. LISOS	LUGAR	MARCA
KOSTAS GINER LÓPEZ	CUARTO	2'56"	CADETE MASCULINA	LUGAR	MARCA
VÍCTOR MARTÍN MARÍN	NOVENO	3'20"	CARLOS SÁNCHEZ PABLO	CUARTO	13"3
SALTO DE ALTURA	LUGAR	MARCA	SALTO DE LONGITUD	LUGAR	MARCA
INFANTIL MASCULINA	LUGAR	MARCA	INFANTIL FEMENINA	LUGAR	MARCA
CRISTOFER CARCELLER ALBALATE	SÉPTIMO	1,35 M.	BEATRIZ CHAVERO PERALES	SEXTA	3,84 M.
LANZAMIENTO DE JABALINA	LUGAR	MARCA	EVA FORCADELL AYZA	SÉPTIMA	3,76 M.
INFANTIL FEMENINA	LUGAR	MARCA	LANZAMIENTO DE PESO	LUGAR	MARCA
EVA FORCADELL AYZA	QUINTA	13,26 M.	INFANTIL MASCULINA	LUGAR	MARCA
VANESSA GONZÁLEZ MONTOYA	SÉPTIMA	10 M.	CRISTOFER CARCELLER ALBALATE	QUINTO	6,69 M.

## Torneig del II Gran Premi Carnes Ros

■ El passat dissabte dia 30 de juny es va celebrar a les pistes d'atletisme municipals de El Poved de Benicarló el II Gran Premi Carnes Ros d'atletisme. La cita esportiva va reunir importants equips com el Club Atletisme Baix Maestrat, F.C. Barcelona, Federació Andorrana d'Atletisme, C. A. Castelló-Mislata, Playas de Castellón, C.N. Reus Ploms i Club Esportiu Vinaròs. Aquest últim aconseguí la cinquena posició.



Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs

Un estiu amb la cultura  
Vinaròs 2001

## Exposicions a l'Auditori

Fins el dia 8 de juliol: XIX Certamen de Pintura Ciutat de Vinaròs 2001

Del 13 al 29 de juliol: Rafa Rubio

De l'1 al 15 d'agost: M. Begoña Fernández

Del 16 al 30 d'agost: Exposició fotogràfica Paisatge urbà de Javier Marmaña

De l'1 al 12 de setembre: Valentín Párraga

Horari de 18 a 21.00 hores

## Cursos universitaris d'estiu

Lloc: Casa de la Mar de Vinaròs. Plaça Primer de Maig s/n

- EL MAESTRAT: LENGUA I CULTURA  
Del 4 al 7 de juliol
- CARLISME AL TERRITORI DE LA DIÒCESI DE TORTOSA  
Del 19 al 21 de juliol
- INTRODUCCIÓ ALS DINOSAURES: REGISTRE IBÈRIC I GESTIÓ DEL PATRIMONI  
Del 25 al 28 de juliol

## Conferències

Lloc: Casa de la Mar, Plaça Primer de Maig. Vinaròs

## Entrada lliure

20.00 hores

Dimecres 25 de juliol de 2001

## DINOSAURES CARNÍVORS

Manuel Domingo Garcia Sanz

Dijous 26 de juliol de 2001

## HISTÒRIA EVOLUTIVA DELS CÒCODRILS

Francisco Ortega Coloma

Divendres 27 de juliol de 2001

## DELS DINOSAURES A LES AUS

José Luis Sanz Garcia

## Música

Dimecres 4 de juliol

Auditori Municipal

11.00 hores

## I Concurs Internacional de Violí Ciutat de Vinaròs

Entrada lliure

Dimecres 4 de juliol

Auditori Municipal

21.00 hores

## Recital de violí i piano amb motiu del I Concurs Internacional de Violí Ciutat de Vinaròs

(Music International Connections)

Christophe Blezien (violí) i Julia Lusthitzkaya (piano)

Dissabte 14 de juliol

Auditori Municipal

20.30 hores

## Quatre Vents (quartet de clarinet) Organitza:JJMM

Dissabte 21 de juliol

Auditori Municipal

22.30 hores

## Orquestra del Conservatori Superior de Música "Joaquín Rodrigo" de València

Dilluns dia 2 d'agost

Auditori Municipal

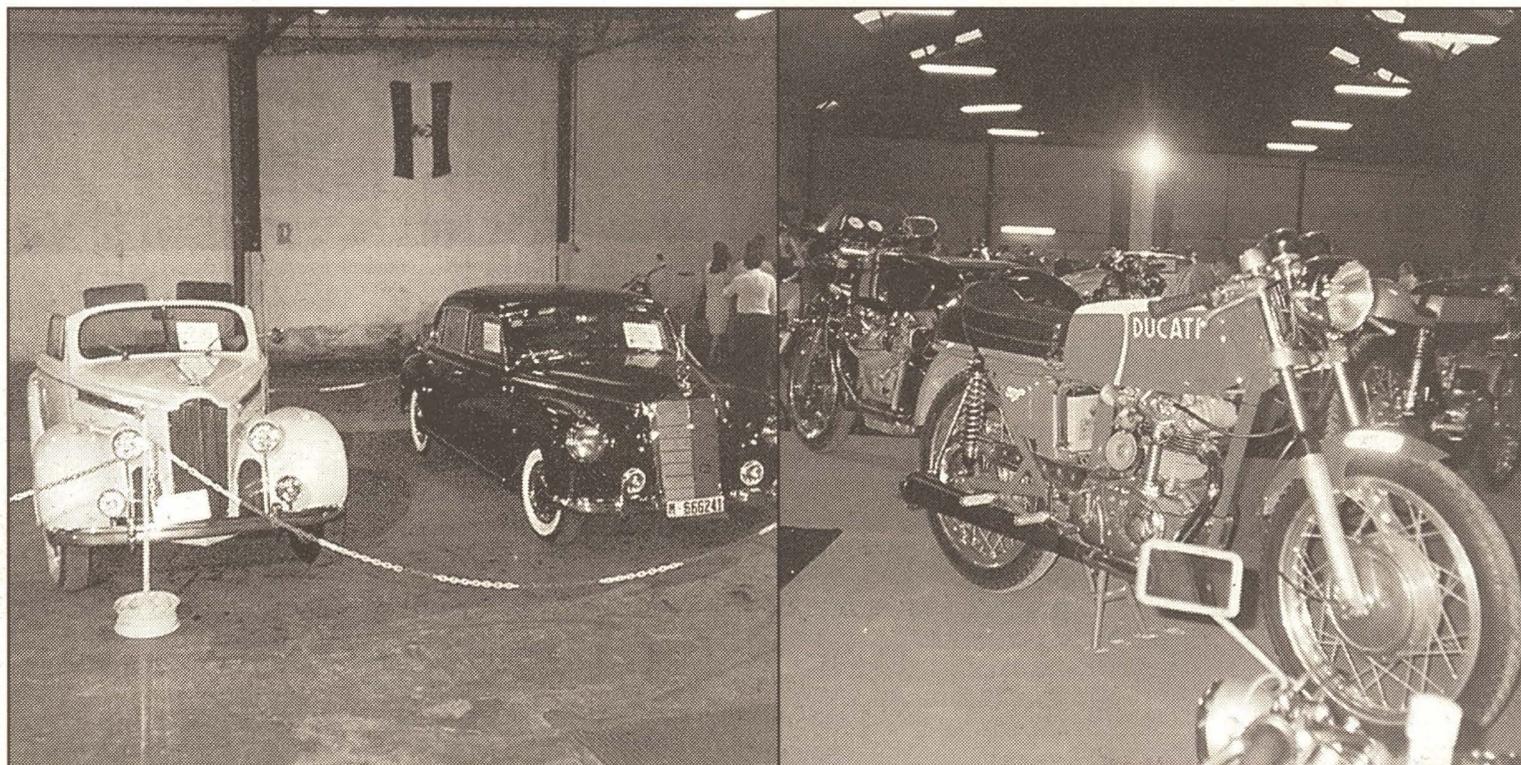
21.00 hores

## Acadèmia Coral Paranjoti de Bombai

I al mes d'agost:

Cada cap de setmana Música al Carrer

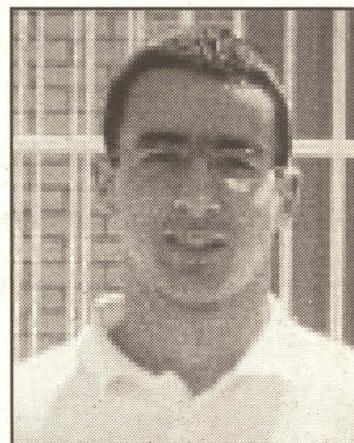
Més informació: Regidoria de Cultura (Oficina PROP)  
Regidoria de Turisme (Passeig de Colom s/n)  
www.vinaros.org



## Notable éxito de la V Fira Mercat del Vehicle Antic

■ Los días 23 y 24 de junio se celebró la V Fira Mercat del Vehicle Antic, con un importante éxito de participación, tanto por lo que respecta a los expositores como a público. La celebración coincidió con las fiestas que la ciudad celebra en honor de Sant Joan y Sant Pere y un

año más, los expositores pusieron el listón muy alto. Se trata de una cita obligada en el calendario anual festivo de la población. Se calcula que la exposición fue visitada por más de 4.000 personas procedentes de todas las comarcas que rodean a Vinaròs.



Sergi Figueres.

## Dos medallas de plata para Sergi Figueres

REDACCIÓN

■ El pasado fin de semana los nadadores juniors del Club Natació Vinaròs se desplazaron hacia Alicante para participar en los Campeonatos Autonómicos de la categoría que se disputaban conjuntamente con los absolutos.

Sergi Figueres fue el nadador más destacado del equipo vinarocense ya que consiguió clasificarse el sábado segundo en la prueba de 400 m. Libres y octavo en la de 200 y el domingo segundo en la de 1500 m. Libres.

Sus compañeros David García y Ricardo Ros no consiguieron estar en las primeras posiciones pero cumplieron igualando o mejorando en algunas pruebas sus mejores marcas. Completo el equipo el nadador infantil Javier Balboa que solo se desplazó para completar el equipo de relevos, aunque al no ser todos de la misma categoría tuvieron que competir en categoría absoluta, por lo que era imposible estar entre los mejores, lo que sí consiguieron fue mejorar los records existentes del club tanto en 4x100 como en 4x200 m. Libres. Las marcas conseguidas fueron:

Sergi Figueres.- 200 m. Libres: 2.09.11. 400 m. Libres: 4.25.94. 1500 m. Libres: 17.29.37. David García.- 50 m. Libres: 0.26.54. 100 m. Libres: 0.58.17. 50 m. Mariposa: 0.28.38. Ricardo Ros. 200 m. Libres: 2.13.07. 400 m. Libres: 4.42.40. Equipo C.N. Vinaròs: Sergi, David, Ricardo y Javier. 4x100 m. Libres: 3.58.11. 4x200 m. Libres: 8.51.90. Sergi ya tiene la marca mínima en 1500 m. Libres para acudir a los Campeonatos de España Juniors del 19 al 22 de Julio en Benidorm y esta semana están compitiendo en los Campeonatos de España Alevines en Barcelona los nadadores del club Isaac García y Rubén Alsina.

## EDICTO

Se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son los siguientes:

EXPEDIENTE: 7066 08/06/01

TITULAR:

CARPINTERÍA DE ALUMINIO LUCAS, S.L.

ACTIVIDAD:

TALLER DE CARPINTERÍA METÁLICA

EMPLAZAMIENTO:

PTDA. CAPSADES, S/N

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinaròs, a 26 de junio de 2001  
EL ALCALDE

## CAMPIONAT VOLEI-PLATJA

“CIUTAT de VINARÒS”

DURANT ELS MESOS DE JULIOL I AGOST A LA PLATJA DEL FORTÍ

INICI CAMPIONATS  
9 de Juliol

modalitats:  
4x4 / 2x2

INSCRIPCIONS  
FINS AL 6 DE JULIOL  
AL PME O AL OSCAR'S PUB

ORGANITZA:  
PATRONAT MUNICIPAL  
D'ESPORTS DE VINARÒS

Col.laboren:  
AJUNTAMENT DE VINARÒS  
DIPUTACIÓ DE CASTELLÓ  
OSCAR'S PUB  
PIÑANA SPORT



Trofeos en la Peña Madridista

■ El domingo, día 1, en la Peña Madridista se entregó el trofeo al Máximo Goleador del Vinaròs C.F. La dama de la entidad, Elena Borrás, hizo entrega del trofeo al jugador Puskas, que con 12 goles se erigió Pichichi del equipo. También se entregaron los trofeos del Guinote y a los asistentes se les obsequió con un delicado vino español.



Copa España Lipton de Cross

■ El pasado sábado día 30 se celebró en Valencia la segunda carrera de la Copa de España Lipton de Cross. El calendario de esta nueva competición consta de seis pruebas puntuables y cada una se celebrará en una población costera distinta a lo largo de este verano. Un total de cuatro deportistas de Vinaròs participaron en la prueba después de una dura preparación en la playa del Fortí i Fora Forat, un entrenamiento que completaron en las instalaciones del Mediterrànea Gimnàs. La pruebas femeninas se disputaron durante la tarde. Las participantes recorrieron una distancia de 2,5 kilómetros y nuestras dos representantes Grego Ruiz y Josefina Roca quedaron séptima y treceava respectivamente. Los representantes masculinos recorrieron 5 kilómetros y respecto a las puntuaciones Esteve Royo quedó el veinteaño y Ernesto Casanovas el trigésimo tercero, codeándose con mediofondistas profesionales.

## Campeonato Volei-platja Ciutat de Vinaròs

■ El Campionat de Volei-Platja Ciutat de Vinaròs tendrá su inicio el día 9 de este mes de julio y se desarrollará hasta finales del próximo mes de agosto. Las fechas para inscribirse en el IX Campionat Modalitat A-4 y en el V Torneig Modalitat A-2, terminaron el día 6 de julio. Son iniciativas que llenarán de deporte la Platja del Fortí.

### ORGANIZACIÓN

Los campeonatos están organizados por PME Vinaròs y cuentan con la colaboración del Ajuntament de Vinaròs, Diputació de Castelló, Inter Sport Piñana Sport y Oscars.

## VI Jocs d'Estiu, futbol a la Platja del Fortí

■ La Platja del Fortí será escenario todas las tardes para la celebración de los VI Jocs d'Estiu-Futbol a la platja. Las inscripciones finalizaron el 6 de julio y el inicio de las actividades se ha previsto para el próximo 9 de julio.

### CATEGORÍAS

Por lo que respecta a las categorías participantes, éstas serán benjamín, alevín, infantil y cadete. Por otra parte, señalar que la organización del campeonato ha previsto regalar una camiseta a cada uno de los participantes en los juegos.

## EDICTOS

Se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son los siguientes:

EXPEDIENTE: 6970 06/06/01

TITULAR: REPSOL BUTANO, S.A. (IARQUE AGUILERA, S.L.)

ACTIVIDAD: DEPÓSITO DE G.L.P.

EMPLAZAMIENTO: AVDA. MADRID, ESQ. ASTURIAS (1ª FASE)

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes. El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinaròs, a 3 de julio de 2001. EL ALCALDE.

Se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son los siguientes:

EXPEDIENTE: 7740 19/06/01

TITULAR: JOSÉ LUIS MARTÍN SINGLETON

ACTIVIDAD: RESTAURANTE SIN AMBIENTE MUSICAL

EMPLAZAMIENTO: CALLE SAN IGNACIO, 7

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes. El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinaròs, a 28 de junio de 2001. EL ALCALDE.

Se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son los siguientes:

EXPEDIENTE: 7742 19/06/01

TITULAR: ALBERTO JAVIER LOPEZ MARTINEZ

ACTIVIDAD: BAR CAFETERIA

EMPLAZAMIENTO: CALLE COSTA Y BORRAS, 50 BAIOS

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes. El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinaròs, a 28 de junio de 2001. EL ALCALDE.

## EDICTOS

Se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son los siguientes:

EXPEDIENTE: 7114 08/06/01

TITULAR: RECICLADOS VINARÓZ, S.L.

ACTIVIDAD: RECICLADO DE CARTUCHOS DE TINTA Y TONER

EMPLAZAMIENTO: CALLE SANTA MARÍA, 6

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes. El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinaròs, a 3 de julio de 2001. EL ALCALDE.

Se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son los siguientes:

EXPEDIENTE: 7832 21/06/01

TITULAR: LAURA CARMISANO SEGURA

ACTIVIDAD: CAFETERIA BAR

EMPLAZAMIENTO: CALLE ANGEL, 3

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes. El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinaròs, a 3 de julio de 2001. EL ALCALDE.

## EDICTO

Se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son los siguientes:

**EXPEDIENTE:** 75 04/01/00  
**TITULAR:** JUAN M. MEMBRADO POLO  
**ACTIVIDAD:** CAMBIO DE TITULARIDAD Y AMPLIACIÓN DE CENTRO DE RESIDENCIA Y CRIANZA CANINA.  
**EMPLAZAMIENTO:** PTDA. CORRALET, POL. 52 PARCELAS 358, 359 Y 318

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinaròs, a 26 de junio de 2001  
 EL ALCALDE

## EDICTO

Se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia municipal de actividad cuyos datos son los siguientes:

**EXPEDIENTE:** 7513 15/06/01  
**TITULAR:**  
 MARÍA ESMERINDA QUEROL EDO  
**ACTIVIDAD:**  
 BAR  
**EMPLAZAMIENTO:**  
 AVDA. CASTELLÓN, NÚM. 13

En cumplimiento del art. 2.2 de la Ley 3/89 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana de Actividades Calificadas, se abre información pública, por término de DIEZ DÍAS, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Vinaròs, a 26 de junio de 2001  
 EL ALCALDE



CONTENTOS. El grupo de nadadores vinarocenses se mostraron muy satisfechos con los resultados.

# XVI edición de la 'Travessia Sant Pere'

Los nadadores vinarocenses quedaron en muy buen lugar y demostraron su excelente estado de forma en la tradicional prueba que cada año se celebra en las aguas del puerto de Benicarló

### REDACCIÓN

El pasado domingo se celebró en las aguas del puerto de Benicarló la tradicional *Travessia de Sant Pere*, que este año cumplía su XVI edición. La prueba

constaba de varios recorridos dependiendo de la edad de sus participantes. La travesía grande (1.000 metros) fue ganada por el nadador del C.N. Vinaròs Ricardo Ros, que llegó totalmente destacado a la línea de meta, al igual que lo hiciera poco

antes en la travesía infantil (750 metros) Sergio Martorell. También resultaron ganadores de sus pruebas los nadadores Marco Domingo (pequeños), Maite Meseguer (absoluta) y Felipe Fonellosa (másters). Todos demostraron estar muy en forma.

### XVI TRAVESSIA 'SANT PERE' BENICARLÓ

MASCULINOS	FEMENINOS
<b>PEQUEÑOS (100 M.)</b>	<b>PEQUEÑOS (100 M.)</b>
1. MARCO DOMINGO	3. MARTA FARNÓS
	5. ANA MÉNDEZ
	7. ALBA GARCÍA
<b>PRE-PROMESAS (250 M.)</b>	<b>PRE-PROMESAS (250 M.)</b>
5. MARC ALBELLA	2. NOELIA BELTRÁN
18. HÉCTOR ADELL	5. MARÍA GARCÍA
24. MARTÍN WOGUSHEZKI	
27. AITOR SEBASTIÁ	
28. HÉCTOR MARTÍ	
32. PABLO ROJO	
<b>PROMESAS (500 M.)</b>	<b>PROMESAS (500 M.)</b>
2. ÁLEX ALBELLA	2. ISABEL FONELLOSA
4. MARC GARCÍA	5. ROSA FIBLA
9. HÉCTOR CARCELLER	
10. ÓSCAR EBRI	
11. MARC RUBERT	
13. SANDRO PUIG	
14. ANDRÉS VERGE	
15. LLUCH EBRI	
<b>INFANTILES (750 M.)</b>	<b>INFANTILES (750 M.)</b>
1. SERGIO MARTORELL	2. AINHOA MIRANDA
3. MARC SANZ	4. NATALIA LAMBAN
6. SANTIAGO BOIX	
12. VÍCTOR ROJO	
14. ANDREU RODRÍGUEZ	
16. ABEL MIRALLES	
<b>JUVENILES (1.000 M.)</b>	
5. TOMÁS BARBERÁ	
6. RAFAEL PRADES	
<b>ABSOLUTOS (1.000 M.)</b>	<b>ABSOLUTOS (1.000 M.)</b>
1. RICARDO ROS	1. MAITE MESEGUER
3. J. ANTONIO FIGUERES	5. ARANTXA ABELLA
4. ISIDRO MARTORELL	6. AMPARO GUEROLA
6. CARLOS ALBIOL	
9. AGUSTÍN BORDES	
10. VIRGILIO VERGE	
12. SEBASTIÁN SANZ	
<b>MASTERS (1.000 M.)</b>	
1. FELIPE FONELLOSA	
2. ANDRÉS ALBIOL	
3. MANUEL RUBERT	
4. ANTONIO FIGUEREDO	
5. SEBASTIÁN FABREGAT	

# Campionat de Volei Platja

L'esdeveniment esportiu, que es va jugar en la modalitat 2X2, va congrega un nombrós públic a la platja del Fortí de Vinaròs per vore l'espectacle

Els equips integrats per Pablo Herrera i Raül Mesa en categoria masculina i Noemí Armelles i Laura Rodríguez en femenina assoliren el campionat

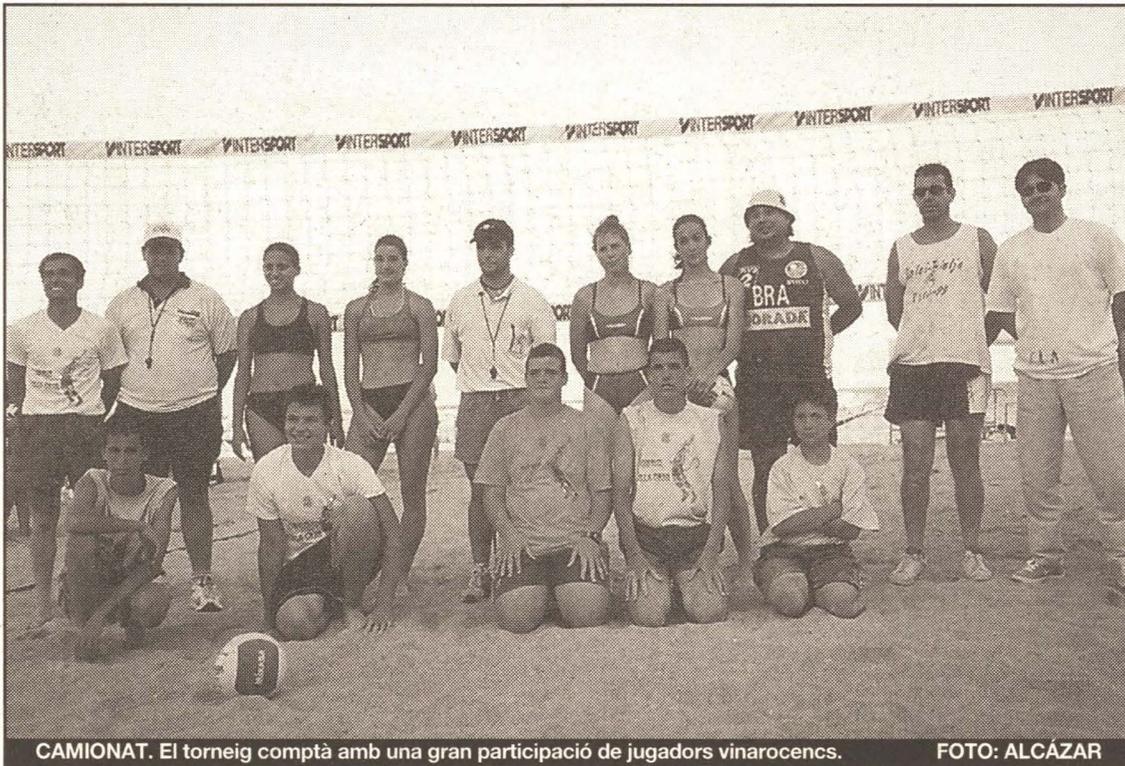
## REDACCIÓ

**E**l Campionat de Volei Platja 2X2 de la Comunitat Valenciana va atraure a un gran nombre de persones fins la platja del Fortí on es va disputar la tercera prova del circuit de la modalitat A-2.

Els partits, que es van disputar en cinc camps diferents, van comptar amb un nombrós públic vinarosenc. No obstant, la participació de la ciutat de Vinaròs va ser molt elevada doncs jugaren un total de 35 parelles d'homes i fins a 6 de dones.

Una vegada finalitzada la ronda de partits Pablo Herrera i Raül Mesa es van proclamar campions. José Manuel Moreno i Javi Mora, obtingueren el subcampionat, assolint el segon lloc i finalment com a tercers classificats quedaren José María Álvarez i Pablo Domínguez.

Respecte a la classificació femenina la parella integrada per Noemí Armelles i Laura Rodríguez es va fer amb el campionat, mentre que Berta Mejias y Carmen Molina aconseguiren el subcampionat després de demostrar la seva valia esportiva. Finalment Inma Plata i Mila Koukarseva assoliren la tercera posició.



CAMIONAT. El torneig comptà amb una gran participació de jugadors vinarocencs.

FOTO: ALCAZAR

Per altra banda, cal recordar que el Campionat no haguera esta possible sense les col·laboracions de l'Ajuntament de Vinaròs, la Federació de Voleibol de la Comunitat Va-

lenciana, la Diputació de Castelló, CV L'Illa Grau, Coca Cola, Deportes Piñana, Hotal Majestic Playa, Aigua de Bejis y Oscar's. El seu recolzament a l'acte ha permés que aquest

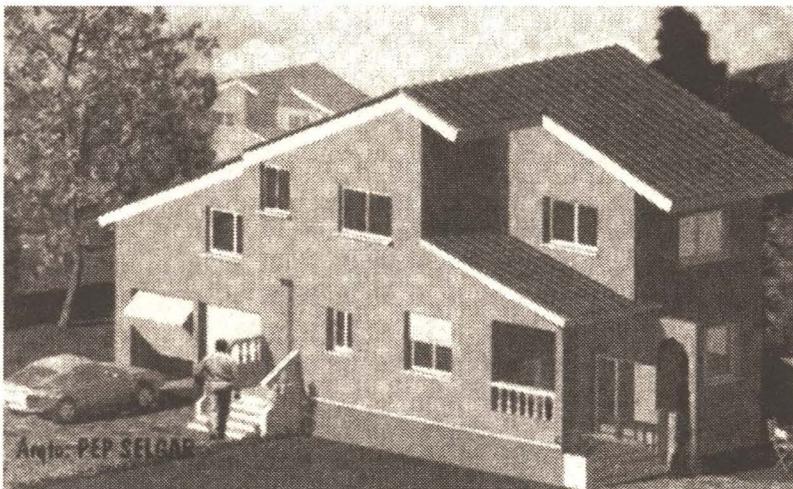
es desenvolupare a la perfecció dins del marc perfecte que ofereixen les platges de Vinaròs tant per als jugadors como per al públic que ha donat suport amb la seva presència.

A més a més, el proper dilluns, 9 de juliol, començarà un nou torneig organitzat pel Patronat Municipal d'Esports. Aquesta competició va adreçada a les categories benjamí, aleví, infantil i cadet. Els diferents partits d'aquesta prova es disputaran durant la mateixa vesprada del dilluns a la platja del Fortí. Des de l'organització s'ha establert que els equips poden ser mixtes i en totes les categories. Així, els interessats poden fer la seua inscripció al local del Patronat Municipal d'Esports, ubicat al número 51 del carrer Carreró.

## CAMPIONAT VOLEI-PLATJA

Dins del programa esportiu de l'estiu vinarosenc cal destacar la IX edició del Campionat Volei Platja en la modalitat A-4 i la V en la A-2 que començaran el dia 9 de juliol.

En aquest cas, els partits es desenvoluparan, tal i com s'ha fet fins ara, a la platja del Fortí a l'altura del Pub Oscar's. Els encontres tindran lloc a partir de les 22 hores pel que farà necessària il·luminació de la zona costera. Com a novetat d'enguany cal ressenyar que es disputaran partits alternats per tal de combinar la modalitat A-2 i la A-4.



**Promoción de 24 chalets en la Partida Saldonar.**

PROMOCIONES INMOBILIARIAS



INFORMACIÓN Y VENTAS:  
Dr. Fleming, 6 bajos.  
Tel. 964 45 23 11 VINARÒS



PLANTA BAJA

**Naves Industriales en la calle de acceso del Matadero Municipal de Vinaròs**

# Sume **espigas** y gane **regalos** con las tarjetas de **Caja Rural**



## Compre con sus Tarjetas de Caja Rural y elija sus regalos favoritos

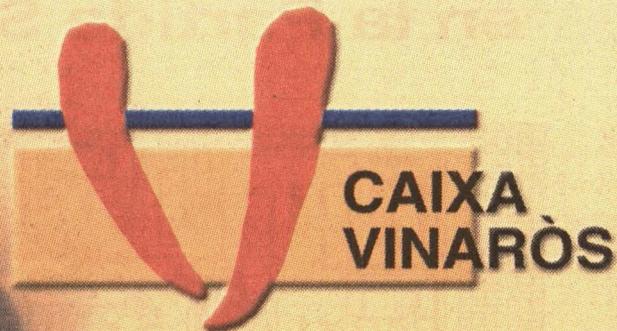
Entre el 16 de Abril y el 30 de Noviembre de 2001, por todas las compras realizadas con sus tarjetas **VISA CLASSIC**, **VISA ORO** o **VISA ELECTRON\*** de Caja Rural obtendrá espigas que podrá canjear por regalos.

Por cada 1.000 Ptas. de compra abonadas con dichas tarjetas recibirá 1 espiga que podrá ir acumulando para canjear más tarde todas las que reúna por los regalos detallados en el catálogo.

## Información puntual acerca de sus espigas

Todos los meses recibirá información de las espigas obtenidas, con el detalle de las operaciones de sus tarjetas, podrá consultarlas a través del teléfono **902 316 317** o bien en los cajeros automáticos de Caja Rural.

\*Queda excluida de esta promoción la Tarjeta Gasóleo Bonificado y las tarjetas de empresa.



**CAIXA RURAL VINARÒS**  
GRUP CAIXA RURAL